

AGASSI ...tranen...

109E JAARGANG — NO.: 152 MAANDAG 6 JULI 1992

AMIGOE

Prekè

Gewoon de boot geMisst

Contra-conferentie wil kwijtschelding schulden Derde Wereld

G-7-top bespreekt hulp aan Rusland en Oostblok

MUNCHEN - Het Westen moet de Derde wereld alle buitenlandse schulden kwijtschelden. Met deze oproep eindigde zondag in Munchen het internationale congres van tegenstanders van de economische topontmoeting die de leiders van de zeven rijkste landen (G-7) van vandaag tot woensdag in de Beierse hoofdstad houden. In de aanloop tot de G-7-top is de Europese veiligheid besproken tijdens een prive-ontmoeting van de presidenten George Bush en Francois Mitterand. Op deze top-conferentie komt wederom de economische toestand van Rusland en de vroegere Sovjetunie aan de orde. Japan acht het niet op zijn plaats tijdens de top te gaan praten over eventuele hulp aan Rusland en evenmin over een plan om een speciaal fonds op te richten voor hulp bij het oplossen van de problemen rond de "gevaarlijke" kerncentrales in het Oostblok.

In een slotverklaring hebben de 2500 deelnemers aan de "tegen-conferentie" gepleit voor een echte nieuwe internationale economische orde, die ecologisch en sociaal verantwoord is. Bovendien moeten de industrielanden zich verplichten tot "herstelbetalingen" aan de bewoners van de Derde wereld. De huidige economische orde is gebaseerd op de "misdadige uitbuiting" van de ontwikkelingslanden, zo werd in enkele toespraken opgemerkt. De welvaart in het Westen wordt betaald met de wereldwijde vernieling van het milieu en met de honger in de Derde wereld. Van kerkelijke zijde werd ervoor gepleit tijdens een oecumenische dienst dat de Duitse ontwikkelingsgelden vooral naar die landen gaan die de mensenrechten respecteren.

MEER BEGRIP

De Amerikaanse president Bush en zijn Franse ambtgenoot Mitterrand hebben de top van de G-7, die maandag in Munchen begint, aangegrepen om zondagavond tijdens een diner bij te praten over de Europese veiligheid en de wereldhandel. Zij slaagden er echter niet in hun meningsverschil over de Europese defensie bij te leggen, zo werd in welingelichte kringen vernomen. Mitterrands woordvoerder Jean Musitelli beschreef het gesprek, dat belegd werd om een "aantal zaken op te helderen waarover onjuiste interpretaties de ronde deden", als "zeer goed, belangrijk en diepgaand". De Franse president kon Bush echter niet geruststellen op het punt van de vorming van een gezamenlijk Frans-Duits legerkorps, dat wel als de kern van een toekomstig leger van de EG is beschreven. Washington heeft de laatste weken meermalen de vrees uitgesproken dat dit korps, en de nauwere samenwerking in het verband van de Westeuropese unie (WEU), tot een verzwakking van de NAVO en de banden tussen Europa en de Verenigde Staten zal leiden. Het gesprek tussen Mitterrand en Bush leidde eerder "tot meer begrip dan tot toenadering", zo werd uit welingelichte kringen vernomen.

Musitelli zei verder dat de meningsverschillen tussen Washington en Parijs op het gebied van de landbouw, die onder meer de onderhandelingen over een nieuw wereldhandelsverdrag in het kader van de GATT (Algemene overeenkomst over tarieven en handel) blokkeren, kleiner zijn geworden. Franse functionarissen temperden echter direct elk optimisme door erop te wijzen dat de EG al alle concessies heeft gedaan die zij kon en dat het nu aan de Amerikanen is de EG op het gebied van handel in diensten en toegang tot de markt tegemoet te komen. Zij zeiden niet te verwachten dat de huidige Amerikaanse regering iets zal doen voor de presidentsverkiezingen in november.

CLUB PARIJS

Japan zal zich tijdens de G-7-top terughoudend opstellen ten aanzien van financiële steun aan Rusland. Dat is zondag gebleken uit verklaringen van een woordvoerder van het Japanse ministerie van Buitenlandse zaken. De woordvoerder onderstreepte dat de schulden van Rusland aan het buitenland moeten worden besproken in de Club van Parijs, het informele overleg van overheidscrediteuren. De Russische president Boris Jeltsin heeft zaterdag juist gezegd dat hij niet uit Munchen zal vertrekken voordat de G-7 heeft beloofd dat hij de komende twee jaar geen rente en aflossing hoeft te betalen.

Jeltsin schuift woensdag aan bij de zeven staats- en regeringsleiders nadat die hun top formeel hebben afgesloten. Rusland, dat het grootste deel van de schulden van de voormalige SU op zich heeft genomen, staat voor ongeveer zeventig miljard dollar in het krijt bij het buitenland. "Ik geloof niet dat een top de gelegenheid is waar leiders technische kwesties tot in detail moeten bespreken", zei de Japanse woordvoerder. "De normale procedure" is het schuldenvraagstuk te bespreken in de Club van Parijs. Daar zal Japan zich niet verzetten tegen regelingen waar andere schuldeisers mee akkoord gaan.

Verder heeft Japan weinig trek om extra geld beschikbaar te stellen voor het oplossen van de problemen met de onveilige kerncentrales in het voormalige Oostblok. Binnen de G-7 circuleert een voorstel om een fonds van zevenhonderd miljoen dollar op te richten om de eerste nood te lenigen. Japan ziet dat niet zo zitten.

De Japanse regering wil eerst kijken of er geld beschikbaar is in de regio zelf. Als dat er niet is, bieden "de gewone kanalen" mogelijk een oplossing. Pas als dat niet zo is "kunnen we bezien of er additionele middelen" moeten worden vrijgemaakt. "In dit stadium weten we niet of dat noodzakelijk is", aldus de woordvoerder.

Los Angeles beeft weer

LOS ANGELES - Een week na de twee aardschokken in zuid-California beefde de aarde zondag opnieuw in de buurt van Los Angeles. De schok, met een kracht van 5,5 op de schaal van Richter, veroorzaakte enkele aardverschuivingen.

De autoriteiten meldden dat deze laatste beving, waarvan het epicentrum 51 kilometer ten noord-noordoosten van de stad Yucca Valley lag, voorzover bekend niet leidde tot persoonlijke ongelukken. Wel werden radiostations in de regio overspoeld door telefoontjes van zenuwachtige inwoners die wilden weten wat er aan de hand was. De beving was krachtig genoeg om hoge gebouwen in Los Angeles aan het zwaaien te brengen en werd zelfs gevoeld in Las Vegas, 350 kilometer naar het noordoosten.

Krant niet duurder

IN REACTIE op berichten dat alle kranten op Curaçao met ingang van vandaag duurder worden, maakt de directie van de Amigoe bekend dat de prijs van de losse nummers van onze krant *niet* wordt verhoogd. Die blijft als vanouds: NAf 0,60. Op zaterdag, inclusief de speciale weekendbijlage Ñapa: NAf 1,-.

De abonnementsprijs blijft uiteraard ook ongewijzigd: Naf 16,--per maand.

Panamese jeugd: Weg met drugs



■ *PANAMASTAD - De schooljeugd trok in de Panamese hoofdstad de straat op om te demonstreren tegen het gebruik van verdovende middelen. De mars ging uit van de Nationale commissie voor drugs-preventie. Sinds de Amerikaanse invasie van ruim 2 1/2 jaar geleden is het drugsverbruik in Panama aanzienlijk toegenomen en navenant ook de criminaliteit.*

(AFP-satellietfoto)

Rabin: inspraak bij land-voor-vrede-ruil

JERUZALEM - Yitzhak Rabin, die hoogstwaarschijnlijk de nieuwe premier van Israël wordt, heeft voorgesteld de kiezers het laatste woord te geven over elk vredesverdrag waarin Israël gevraagd wordt land af te staan in ruil voor vrede. Dit heeft zijn woordvoerder zondag gezegd.

"Ons doel is het vredesproces op weg te krijgen naar de ondertekening van een vredesakkoord", zo zei Gad Ben-Ari. "Een voorwaarde is echter dat voordat zo'n akkoord wordt ondertekend het aan de kiezers wordt voorgelegd als het territoriale compromissen omvat". In welingelichte kringen gaat men er van uit dat die raadpleging de vorm kan aannemen van een referendum, of nieuwe verkiezingen.

Rabin, wiens Arbeiderspartij, bij de parlemenstverkiezingen op 23 juni de Likud-partij van Yitzhak Shamir een gevoelige nederlaag toebracht, doet verwoede pogingen kleinere partijen ertoe te brengen aan een coalitieregering deel te nemen. Zijn aanbod zou de rechtse Tsomet-partij, van voormalig stafchef Rafael Eitan, tevreden kunnen stellen. Tsomet verzet zich tegen het ruilen van land voor vrede. Rabin heeft echter ook de steun nodig van het linkse Meretz dat voorstander is van de vorming van een Palestijnse staat in de bezette gebieden.

Israël heeft zondag vier Palestijnen vrijgelaten die anderhalf jaar geleden werden aangehouden aan boord van een veerboot in de Middellandse Zee. De mannen werden overgedragen aan het Internationale Rode Kruis in Libanon en per auto overgebracht naar Tyrus, 48 kilometer ten zuiden van Bayrut.

De Palestijnen, allen afkomstig uit de Zuidlibanese havenstad Sidon, vielen in Israëlische handen toen patrouilleschepen een pont aanhielden tussen Sidon en Cyprus, vorig jaar januari. Volgens Israëlische woordvoerders waren drie van de vier lid van de El Fatah, de hoofdstroming binnen de Palestijnse Bevrijdingsbeweging PLO. Jeruzalem liet tussen eind mei en 21 juni tien guerrillastrijders vrij van het radicale Volksfront voor de bevrijding van Palestina-algemeen commando. De tien werden in 1985 opgepakt door het Israëlische leger in Libanon.

Srilankees vliegtuig neergestort

COLOMBO - Een militair vliegtuig, met aan boord wapens en munitie, is zondag neergestort en ontploft in een gebied dat in handen is van Tamil-opstandelingen. Allenegentien inzittenden, onder wie zes luchtmachtofficieren, zijn daarbij om het leven gekomen.

Zo is vernomen in militaire kringen. Het vliegtuig, een Y-8 van Chinese makelij, vloog op anderhalve kilometer hoogte toen het plotseling omlaag dook en neerstortte. Een Srilankaanse legerwoordvoerder sloot uit dat Tamil-rebellen bij het ongeluk zijn betrokken. "Ik kan verzekeren dat zij niet op het vliegtuig hebben geschoten", zo zei hij.

Op St. Maarten

Divi Little Bay Hotel gesloten

WILLEMSTAD/PHLIPSBURG — Het Divi Little Bay Hotel op St. Maarten heeft de deuren gisteren rond het middaguur voorgoed gesloten. Volgens het management heeft het hotel de afgelopen vijf jaar 20 miljoen dollar verloren. De 230 werknemers zullen over de komende drie jaar in totaal bijna één miljoen dollar tegemoet kunnen zien aan uitkeringen. Een groep boze werknemers 'bestormde' gistermiddag het managementkantoor ; niemand raakte gewond.

Clarence Richardson, die bemiddelde tussen de vakbond Wifol en het management deelde mee dat het management-bedrijf maandelijks zo'n 350.000 dollar in het hotel heeft gepompt om het draaiende te houden. Dit heeft niet mogen baten. Richardson, directeur van het Caribbean Development Center en voorzitter van het bestuur van de St. Maartense luchthaven, werd circa zes weken geleden aangetrokken om de directie te adviseren omtrent afvloeiingsregelingen. Toen dat gebeurde stond de maatschappij op het randje van een faillissement en beschikte men niet over de financiële middelen om het personeel uit te betalen.

Na overleg met het hoofkantoor in Miami werd overeengekomen de werknemers een deel van de hen tegemoetkomende gelden uit te betalen. In totaal maakt men aanspraak op 1,7 miljoen dollar. De St. Maartense maatschappij kan beschikken over 900.000 dollar. Daarmee zal men een deel van de wettelijk bepaalde uitkeringen kunnen financieren.

Dertien gasten die gisteren bij 'sluitingstijd' nog in het hotel verbleven, zullen de rest van hun vakantie in een ander hotel doorbrengen.

Volgens berichten in de St. Maartense pers zijn boze personeelsleden niet alleen het kantoor van het management binnengedrongen, maar zijn ook video-recorders, ijskastjes en dergelijke uit de kamers ontvreemd.

Verliezer Nebot: Slag verloren, niet oorlog:

Duran Ballen nieuwe president van Ecuador

QUITO - De rechtse kandidaat Sixto Duran Ballen lijkt de tweede ronde van de presidentsverkiezingen die zondag in Ecuador gehouden werd te gaan winnen, zo blijkt uit opiniepeilingen. De zeventigjarige leider van de Republikeinse eenheidspartij, die eerder burgemeester van de hoofdstad Quito en minister van Openbare werken was, behaalde volgens de televisiezender Telecentro 51,38 procent van de stemmen. De zender Ecuavisa hield het na een onderzoek bij de stembureaus op 56,40 procent.

Sixto Durans' rivaal Jaime Nebot (45), leider van de Sociaal christelijke partij en voormalig gouverneur van Quayaquil, deed het volgens de peilingen duidelijk slechter. Telecentro becijferde dat 39,35 procent van de kiezers op hem stemde en terwijl hij het volgens Ecuavisa tot 43,60 procent bracht. In de eerste stemronde op 17 mei werd de sociaaldemocratische regering van de huidige president Rodrigo Borja aan de kant geschoven.

Sixto Duran zal Borja, een van de laatste latijnsamerikaanse leiders die nog vasthoudt aan een strak geleide economie, op 10 augustus opvolgen. Zowel Sixto Duran als Nebot beloofden de kiezers de economie open te stellen voor buitenlandse investeerders, protectionistische regelingen af te schaffen en staatsbedrijven te privatiseren. Duran staat echter een langzamere benadering voor dan Nebot, die campagne voerde met de slogan "Verander nu". De inflatie in Ecuador bedraagt jaarlijks zo'n vijftig procent en rond zeventig procent van de tien miljoen Ecuadoreanen leeft onder de armoedegrens.

NEDERLAAG ERKEND

Jaime Nebot heeft zondagavond al zijn nederlaag erkend. Hij wenste zijn rivaal Duran Ballen succes toe als president. Hij zegde de nieuwe president ook zijn steun toe voor zover het programma-onderdelen betreft welke ten gunste zijn van de "armen van Ecuador". Twee uur nadat de eerste uitslagen waren bekend gemaakt legde hij zijn verklaring af. Ik heb deze slag verloren maar niet de oorlog, zo verklaarde Nebot. Hij zei ook te hopen dat Duran Ballen in zijn nieuwe functie zal slagen.

Politieke waarnemers zeggen dat de kiezers waarschijnlijk de voorkeur hebben gegeven aan de rustige en formele patriarch Duran boven de agressiever overkomende Nebot. De verkiezingen verliepen rustig. Er waren zondag zo'n 25.000 man ordetroepen op de been om eventuele onlusten te voorkomen. De opkomst was bij deze tweede ronde hoger dan bij de eerste. Zondag bleef zo'n 22 procent van de kiezers thuis, tegen 29 procent op 17 mei.

Duran Ballen kondigde op zijn beurt aan dat zijn regering "niet een regering van één partij zal zijn. Het moet een regering worden van nationale overeenstemming". Ook zei hij dat hij, net als Borja, de handel in verdovende middelen wil aanpakken. In 1991 werd in Ecuador tussen de zevenhonderd en twaalfhonderd miljoen gulden uit de opbrengsten van de cocainehandel gewit.

In Senegal veertig doden bij guerrilla

BANJUL - Minstens veertig mensen zijn in de streek Casamance in Senegal omgekomen bij gevechten tussen dorpelingen en guerrillastrijders. De meeste slachtoffers zouden opstandelingen zijn.

Naar schatting tweeduizend mensen zijn gevlucht naar het buurland Gambia om aan de voortdurende gevechten te ontkomen. Volgens ooggetuigen terroriseren leden van de Casamancaanse beweging van democratische krachten (MFDC) dorpelingen in Diaroume, Tankoa en het Kagnemor-oerwoud. Hun huizen worden in brand gestoken en hen wordt geld afgeperst. De enclave, die geografisch van de rest van Senegal wordt afgesneden door Gambia, lijkt wel belegerd, zo zeiden vluchtelingen. Seperatisten voeren snelle aanvallen uit en bijna iedereen vreest voor zijn leven.

Portugal bitter over straf voor Timor-militant

LISSABON - Portugal heeft vrijdag bijtende kritiek geleverd op de levenslange gevangenisstraf deze week door Indonesië wegens subversieve activiteit voor de 29-jarige Oosttimorees Gregorio da Cunha Saldanha.

Lissabon acht de strafmaat niet in verhouding tot de relatief lichte straffen voor Indonesische soldaten die in november in de Oosttimorese hoofdstad Dili bij een betoging voor onafhankelijkheid door schieten en met bajonetten tientallen mensen doodden. Buitenlandse zaken sprak van "Stoicijns cynisme en minachting voor kritiek". Indonesië annexeerde in 1976 Oost-Timor, een vroegere Portugese kolonie, maar de inlijving wordt niet erkend door de VN.

TELE-ARUBA presenteert

maandag 13 & 20 juli,

direkt na het 8 uur Nieuws

Andre van Duin Show



Nederlands beste komiek laat u een uur lang lekker lachen

PIKA

Misspoes

Het rommelt in onze samenleving. Staking bij en dreigende lamlegging van onze luchtvaartmaatschappij de A.L.M. Ontevredenheid bij de vakbonden van de Land- en Eilandsambtenaren over de onduidelijkheid voor wat betreft de toegezegde 5% extra salarisaanpassing. Alarmerende, verontrustende berichten ons gepresenteerd gedurende het journaal van Telecuraçao.

Maar niet getreurd, het trieste scenario wordt afgewisseld door een verbazingwekkende, hilarische vertoning.

Een bijna tot tranen bewogen, zeer emotionele 'second runner up Miss Curaçao' spreekt haar ontevredenheid uit over het hele Miss-gebeuren en heeft als vorm van protest de haar uitgereikte prijzen teruggegeven.

Miss Curacao no. 3: "Ik heb steeds gezegd 'may the best one win' maar hoe kan het dat ik de titel Miss L'Eggs (Miss mooie benen) krijg terwijl een andere kandidaat Miss Playa (Miss strand) wordt; heeft zij het mooiste lijf en ik de best gevormde benen? Zijn je benen geen onderdeel van je lijf? Waarom heeft Miss Curaçao ook niet de prijs Miss Elegantie in de wacht gesleept? Als de allermooiste ben je toch ook de elegantste met een ideale lengte?

Onze bewogen miss filosofeert verder: "Hoe kan ik Miss Toerisme runner up worden wat inhoudt dat ik intelligent en goed bespraakt moet zijn en ben ik toch niet goed genoeg voor de meest geambieerde titel?"

Ze eindigt met "Ik heb na afloop mijn eigen presentatie geëvalueerd en hoewel ik erg kritisch ben vond ik mezelf op alle gebieden heel goed. Wie waren de juryleden? Wat voor bevoegdheid bezitten ze om de kandidaten te beoordelen? Wat een slechte organisatie." De rest zullen we u besparen.

Hoewel **Pika** geen superfan is van Miss Benen, Bril, Glimlach, Haar, Sympathie, Suntan, etc. waren we, schijnbaar onder de verkeerde indruk dat deelname aan een Missverkiezing een leuke ervaring is voor de kandidaten en dat ze achteraf altijd heel sportief tegen de media zeggen: 'Jammer dat ik niet gewonnen heb, maar het was een fantastische ervaring en ik heb vriendschap gesloten met negen andere mooie Miss-kandidaten.'

Makkelijk om te zeggen 'may the best one win', als je jezelf al vanaf het begin als de mooiste, best gevormde en intelligentste gedoodverfd hebt!!

Schijnbaar gaat uiterlijk schoon niet altijd gepaard met innerlijke charme, volwassenheid en sportiviteit.

Miss no. 3 wat dacht je van de titel Misspoes???

Dienstverlening

LATEN WE GEMAKSHALVE aannemen dat de leiding van de ALM geen schuld draagt aan het conflict met haar cabinepersoneel. En laten we met hetzelfde gemak aannemen dat er geen sprake is van kadaverdiscipline, maar dat de regels echt voorschrijven dat het onmogelijk is om meer dan veertig passagiers toe te laten op een vlucht waarop maar een enkele stewardess aanwezig is. En dat er gisteren in de namiddag en avond dus toestellen met lege plaatsen van onder meer Bonaire naar Curaçao vlogen, terwijl er een dikke honderd passagiers knarsetandend op Flamingo Airport achterbleef, van wie sommigen al sinds zeven uur 's morgens.

Laten we aannemen dat de volstrekte willekeur waarmee de ene reiziger gisteren op Bonaire wel en de andere geen instapkaart kreeg uitgereikt voor de eerstvolgende vlucht, een gevolg was van de ontstane chaos. Laten we aannemen dat er op heel Bonaire geen glaasje juice te krijgen was om de reizigers, die niet eens konden *zitten* wachten maar uren en uren van rij naar rij en van balie naar balie moesten schuiven, enige troost te bieden.

Laten we aannemen dat de ALM zelf ook niet wist wat voor vluchtinformatie ze voor deze wachtenden nu weer moest verzinnen.

Laten we aannemen dat de ALM er ook niets aan kon doen dat alle openbare telefoons op de internationale luchthaven van Bonaire niet werken. Laten we aannemen dat de boodschappen die door de reizigers bij de ALM-balie konden worden opgegeven en die per telex zouden worden verzonden om de afhalers op Curaçao te verwittigen, buiten de schuld van de ALM om niet zijn doorgekomen.

Laten we aannemen dat bij de informatiebalie op Hato niet bekend was dat passagiers de hele dag al van de door hen geboekte vluchten waren afgevoerd vanwege de één-stewardess-op-veertig-passagiers-regeling.

Laten we aannemen dat als gevolg van dit alles het telefonische informatienummer van de ALM tot kwart voor twaalf 's avonds onbereikbaar was. En laten we ook aannemen dat het moeilijk is om al die gedupeerde reizigers je verontschuldigingen aan te bieden. 'We hope you have a pleasant flight. And see you again with ALM.' Of om nog vervoer te regelen voor honderd reizigers op Hato die om middernacht maar moesten zien hoe ze aan een taxi kwamen.

Maar laten we daarna vaststellen dat onze nationale luchtvaartmaatschappij nog altijd niet begrijpt dat het een *dienstverlenend* bedrijf is. En dat bij een dienstverlenend bedrijf de klant geen vee is of een stoelnummer, maar een mens van vlees en bloed die ook als zodanig behandeld wil worden. En dan hebben we het nog niet eens over die klasse van dienstverlenende bedrijven die erin slaagt haar klanten als prioriteit nummer één te behandelen. Aan die revolutie zal onze Anti-Luchtvaart Maatschappij wel nooit toekomen.

Miss Curaçao 1992



■ *Elsa Rozendal is Miss Curaçao 1992 geworden en mag het eiland vertegenwoordigen tijdens de internationale schoonheidsverkiezingen voor Miss Universe volgend jaar te houden in Mexico. Christine Bakhuis werd tweede en dingt in november mee naar de titel Miss World. Zij werden gekozen in een afgeladen Centro Pro Arte.*

De feiten op een rijtje:

Elsa Rozendal is behalve Miss Curaçao, ook Miss Playa;
Giana Prinsen werd Miss Toerisme;
Thania Samson is Miss Talento;
Gisèlle McWilliam is Miss L'Eggs (hetgeen verband houdt met benen en een pantyhose-merk) en eindigde als tweede in zowel de Miss Toerisme- als de Miss Playa-verkiezing;
Christina Bakhuis is Miss Fotogenika en Miss Elegansia;
Carmencita Meulens werd Miss Sympathia.

De Miss Curaçao kan de kofferbak van haar gewonnen Mitshubishi Lancer vullen met bekers en diverse additionele prijzen.

Miss Curaçao-verkiezing 1992 plaatsvervangende schaamte

WILLEMSTAD — Groot was het aantal beteuterde gezichten in Centro Pro Arte toen te middernacht bekend werd dat Elsa Rozendal tot Miss Curaçao 1992 was gekozen. Niet Thania Samson vierde), niet Gisèlle McWilliam (derde) en niet Christina Bakhuis (tweede) viel deze eer te beurt. Het oordeel van de jury was voor velen (zoals vrijwel elk jaar weer) een verrassing en zorgde voor een rel: Gisèlle McWilliam gaf de volgende dag haar prijzen terug. En organisator Elfrid Capella wil maar niet zeggen wie de geheime tweede jury is die de einduitslag sterk kan beïnvloeden.

Een verrassende uitslag dus. Dat mag, en dat moet ook, want dat maakt het spel van de schoonheid zo veel leuker. Evenwel kunnen er (zoals vrijwel elk jaar weer) kleine, grote en zeer grote aantekeningen in de marge gemaakt worden. Ook dat mag, en moet ook, want dat maakt het spel van de recensie ook zo veel leuker. Zo ver men echter nog van leuk kan spreken. Af en toe kreeg men in Centro Pro Arte een compleet gevoel van plaatsvervangende nationale schaamte bij het zien van wat men als kandidaat naar voren durft te schuiven. Thuis kun je de televisie nog op Venezuela zetten. In de zaal kun je slechts de handen voor de ogen houden en hopen dat Cybeco volgend jaar wijzer zal zijn.

In een overigens fraaie entourage van decorbouwer Rob van der Laar kreeg iedereen die 75 gulden betaald had voor een kaartje tien missen van een opmerkelijk slecht niveau.

CELLULITIS

Namen zullen hier niet genoemd worden, maar het is uitermate pijnlijk om te moeten zien dat van achter de coulissen borstlozen, cellulitis-kampioenen, pokdaligen, half-ordinairen en lelijkbekjes tevoorschijn komen. De schonen en perfecten niet te na gesproken.

Origineel was Aldrico Felida's idee voor de presentatie van de kandidaten in een 'Curaçaos verhaal' compleet met landhuis, dienstmeisje, gouvernantes, vader (Orlando Cuales) en moeder (Jashmin Pinedo), een oude vriend van het huis (tapdanser Tony Hasselt) en een feest met folkloristische muziek waarop de tien dochters worden gepresenteerd.

Slim was het om lokale dans in te voeren, want in het verleden hebben kandidaat-missen aangetoond choreografisch niet al te stevig in de dansschoenen te staan. Een folkloristische 'baile' wil (gelukkig) nog wel lukken. Het authentieke karakter was echter omgekeerd evenredig met het internationaal niveau. Een punt van bezinning voor het show-ontwerp van volgend jaar.

STIL

De volle zaal werd merkbaar stil tijdens de nietsverhullende badpakken-presentatie. Duidelijk werd dat sponsors zich een duur oor hebben laten aannaaien en jonge meisjes moesten steunen waarvan een aantal strikt genomen om lijfelijke redenen niet eens door een voorselectie hadden mogen komen. Cybeco doet er goed aan een meetlint te kopen, de internationale ideale maten (90-60-90) gedachten te houden dames met 103 centim aan heup of 80 centimet borsthoogte vriendelijk beslist de uitgang van keuringslokaal te wijzen.

Na een ridicuul la pauze, waarvoor men ke lijk geen onderhoudende turele presentatie ter vanging kon vinden, kw de goedmaker: de oog blindende gala-kleding de tien missen. Een a ontwerpsters verdient een schoonheidsprijs. Dat niet de bedenkers van witte jurk met een afd boven de linkerschouder bruidsjurkje of die van jurk met de hoge split o verkeerde (jet-set) plaat ook niet die van een jurk doorzichtige top die wein niets te raden overliet de boezem van de draag

VERMAKELIJK

Overigens was het heel makelijk om te zien in w compromiterende situat Cybeco-voorzitter zich later op de avond pla vlak voor de bekendma van de winnares, bij opspelden van bedank-kertjes. De speldjes dreig meer dan eens in het d leté van de dames te dwijnen. Zoiets vergt vaste hand mijn Capella!

De vragenronde was vanouds goed voor kro tenen. Ook dit keer van de loze inhoud van de vr en vanwege de weinig s tane antwoorden. Het is velend om te constateren de meisjes ingestudeerde woorden zonder aarzelin hun computergeheu opriepen en liefst nog ve zeld lieten gaan van knullig leve ons 'd Korsou' of onzin van de lijke strekking. Spontan was met een lantaarntje zoeken.

Openbarend was de eindelijke uitslag. minder verliezers te heb werden er ongeveer linten en bekers of plaque uitgedeeld op een totaal evenzoveel kandidaten.

Waarschijnlijk zal d opmerking goed zijn voor baksteen door het ra maar er was dit jaar we lijk niet één mooi gezicht correspondeerde met mooi lichaam.

JURY

De boze Giselle McWill had haar bedenkingen o de jury en over het feit mensen die in voorro hoog scoren in de finale boot missen. Cybeco-b Capella hierover: "Ik haar bij het teruggeven haar prijzen gezegd dat geschikt is om volgend zitting te nemen in de ju Overigens tellen de v ronden voor spek en bo mee. Miss strand, benen, geniek en dergelijke zijn bewijzen en gejureerd d anderen dan de zater jury. Wat telt is de zwaar gende jury-beslissing zaterdag en de even zwaarwegende voorver zing drie dagen tevoren. er in de zaterdag-jury za is bekend. Maar over de ze koppige voor-jury zegt de openheid houdende Cap nog niets ("ik heb nog aan hen gevraagd of ik namen mag prijsgeven"). zegt open te willen zijn m niet té open. Zoals ook in nationaal het geval is, Capella. Overigens kan ook niet zeggen hoe zwaar geheime voor-beslissing m weegt.

Dit pleit niet voor de geld waardigheid van het in tuut Cybeco.

Staking dupeert vakantiegangers

Doorbraak cao cabinepersoneel lijkt na marathonzitting nabij

WILLEMSTAD — Na een marathonzitting van dertien uur is een akkoord bereikt in de vastgelopen cao-onderhandelingen, die afgelopen vrijdag tot een staking van het cabinepersoneel leidden. Vanmorgen heeft de BCP haar leden gepolst over het akkoord. Als zij ermee instemmen, betekent dit dat de ruim honderd stewardessen, stewards en pursers vandaag nog aan het werk gaan.

Om zeven uur gisteravond kwamen ALM, de vakbond van cabinepersoneel gesteund door een SSK-vertegenwoordiging, de Landsbemiddelaar en minister Rozendal samen in het Holiday Beach Hotel om tot een vergelijk te komen.

Het cabinepersoneel legde vrijdag het werk neer wat met name in het weekeinde tot chaotische taferelen leidde op de luchthaven. Juist nu, aan het begin van de vakantieperiode, worden vele passagiers gedupeerd door de acties, die tot forse vertragingen en uitval van vluchten - onder meer naar Miami en Sint Maarten - leidden.

De ALM besloot zaterdag de Landsmiddelaar, Migda Schill-Maria, in te schakelen om uit de ernstige impasse te geraken. De bond van cabinepersoneel, die om en nabij de 120 leden telt, is al een jaar lang aan het onderhandelen over een nieuwe cao en eist aanzienlijke salarisverbeteringen. De ALM zegt 'absoluut niet aan het gehele eisenpakket tegemoet te kunnen komen'. Zou men wel ingaan op de gewenste verbetering van de arbeidsvoorwaarden, dan betekent dit dat ook de andere bonden, die het overige ALM-personeel vertegenwoordigen, hun eisen zullen gaan stellen.

De nationale luchtvaartmaatschappij heeft 2,2 miljoen gulden beschikbaar gesteld voor loonaanpassingen van haar 1000 personeelsleden. Voldoen aan de wensen van de BCP en die doorberekend voor de NABLP - met 600 leden de grootste vakbond - de VAALMS (Staf) en de CNV (piloten), zou een kostenpost van om en nabij de 2 miljoen extra betekenen. Een bedrag, dat het noodlijdende bedrijf in geen geval kan missen, aldus een verklaring van de directie.

In een officiële verklaring wijst de ALM verder op de nadelige gevolgen van de actie voor het cabinepersoneel. Vrijdag is aan de KLM, mede-aandeelhouder in de nationale carrier, medegedeeld dat er wegens stakingen geen cabinepersoneel geleverd kon worden voor de midden-atlantische route. Met de KLM is een regeling getroffen dat op enkele vluchten de helft van het cabinepersoneel door de ALM wordt geleverd. De directie waarschuwt dat de stewards, stewardessen en pursers hun eigen glazen dreigen in te gooien. Woordvoerder Isa Henriquez: "Wij lopen het risico dat de KLM niet verder wenst te gaan met deze regeling, omdat wij nu onbetrouwbaar blijken." Bovendien is het KLM-personeel toch al niet te spreken over dit arrangement, zo hebben vakbonden in Nederland al enkele malen laten weten.

De directie zegt het 'hogelijk te betreuren' dat de goede naam van de ALM door de acties in diskrediet dreigt te raken en biedt aan alle gedupeerde toeristen haar verontschuldigingen aan. Het is niet de eerste keer dat de nationale vliegmaatschappij wordt geconfronteert met acties. Ook de NABLP voerde enkele maanden geleden actie om kracht bij te zetten aan de cao-eisen. Met deze bond is men tot een vergelijk gekomen en is men het op vrijwel alle punten eens. Er moet echter nog steeds gepraat worden over een definitieve versie.

NABLP-voorzitter Marchena zegt in een reactie solidair te zijn met de collegavakbond. "We hebben onze leden opdracht gegeven geen besmet werk te verrichten." Voorlopig heeft zijn bond echter geen plannen om zich aan te sluiten bij de staking van de BCP.

ALM-woordvoerder Henriquez spreekt overigens de berichten tegen als zouden stewardessen van andere maatschappijen, waaronder de SLM, worden ingeschakeld om de stakingsperiode te overbruggen. "Zelfs al zouden wij dit willen: het kan niet vanwege wettelijke bepalingen."

Commando-overdracht Suffisant

■ *WILLEMSTAD — Op vrijdag 3 juli heeft luitenant ter zee van speciale dienst der eerste klasse (mariniers) H.J. Bosch het commando over het detachement Suffisant overgedragen aan de majoor der mariniers B. van Rijsijk. Dit gebeurde in het bijzijn van onder anderen de minister van algemene zaken Maria Liberia-Peters en de commandant der Zeemacht in het Caribisch gebied commandeur R.R. Rodrigues.*

Majoor Bosch heeft vanaf 30 juli 1990 het commando gevoerd over het detachement. Hij zal met zijn gezin binnenkort terugkeren naar Nedrland waar hij de functie van personeelsofficier bij de Van Ghentkazerne in Rotterdam zal gaan vervullen.

Majoor van Rijsijk is sinds eind juli 1990 werkzaam op Curaçao. Tot 29 juni vervulde hij de functie van compagnie commandant van de 21e infanterie compagnie op de marinebasis Parera en zal nu tot medio 1994 het commando over het detachement Suffisant op zich nemen.

Op de foto majoor Bosch, de scheidende commandant, reikt enigen van zijn bemanningsleden een blijk van waardering uit.



Jan Beaujon lid management W.I.B.

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG —Jan Beaujon wordt per 1 oktober a.s. assistent managing director bij de Windward Islands Bank Ltd. Hij zal samen met de managing director van deze St. Maartense vestiging van de Maduro & Curiels Bank, Vic Henriquez, verantwoordelijk zijn voor het algemene management van de bank, zo blijkt uit een persbericht van de Windward Islands Bank (W.I.B.).

Jan Beaujon, een bekende persoonlijkheid in de St. Maartense samenleving, groeide op dat eiland op. Hij begon zijn bank-carrière in 1972 bij de Banque Antilliase, die in 1981 de Banque Francaise Commerciale werd. Bij die bank bekleedde hij diverse functies, waaronder manager van het filiaal op St. Barths en in Marigot, terwijl hij tenslotte group manager werd van alle vestigingen in de 'Iles due Nord'. In die hoedanigheid was hij onder meer belast met de automatisering. Dat komt goed uit want in 1993 wordt het nieuwe Banko 200 ingevoerd bij de W.I.B, aldus het persbericht.

Beaujon is verder betrokken geweest bij het management en exploitatie van diverse toeristische projecten op het Nederlands en Franse deel van St. Maarten.

Retraite

WILLEMSTAD — maandag 27 juli om acht 's avonds tot zaterdag augustus na het middag vindt er op Emaus te een bezinningsweek pla Deze retraite wordt gegev onder leiding van pater André Lascaris uit Huis Nederland. Het thema zijn 'Uittocht-doortoc intocht', een actualiseren lezing van de Schrift.

Voor inschrijving en m informatie kan men telef 641886 bellen. Inschrijv graag vóór 15 juli.

Frits Palm vertrekt bij KabNA

WILLEMSTAD/DEN HAAG —Drs. Frits Palm heeft zijn ontslag ingediend als directeur van het Kabinet voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse zaken (KabNA) in Den Haag. Dat is het 'koninkrijksdepartement' van de minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken (momenteel) Ernst Hirsch Ballin. "Na 25 jaar bij de overheid wil ik wat anders. Ik ben nu 45 jaar oud en iets te jong om de rest van mijn leven hier te blijven zitten. Ik heb een nieuwe uitdaging nodig," motiveerde Palm zijn besluit vandaag tegenover de Amigoe-redactie. Hij zal zich zelfstandig vestigen als consultant.



PALM

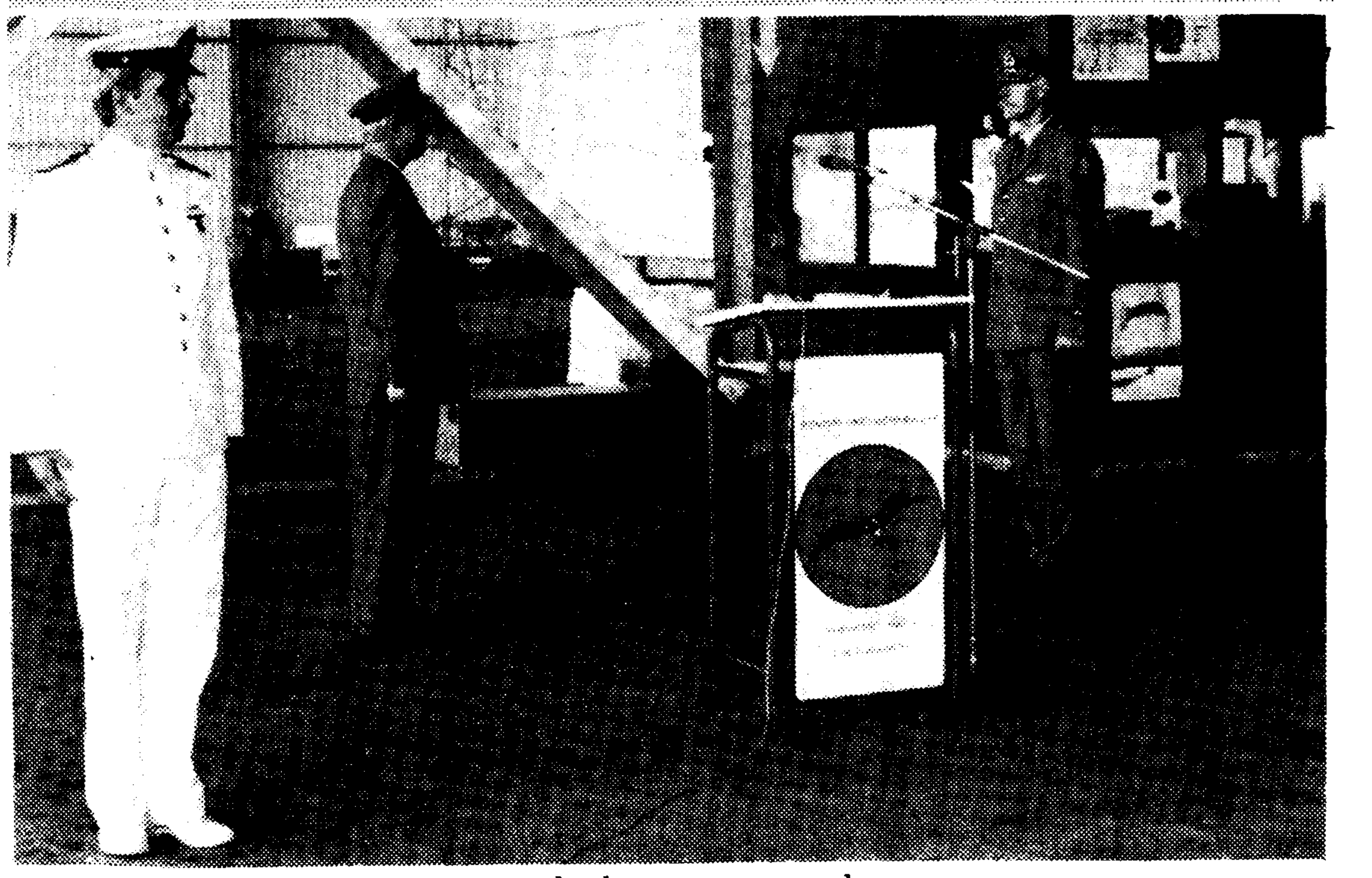
Zijn ontslag gaat in per 31 december dit jaar, maar door het grote aantal vakantiedagen dat Palm nog te goed heeft, zal hij in september reeds opstappen. "Voor degenen die mij goed kennen zal dit nieuws geen verrassing zijn. Ik loop al enige tijd rond met het verlangen om wat anders te gaan doen." Palm zei in de tweede helft van augustus - al dan niet met minister Hirsch Ballin -naar de eilanden te komen om officieel afscheid te nemen van zijn vele kennissen en vrienden.

In de loop van morgen zal het KabNA middels een persbericht zijn opvolger bekend maken. De nieuwe directeur zal afkomstig zijn uit de Haagse ambtenarij, maar is momenteel niet werkzaam bij het KabNA. Palm wilde, voor wat dit punt betreft, niet vooruitlopen op het officiële communique waarin het nieuws - dat voor velen weldegelijk verrassend is - wordt aangekondigd.

Van de 25 jaar die Palm bij de overheid heeft gewerkt, bracht hij er 18 door bij het KabNA. Zes en een half jaar geleden, toen voormalig KabnA-directeur drs. Henk Moerman met pensioen ging, werd Palm met de leiding belast. Hij zou toen al aan zijn ex-baas, voormalig minister voor de Antillen (en Aruba), drs De Koning hebben meegedeeld, niet al te lang meer aan te zullen blijven. Hij zou bereid zijn De Koning's opvolger (Ernst Hirsch Ballin) in te werken.

Het nieuws van Palm's vertrek 'lekte uit' in de St. Maartense krant The Guardian, waarin volgens Palm de nodige passages verschijnen die "absoluut niet kloppen". Zo wordt onder andere gesteld dat Palms' vetrek te maken heeft met het organisatieonderzoek dat een Amsterdams bureau bij het KabNA verricht. "Niets is minder waar. Ik ben zelf nauw betrokken geweest bij het aantrekken van het bureau en sta er volledig achter. Het onderzoek heeft verder vooral te maken met de vele extra werkzaamheden die het KabNA de laatste jaren te verrichten heeft. Dus dat onderzoek was zeer zeker niet de aanleiding voor mijn vertrek," stelde Palm met klem.

Commando-overdracht vliegbasis Hato



WILLEMSTAD — Luitenant-kolonel-vlieger ing. Jan H. Slager heeft afgelopen zondag het commando over de vliegbasis Hato overgedragen aan luitenant-kolonel-vlieger John Busker. Onder het bevel van Slager is er de afgelopen drie jaar een hoop veranderd, zo blijkt uit een persbericht van de Koninklijke Luchtmacht.

Door een toename van het aantal VIP-vluchten en transportvluchten naar onder andere het gehele Caribische gebied, Amerika, Mexico, Belize en Venezuela alsmede multidisciplinaire militaire oefeningen met diverse eenheden van bevriende staten heeft de vliegbasis Hato/336 Squadron jaarlijks een vliegprogramma van twaalfhonderd vlieguren kunnen waar maken.

Naast transporttaken neemt de SAR (Search & Rescue)-taak een voorname plaats in. Het RCC (Rescue Coordination Centre) Curaçao, welk is ondergebracht bij de vliegbasis Hato, heeft de afgelopen drie jaar een ongekende groei doorgemaakt. Zo zijn de contacten met de omringende RCC's in het Caribisch gebied en die van Amerika geïntensiveerd waardoor een optimale samenwerking mogelijk is. Een en ander heeft geresulteerd in een verdubbeling van het aantal reddingsvluchten. Om ook in de toekomst professioneel te kunnen blijven werken, heeft er een uitbreiding van personeel plaatsgevonden en zijn er behoefstellingen gedaan met betrekking tot materieel.

Ook op het sociale vlak heeft Jan Slager zich verdienstelijk gemaakt. Tijdens de diverse evenementen van de vliegbasis Hato zijn er geldinzamelingen geweest waardoor een aantal instellingen, waaronder Ayudo Social, Dierenasiel Curaçao en de Jeugd Luchtvaart Brigade, financieel ondersteund kon worden. De werkzaamheden van Slager zijn niet onopgemerkt gebleven, hetgeen werd beloond met een koninklijke onderscheiding en wel die van Officier in de Orde van Oranje Nassau met de zwaarden. Overste Slager zal samen met echtgenote Loes en zoon Joost eind juli terugkeren naar Nederland om van een welverdiend pensioen te gaan genieten.

Voor overste Busker betekent het commandoschip een hernieuwde kennismaking met dushi Kòrsou, aangezien hij al eerder geplaatst is geweest op Curaçao. Zijn liefde voor het eiland en de uitdagingen in het werk hebben John en Ria Busker doen besluiten om opnieuw een term in de West te aanvaarden.

Op de foto de vertrekkende commandant luitenant-kolonel- vlieger ing. Jan Slager (midden) geeft het commando over vliegbasis Hato / 336 Squadron aan de nieuwe commandant luitenant-kolonel- vlieger John Busker (rechts). Links de paradecommandant mahoor Zure van Zanten.

Onder het grote aantal bezoekers waren onder anderen de gouverneur van de Antillen en mevrouw Saleh, de gouverneur van Aruba en mevrouw Koolman, minister-president en echtgenoot Liberia, de gevolmachtigde minister van Aruba en echtgenoot Tromp, de president van het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba Wijnholt, commandant der Zeemacht Caribisch gebied commandeur en mevrouw Rodrigues en speciaal uit Nedeerland gekomen de sous-chef operaties Koninklijke Luchtmacht commodore Van der Burg.

Aanwezig waren verder de gezaghebbers van Sint Maarten, Saba en Bonaire, respectievelijk Voges, Sorton en Dammers (plaatsvervangend), Sharon Wilkinson (consul van de Verenigde Staten) en ambassadeur Benitez Guerra van Venezuela.

Gestolen cheque

WILLEMSTAD — Een 21-jarige jongen is aangehouden toen hij in een niet nader genoemde zaak aan de Roodeweg zaterdag een cheque ter waarde van 2535 gulden wilde verzilveren die vermoedelijk afkomstig was van diefstal. De politie hield de man na een ingesteld onderzoek aan.

„Le Traiteur"
"UIT ETEN THUIS"
Dagmenu 7 Juli
Verse Champignonsoep
Kip Grandmère
Versfruit Salade
f 21,50
Voor inl. Tel. 377422

Na maand buitengewoon verlof

Bestuurscollege beslist vandaag over Horsford

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege zal vandaag beslissen over de toekomst van diensthoofd Monte Horsford en waarnemend hoofd van de Dienst Sociale Zaken Ben Komproe.

Inmiddels is de tweede periode van twee weken voorbij. Het BC had om een halve maand extra bedenktijd gevraagd om het weerwoord van Horsford op de rapporten DSZ door experts te laten beoordelen.

Het diensthoofd is een maand geleden buitengewone vrijstelling van dienst aangezegd om zich te kunnen buigen over de rapporten, die onder meer de verstrekking van pp-kaarten en het verlenen van gunstgaven van kritisch commentaar voorziet. Naar het oordeel van de accountants is een algehele sanering van de dienst Sociale Zaken onverkomelijk, gezien de povere naleving van de regelgeving bij het verstrekken van onder meer pp-kaarten.

Horsford op zijn beurt heeft een meer politiek getint weerwoord geschreven 'om de andere kant van de medaille te laten zien'. Hij denkt sterke troeven achter de hand te hebben om zijn positie te kunnen veilig stellen. Naar verluidt zou hij over sterke bewijzen beschikken die aantonen dat met name politici misbruik zouden hebben gemaakt van het gebrek aan controle op het verlenen van pp-kaarten en gunstgaven door potentiële stemmers gunsten te verlenen.

Inmiddels heeft de gezaghebber de eerste twee rapporten ingeleverd bij het Openbaar Ministerie. Het OM zal bekijken of de rapporten aanleiding geven om eventuele strafbare feiten te gaan onderzoeken. Horsford heeft enkele weken geleden gezegd eveneens naar het OM te stappen met zijn weerwoord als hij officieel bevestigd zou krijgen dat de rapporten inderdaad bij het OM zijn ingediend.

DP-leider Bentoera:

'Diaz één brok haat en wraak'

WILLEMSTAD — "Agustin Diaz is één brok haat en wraak. Zo iemand hoort helemaal niet thuis in de politiek." Bij de DP is de bekendmaking van Diaz dat hij de zetel in de Staten gaat bekleden niet bepaald in goede aarde gevallen. DP-leider Raymond Bentoera wilde vanochtend in gesprek met de Amigoe niet al te veel hierover kwijt maar uit zijn uitspraken bleek hij behoorlijk nijdig te zijn.

Diaz, die pas medio deze maand weer op het eiland is, verklaarde eind vorige week via de tv dat hij het hoofdstembureau bericht heeft zijn plaats in de Staten te zullen aanvaarden. Dit is gebeurd vóór er een gesprek heeft plaats gevonden tussen de huidige leiding en de voormalige leider, bevestigde Bentoera aan de Amigoe. DP-voorzitter Hernandez had hem uitgenodigd voor een gesprek en Diaz had de uitnodiging aanvaard, maar constateerde dat er een 'anti-stemming' heerste bij verschillende bestuursleden. Op een gegeven moment hakte hij de knoop door. Hij gaat naar de Staten.

Jammer en vooral ook afkeurenswaardig, oordeelt zijn ex-collega en voormalig partijgenoot Raymond Bentoera. Hij vindt het maar een merkwaardige zaak dat iemand als Diaz, die zich altijd verzette tegen het 'meenemen' van zetels wanneer iemand een partij verlaat nu exact hetzelfde doet. "Maar ja, wat kan je verwachten van iemand wiens drijfveren haat en wraak zijn?," aldus een felle Bentoera, die erkende dat de DP zijn enige zetel in de Staten kwijt is. "Hij moet wel goed beseffen dat dit ónze zetel is en níet de zijne," verduidelijkte Bentoera, die na Diaz leider van de DP werd.

Diaz verklaarde enige dagen geleden op zijn beurt dat híj de 'ware democraten' zal vertegenwoordigen in de Staten en dat hij naar 'eer en geweten zal handelen'. Voor de DP is hij echter een oppositielid. Bentoera: "hij is tegen alles wat de DP is, hoe kan hij zich een democraat noemen."

Morgen worden tijdens een openbare eilandsraadsvergadering de geloofsbrieven goedgekeurd van DP-er Abel Arrindell. Hij wordt raadslid in plaats van wijlen Leslie Navarro. Dat is mogelijk nadat ex-DP'er Henkie Gummarus, die officieel in aanmerking kwam voor de zetel, die aan Arrindell heeft afgestaan. Nu zijn beide DP-gedeputeerden (Bentoera en Arrindell) raadslid/gedeputeerde.

Bentoera liet vandaag weten dat het DP/PNP-bestuursakkoord dat eigenlijk twee weken geleden getekend had moeten worden 'gereviseerd' wordt. De ratificatie van het akkoord had moeten geschieden op de dag van het overlijden van Navarro, maar werd toen wegens rouw uitgesteld. Volgens Bentoera wordt enig cijfermateriaal in het akkoord ' herzien'. Naar hij verwacht zullen partijen over één tot anderhalve week zover zijn om het akkoord te tekenen.

Ontvangen grote kollektie **kleding voor de vakantie.**
Voor diegenen die niet kon profiteren van de uitverkoop: wij hebben een **uitverkoophoekje.**
Boutique Margot
Promenade Shopping Center
Tel.: 371666

Op drie extra kanalen

TDS komt ook met Olympic Triplecast

WILLEMSTAD —Het is de ATM-dochter, belast met betaal-tv TDS, gelukt van het Amerikaanse netwérk NBC de rechten te kopen voor uitzending, op Curaçao, van de 'Olympic Triplecast'. Tegen betaling van in totaal 150 gulden zullen lokale abonnees gedurende de Spelen in Barcelona op drie extra kanalen 24 uur per dag, zonder commerciële onderbrekingen, kunnen genieten van de Olymische Spelen die op 25 juli beginnen.

TDS-directeur Roderich Pietersz hield vandaag in gesprek met de Amigoe toch een duidelijke slag om de arm. Veel hangt volgens hem af van het vonnis dat aanstaande vrijdag verwacht wordt in de zaak tegen de ingenieur die TDS-decoders nabouwde en verkocht. Voor de TDS is dit een behoorlijke klap gebleken en de Triplecast-rechten kosten nogal wat. "Daarom wacht ik met de officiële bekendmaking tot na vrijdag," aldus de TDS-directeur.

Mocht TDS beslissen dit project te realiseren, dan zal dit betekenen dat abonnees, naast de 'gewone' NBC-uitzendingen uit Barcelona, drie pay- per- view kanalen kunnen 'huren'. Daarop zullen 12 uur 'live' en 12 uur herhalingen van de activiteiten in Barcelona uitgezonden worden. Dit wil zeggen dat de uizendingen niet zullen geschieden op de 'normale' kanalen.

Na de Olympische spelen zullen de drie extra kanalen gebruikt worden voor uitbreiding van het TDS-aanbod aan stations: TNT (nu nog op de pay per view op kanaal 77) krijgt zijn 'eigen' kanaal, evenals het nationale netwerk ABC (NBC en CBS zijn al te zien); Life Time wordt het derde nieuwe kanaal. Life Time is een station dat vooral gericht is op de jonge (werkende) vrouw. Overdag zijn er 'lichtere' programma's te zien terwijl kijkers 's avonds wat 'zwaardere kost' kunnen verwachten afgewisseld met series en films.

Overheden geven 1 procent toe

Spaarfonds van vier procent niet acceptabel voor bonden

WILLEMSTAD — De Verenigde Vakbonden en de overheden zijn er andermaal niet in geslaagd tot een vergelijk te komen over de vijf procent indexering.

Afgelopen zaterdag zaten de ABVO, Sitek, NAPB, BTG en WICSU (St. Maarten) voor de derde keer om de onderhandelingstafel. De overheden kwamen weliswaar met een nieuw voorstel iets tegemoet aan de wensen van de bonden maar stuitten op een onverbiddelijk 'nee'.

De onderhandelaars stelden voor één procent van de vijf uit te betalen voor het einde van het jaar en alsnog vier procent onder te brengen in een spaarfonds. "Niet acceptabel", luidt de reactie van Sitek-voorzitter Errol Cova. "Wij willen vijf procent in klinklare munt en niets minder."

De verenigde vakbonden beroepen zich op de formulering in het loonakkoord van 6 april jl. waarin de overheid 14 procent indexering toegezegd heeft.

Eveneens werd in dit akkoord afgesproken dat de partijen uiterlijk vandaag tot afspraken komen over hoe en wanneer de resterende procenten uitbetaald gaan worden.

Cova verwacht dat de overheden vandaag nog tot een vierde gesprek willen overgaan waarin een laatste poging in het werk wordt gesteld om een oplossing te vinden.

Mocht de status quo gehandhaafd blijven, dan voorziet de Sitek-voorzitter problemen. "Dan zullen wij stappen moeten nemen." Een mogelijkheid is dat de bonden het loonakkoord aan de rechter voorleggen 'om te bekijken wat nu precies de consequenties zijn voor de overheid van de gemaakte afspraken'. Voorlopig wil de vakbondsleider echter niet vooruit lopen op de ontwikkelingen. "We wachten eerst op een uitnodiging van vandaag."

Het lijkt niet uitgesloten dat de overheden wederom bedenktijd zullen vragen. Dat gebeurde ook op vrijdag jl. Het gesprek dat op die dag zou plaatsvinden werd op verzoek van de overheden verdaagd naar zaterdag.

Mishandeling

WILLEMSTAD — Dit weekeinde is een 34-jarige man A.M. aangehouden wegens een vechtpartij in de Zaantjessteeg. Hij had zijn vriendin mishandeld. Aangezien het niet de eerste keer was dat zij in elkaar geslagen was, besloot zij aangifte te doen bij de politie. De man M. werd thuis opgezocht en aangehouden. De politie nam daarbij ook marihuana in beslag.

COLTOF & SCHOUTEN
REAL ESTATE
Makelaars & Taxateurs onroerend goed.
SPOED
WOONHUIZEN
te koop gevraagd
in alle buurten en prijsklassen
Tel.: 369996 / 602341 - Fax.: 369722
zaterdag geopend van 8.00 uur tot 17.30 uur
Sta. Rosaweg # 33.

Winkel brothers
Huishoudelijke Artikelen-Televisies-Audio
Onze nieuwe voorraad is net binnen
Magic Chef®
Voor alle soorten modellen fornuizen. Ook inbouw modellen en kookplaten.
Komt u even langs in onze gezellige zaak op Saliña.
Saliña
tel: 198
Winkel brothers IS TOCH VOORDELIGER!

PUEBLO SUPERMARKET

uitslag 2e trekking

SANTA CRUZ maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
ORANJESTAD maandag t/m donderdag 8 - 1 uur 14.00 - 20.00 uur
PONTON maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
DISCOUNT SAN NICOLAS maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
BOULEVARD Hele week non stop 8 - 20.00 uur

UITSLAG VAN DE TWEEDE TREKKING VAN DE



VADERDAG EN VACANTIE CAMPAGNE



op 4 juli 1992

1e prijs: Lilian Hazenberg, Rooi Santo 25 — Twee retourpassages naar Orlando met $ 5000,= zakgeld.
2e prijs: Donné Paalman, Savaneta 354 — Kleurentelevisie 27 inch Zenith
3e prijs: Gregory Pourier, Papayastraat 1 — Kleurentelevisie 20 inch Zenith

Derde trekking 18 juli 1992
Daarna nieuwe nummerplaat campagne

Het is weer Pueblo die de toon aangeeft!

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333 Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10 815 445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Cool as Ice** (musical; 14 jr.)

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz,Macuarima 23-B Sta. Cruz). Tel.: 28028.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur, maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel. 115.

****

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111)

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur

****

Dertig jaar Seguros Mansur



■*ORANJESTAD — Seguros Mansur herdacht het feit dat dertig jaar geleden het bedrijf van start ging in een klein kantoor nabij het Shell-station aan de L.G. Smith-boulevard. Directeur John Mansur zette uiteen dat met de steun van zijn vrouw, inzet van het personeel en medewerking van de verzekeringsmaatschappijen het bedrijf voorspoedig groeide. Hierdoor kon het huidige pand aan de Paardenbaaistraat worden aangekocht. Hij bracht dank aan de 22 personeelsleden. Uit dank voor het vertrouwen van de Arubaanse gemeenschap overhandigde hij donaties aan FEPO, Ambiente Feliz, Casa Cuna, FADA en SAMBA.*

Langdragige vordering auto

SAN NICOLAS — Vrijdagavond verscheen de deurwaarder op de politiewacht voor aangifte van diefstal en verduistering. De deurwaarder was donderdag bij Tunnel of Love geweest om een auto van N.N. te vorderen in naam van Star Motors Co.

N.N. wilde de auto niet afstaan omdat hij nog enige werknemers naar huis moest brengen. Hij zou er zelf voor zorgen dat de auto, een bestelwagen, voor 12 uur teruggeleverd werd bij Star Motors. Dit deed hij echter niet en bij navraag stuurde hij de deurwaarder enkele malen van de ene naar de andere plaats. De recherche nam de zaak over, maar N. wilde zijn medewerking in deze niet verlenen. Hij werd aangehouden en opgesloten. Een paar uur later pas vertelde hij dat hij de auto ergens in Weg Seroe Blanco had achtergelaten. De auto werd in beslag genomen en na verhoor kon N. weer vertrekken.

Gevangenisstraf

ORANJESTAD — Vier maanden gevangenisstraf luidde het vonnis tegen een Jamaicaans bemanningslid van de Reagan Star M.L. dat bij douanecontrole aan boord elfhonderd gram marihuana in zijn bezit had. De officier eiste zes maanden gevangenisstraf.

De douane vond op 9 april vijf pakjes marihuna aan boord die door verdachte waren verstopt. Hij vertelde de rechter dat hij de pakjes in het toilet had gevonden. Het lukte hem niet het pakje open te maken, waarna hij deze in zijn kamer in de airco verstopte om aan zijn chef te geven. Op de vraag van de rechter waarom het pakje niet werd verwijderd of in zee werd gegooid, antwoordde hij dat hij bang was. De officier van justitie twijfelde aan de waarheid van het betoog en benadrukte dat drugsverkeer onder geen omstandigheden wordt toegestaan. Hij merkte daarbij op dat het lijkt alsof op Aruba momenteel een "uitverkoop van marihuana" plaatsvindt. De afgelopen weken werden diverse gevallen van marihuanabezit ontdekt.

Advocaat Flanders deed een beroep op de rechter zijn cliënt te geloven, die bij onderzoek door de douane eerlijk bekende de marihuana verborgen te hebben. Hij geloofde niet dat de marihuana voor verkoop op Aruba was bedoeld, maar voor eigen gebruik van bepaalde bemanningsleden aan boord van het schip.

Oduber over hotelgaranties

ORANJESTAD — Minister president Nelson Oduber reageerde nog eens kort op de plannen van minister Hirsch Ballin om een onderzoek-commissie naar de hotelgaranties in te stellen. Volgens de bewindsman moet het dan wel een compleet onderzoek zijn.

De Nederlandse stelling in deze niet aansprakelijk te zijn, werd door Oduber wederom resoluut van de hand gewezen. Als voorbeeld haalde hij aan dat toen Aruba recentelijk een extra garantie voor Eagle Beach Hotel vroeg, Nederland liet horen geen garanties meer te geven. "Hieruit blijkt dat Nederland zich wel degelijk mede verantwoordelijk voelt". Hij herhaalde dat de regering weer geen onderzoek zoals dat van Biesheuvel ziet zitten. "Iedereen weet waar de problemen zitten er is nu zonder uitstel geld nodig", aldus Oduber.

Jong Aruba oppermachtig

ORANJESTAD — In de non-amateur voetbalcompetitie klopte Jong Aruba/ Meta Corporation tegenstander La Fama/Island Finance met 1-0 en versterkte hierdoor haar positie op de vierde plaats van de standenlijst.

Het winnende doelpunt van Jong Aruba werd in een eerste helft gemaakt door Jair Tromp. Deze voorsprong werd tot de laatste minuut gehandhaafd tegen een La Fama, dat ook ditmaal er niet in slaagde haar eerste wedstrijd van de competitie te winnen. Jong Aruba staat op de vierde plaats met 7 punten uit 6 wedstrijden, terwijl La Fama nog steeds zesde is met 4 punten uit 7 partijen. De competitie wordt dinsdagavond in San Nicolas Sports Park voortgezet met het treffen tussen de streekgenoten Jong Aruba en Bubali, respectievelijk vierde en vijfde op de standenlijst.

ORANJESTAD — Een reisagentschap in de Eagle deed aangifte van verduistering in dienstverband tegen een van haar werknemers. Volgens de aangifte van de directeur heeft F.J.R.(45) volgens het gaande onderzoek om en nabij de dertigduizend florin verduisterd. Het onderzoek duurt voort om het juiste bedrag vast te stellen. Zaterdagmorgen werd F.R. in verband hiermee gearresteerd. Hij bekende het feit en werd opgesloten.

Kwart eeuw in dienst





ORANJESTAD — Bij Aruba Bank werden twee werknemers gehuldigd die een kwart eeuw in dienst waren. Dit waren de dames Helena Maduro, chef van de accounting-afdeling, en Rina Koolman, collection klerk. Op bovenste foto overhandigt Chief Executive Officer, C. Blankestijn, een geschenk aan Helena Maduro. Op onderste foto ontvangt Rina Koolman haar geschenk uit handen van de manager van San Nicolas branch, Carlos Dirksz.

AB PENSIOEN!!!
NU ZEER AANTREKKELIJKE FISCALE VOORDELEN
INFORMEER GEHEEL VRIJBLIJVEND BIJ:
ASSURANTIEKANTOOR BOERLEIDER N.V.
Insurance Broker
Paardenbaaistraat 8
Oranjestad
Tel.: 22464 / 36455

JOSE DANIEL MARTINEZ
C.I. 6.802.646
REPRESENTANTE DE LA EMPRESA
MARK'S TRADING CO.
PONERSE EN CONTACTO
A LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE
CON EL DTTO. LEGAL DE VIPOSA

SAN NICOLAS — Bij een zaak te San Nicolas werd een ruit kapot geslagen om binnen te komen. De eigenaar van de zaak miste niets. In verband hiermee werd in de Weg Rooi Hundo een 16-jarig meisje aangehouden. Ze bekende de inbraak en werd gezien haar leeftijd aan de Kinder Zeden Politie (KZP) overgedragen.

Een bewoner van Piedra Plat betrapte de man J.P. in zijn auto, die voor zijn woning stond. Hij snuffelde in het dashboard en had enkele guldens weggenomen. J.P werd door de politie in de buurt aangetroffen. Hij was in gezelschap van een andere man waren beiden stomdronken en werden vervolgens aangehouden.

Een personenauto werd weggenomen in de Klipstraat te Oranjestad. Een uur later werd de auto door de politie teruggevonden in San Nicolas. De bestuurder J.R.(20) uit Village Noord werd ter plaatse aangehouden.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



DINSDAG
EINDELIJK ???? !!!!!!
Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Harbourtown.
Tel.: 38826



Voor iedere gelegenheid:
Aruba's Best loved imported wine RIUNITE on ice.
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Uw feest slaagt zeker met RIUNITE!

Warung Djawa
Bar & Restaurant
Wilhelminastraat 2, Oranjestad
Telefoon: 34888
Geopend:
MAANDAG TOT EN MET VRIJDAG:
LUNCH - à la Carte van 11.30 tot 14.00 uur
DINNER - 18.00 tot 23.00 uur
INDONESISCH MENU
DINSDAGMIDDAG GESLOTEN.
ZATERDAG EN ZONDAG ALLEEN DINNER.

BISTRO Le Clochard
openingstijden dinsdag t/m vrijdag 11.30 - 12.00 middernacht
Zaterdag - zondag 17.00 - 12.00
Maandag gesloten.
Caya Betico Croes 107
schuin t.o. Amigoe
Tel. 20152 - 20168
We zijn nu ook geopend voor lunches vanaf half twaalf met een speciale lunchkaart. Uitstekend voor Uw zakenlunch.
WAAR GAAN WE NU WEER EENS NAAR TOE. !!

Ave Caesar, Ave le Clochard
We gaan terug in de tijd, we gaan terug naar de tijd, dat Julius Caesar nog oppermachtig was.
De tijd dat er nog geen bestek bestond maar alleen houten planken en messen.
Bistro le Clochard gaat eeuwen terug **woensdag 8 juli** met een grootse **Romeinse Avond.**
Eten en wijn drinken, zoveel je kunt in een oud romeinse sfeer voor de prijs van $ 42,-.
Op het buffet: Gallische wildsoep, speenvarken, achterham à la Nero, Babyribs volgens de gladiatorenvrouw, roastbeef Arena-style, gepocheerde zalm, diverse salades, fruit en nog veel en veel meer.
Zoveel rode en witte wijn als je wilt.
Reserveer tijdig, want de arena is vlug gevuld.

Drive - In:
Today at 8:30 p.m.
" COOL AS ICE "
musical 14 yrs.

■ *ORANJESTAD — Manager Frank Sophia van Mercurius Trading hanteerde met genoegen de bekende groene Heineken fles om de nieuwe uniformen van Heineken Sluggers te dopen. Na afloop werd er getoast met de Nederlandse bierbrouwerij.*



Nieuw Heineken-uniform



Inter wint Heineken Cup

ORANJESTAD — De veteranen van RCA, Inter, is kampioen geworden van het jaarlijkse veteranen voetbaltoernooi om de Heineken Cup. Het werd een 6-5 penalty-zege voor Inter op Atletico Panama Store, nadat de reglementaire speeltijd en de verlenging met de gelijke stand 1-1 waren verlopen.

Theo Bernabela opende in de eerste helft de score voor Atletico, maar deze 1-0 voorsprong bleek in het verder verloop van de wedstrijd niet voldoende om de overwinning binnen te halen. In de tweede helft zorgde Wouter Brokke met een hard schot ervoor dat Inter op gelijke voet met Atletico kwam. Er werd hierna niet meer gescoord, ook niet in de verlenging. Het nemen van strafschoppen moest uiteindelijk de beslissing brengen en hierin bleek Inter de sterkste door 6 strafschoppen te benutten tegen 5 strafschoppen van Atletico.

De voorwedstrijd om de derde en vierde plaats tussen FC Roma en Atlantico Riunite eindigde in een 2-0 zege voor Roma. Na afloop werden de trofeeën uitgereikt door Franklin Sophia, direkteur van Mercurius Trading, de agente van Heineken. Naast de trofeeën voor kampioen en subkampioen, werden ook prijzen uitgereikt aan Bubali als meest gedisciplineerde club; FC Roma best geüniformeerde club; Boei Paesch, doelman van Atlantico Riunite die het minst gepasseerd werd; meest waardevolle speler van de competitie, Benito Martinus van Inter; goalgetter van de competitie, Franklin Cathalina van FC Roma en meest waardevolle speler van de playoff, Wouter Brokke van Inter.

Venezolaanse nieuwscommentator Bocaranda:

"Televisie stuurt het nieuws"

ORANJESTAD— In de Desires Cocktail Lounge van het Sonesta Hotel gaf de bekende Venezolaanse nieuws-commentator Nelson Bocaranda Sardi zaterdagmiddag een lezing aan de leden van de Sonesta Press Club. Hij is momenteel voorzitter van de Caracas Persclub, vice-voorzitter van het tijdschrift 'Publicidad y Mercadeo' en bekleedt de sleutelpositie bij het middagnieuws 'Loque pasa en el mundo' van Venevision. De journalist werd naar Aruba gehaald om de Arubaanse nieuwsmedia te woord te staan over zijn (boeiende) ervaringen in de journalistiek. Hij zit al dertig jaar in het vak en reisde over de hele wereld voor de verschillende interviews.

Bocaranda begon zijn toespraak met het vertonen van enkele beelden van belangrijke gebeurtenissen, zoals de val van Noriega, de explosie van de Challenger, de Golfoorlog en de val van de Berlijnse muur. Hiermee toonde hij aan dat de televisie de bestuurder is geworden van het nieuws. Mensen kunnen de gebeurtenissen volgen op het moment dat ze plaatsvinden. Volgens Nelson Bocaranda is de journalist niet langer alleen getuige en verslaggever van de gebeurtenissen. "De journalist speelt nú een veel belangrijkere rol: hij hanteert en bestuurt het nieuws".

Zo vertelde hij dat Venevision via de verschillende satellietverbindingen dagelijks 49 uur nieuws binnen krijgt. Slechts een klein deel van dit gigantische nieuwsaanbod wordt gebruikt. Bocaranda: "Het is de journalist die bepaalt welk deel wordt overgedragen naar de doelgroepen. Overal ter wereld is de mens veeleisend geworden qua informatie. Men wil steeds meer en exactere informatie over de nieuwsfeiten. Door de satellietverbindingen bestaan er geen barrières meer: men kan een gebeurtenis op moment dat het plaatsvindt mee beleven".

Na een algemene uiteenzetting van het wereldgebeuren stapte hij over op de situatie in Venezuela. Hij sprak over de mislukte staatsgreep en lichtte toe waarom de president juist op Venevision het volk na de greep toesprak. "De president was terug van zijn reis naar Zwitserland en bevond zich in de Casona, het presidentshuis. Op aanraden van zijn vrouw, in navolging van wijlen president Betancourt, was dat het beste tijdstip om het volk toe te spreken om hen gerust te stellen en hen te tonen dat hij alles nog onder controle had. In de presidentiële wagen werden tal van telefoontjes gepleegd en het was Venevision dat als eerste antwoordde. Tevens is Venevision vanuit de Casona gemakkelijk te bereiken". Bocaranda vertelde over deze uitzending, dat de president zo driftig was in verband met de coup, dat hij maar met zijn armen bleef zwaaien. Om de televisiekijkers een indruk te geven dat hij helemaal kalm en rustig was, werden zijn armen met tape aan zijn jasje vastgemaakt.

De Venezolaanse journalist gelooft niet dat er een tweede staatsgreep zal volgen. "De militairen staan écht niet te springen om het land over te nemen. Dat zou alleen maar problemen en ontevredenheid veroorzaken. De situatie van Venezuela is op financieel en economisch gebied niet rooskleurig. Het gaat nu wel de goede kant op, maar men is er nog lang niet. Zouden de militairen het overnemen, dan zitten zij in de penarie. Zij zouden dan de ontslagen in verschillende ministeries moeten geven, verder inpopulaire maatregelen treffen en ga zo maar door. De corruptie viert hoogtij in Venezuela. Caldera is niet geliefd bij verschillende ministeries, omdat hij daar niet aan mee doet en een normaal mens is. Hij is eerlijk en heeft, in tegenstelling tot vele andere mannen, maar één vrouw en een zeer hechte familie", aldus Bocaranda.

Volgens de laatste enquête heeft de Venezolaan zich veel kritischer opgesteld en leeft een groot deel van de bevolking in grote angst. Ze hebben veel kritiek op de heersende onzekerheid en de corruptie die ongestraft blijft. Op de derde plaats komt de welzijnszorg die duur en slecht zou zijn. Pas op de vierde plaats komen de kosten van het levensonderhoud. "De Venezolaan heeft geleerd met minder eten te doen, maar is veel kritischer geworden en wil goed en exact worden ingelicht".

Het voordeel in Venezuela is dat de druk door de regering op het wel of niet doorspelen van informatie steeds minder door de media wordt gevoeld, daar ze commercieel, via advertenties, bijna niet meer van de regering afhankelijk zijn. Hierdoor worden de mediamensen door hun diverse directies toegestaan mondiger te worden.

Bocaranda: "Vrije meningsuiting heeft altijd bestaan in Venezuela, maar men werd in sommige gevallen door de directie tegengehouden, daar de commerciële kant zwaarder woog".

Na afloop merkte een van de aanwezigen op: "U bent pas voor het eerst op Aruba, hebt u misschien stiekem de situatie op Aruba bestudeerd? Uw uiteenzetting lijkt veel op de situatie, die hier momenteel heerst". Bocaranda antwoordde hierop dat men altijd een groter land probeert na te doen en het zijn de slechte dingen, die het eerst worden overgenomen.

Ter afsluiting volgde een goed verzorgd hapje, aangeboden door het Sonesta hotel. De aanwezigen hebben kunnen genieten van een zeer leerzame en gezellige middag. Jammer dat nogal wat leden verstek lieten gaan. Nelson Bocaranda Sardi zal het bezoek aan Aruba in zijn nieuwsuitzending ter sprake brengen.

Venezolaanse onafhankelijkheid



■ *ORANJESTAD— Op het Bolivarplein werd zondagmiddag de Venezolaanse onafhankelijkheiddag officieel herdacht met toespraken en een kranslegging. Het woord werd gevoerd door de Venezolaanse onderminister van cultuur, dr. Esteban Araujo Rosales. Gisteravond vond ten huize van consul generaal Jesus Marquez Moreno een receptie plaats. De viering werd bijgewoond door gouverneur mr. Olindo Koolman en echtgenote, minister president Nelson Oduber, leden van de ministerraad en Staten alsmede leden van het Corps Consulaire en andere genodigden.*

Refunjol kondigt onderzoek aan:

Leerplicht voor basisonderwijs

ORANJESTAD — Volgens minister van welzijnszaken, Fredis Refunjol, wordt op Aruba een onderzoek ingesteld naar de mogelijkheid tot het invoeren van de leerplicht. In dit verband haalde hij aan dat in Nederland de leerplicht bestaat voor de basisscholen. Indien voldoende gegevens beschikbaar zijn, kan overwogen worden ook op Aruba de leerplicht in te voeren.

Met ingang van het nieuwe schooljaar wordt het schoolgeld voor de kleuterscholen afgeschaft, hetgeen niet betekent dat de kleuterscholen aan de ouders geen bijdragen meer kunnen vragen voor diverse activiteiten en feesten. Naar aanleiding van opmerkingen van een Statenlid over schoolmeubilair, stelde Refunjol dat tijdens de regering Eman, de overheid geen cent beschikbaar stelde voor meubels, maar dat de regering Oduber reeds 1,2 miljoen florin uit heeft gegeven. Het idee om kleuteren basisschool samen te voegen juicht Refunjol niet toe. In Nederland zouden met deze gang van zaken slechte ervaringen bestaan.

Zowel Refunjol als premier Nelson Oduber spraken hun voldoening uit dat de Staten de wet voor kleuteronderwijs hebben goedgekeurd. Dat betekent dat dit onderwijs, dat sinds juli 1935 deel uitmaakte van de onderwijsverordening, nu eindelijk een legale basis heeft gekregen. Oduber bracht hulde aan zijn collega Refunjol en adviseurs, alsmede de Staten die het ontwerp goedkeurden.

Irausquin Boulevard



■ *ORANJESTAD — Ter hoogte van Dutch Village werd zaterdagmiddag het naambord onthuld waardoor dit gedeelte van de boulevard nu de naam van Juan E. Irausquin Boulevard draagt. Dertig jaar na zijn dood werd de promotor van de Arubaanse economie op deze wijze gehuldigd. Jaren geleden werd het plein voor het postkantoor reeds naar hem vernoemd. Bij de omdoping waren premier Nelson Oduber, waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes, minister Elio Nicolaas en PPA-leider Benny Nisbet en een groep PPA-aanhangers aanwezig.*

Dodelijk ongeval bij cruiseboot

ORANJESTAD — Bij vertrek van cruiseboot 'Ocean Breeze' uit de haven van Oranjestad, deed zich een ongeval voor waarbij een bemanningslid, de Indonesiër Masuddin (43), op slag werd gedood door een vallende trap.

Toen alle passagiers aan boord waren en het schip klaar was om te vertrekken, schoot de zware trap, die toegang tot het schip geeft en gewoonlijk op Aruba achter blijft, plotseling los. Bij de val kon Masuddin niet op tijd wegspringen, werd aan zijn hoofd geraakt en was op slag dood. Vertrek van het schip werd uitgesteld, terwijl de autoriteiten ter plaatse een onderzoek instelden.

Barbecue AVP

ORANJESTAD — Voor de fundraising barbecue van de Arubaanse Volksparty (AVP) in het La Cabana resort bestond zaterdagavond opmerkelijk grote belangstelling. Volgens AVP-schatting waren meer dan vijfduizend mensen aanwezig.

Er heerste een zeer enthousiaste stemming, waarbij in gesprekken steeds weer de wens werd gehoord dat de verkiezingen spoedig moeten worden gehouden. Weinig goede woorden waren er voor de huidige regering "die door amateurisme en wraak Aruba in een afgrond stort". Na de introductie door Watty Vos van AVP-leider mr. Henny Eman kwam deze aan het woord. Hij uitte zijn voldoening dat zovelen waren gekomen om aan de AVP steun te betuigen. Eman noemde de massale opkomst een teken van wat er op Aruba leeft: "Zo spoedig mogelijk verkiezingen en de regering Oduber zonder uitstel naar huis sturen. Immers Aruba verdient beter dan nu het geval is", aldus de leider van de groene partij die een ovatie in ontvangst mocht nemen.

Rechter-tekort

ORANJESTAD — Aan het einde van deze week worden twee nieuwe rechters op Aruba verwacht: mr. Rob Gilday van de rechtbank Groningen en mr. Pieter Vroom uit Amsterdam. Zij komen ter vervanging van de rechters mr. Foy en mr. Lafleur die naar Nederland zijn teruggekeerd.

Na een korte oriëntatie beginnen de nieuwe rechters op 1 augustus met hun werkzaamheden. Op het ogenblik telt Aruba, dat gewoonlijk zes rechters heeft, slechts één rechter; mr. Hans van der Griendt. Zijn collega mr. Heegrave verblijft in Nederland in verband met een sterfgeval. Mr. Mohamed is door een operatie nog enige tijd uitgeschakeld en rechter commissaris mr. P. Denz is twee maanden met vakantie in Europa.

■ *ORANJESTAD — Bij Topcar reikte directeur Erik d'Arnault de sleutels van de Nissan uit aan Aruba's mooiste, Dayne Escalona. De onlangs verkozen Arubaanse Miss kreeg de bolide als geschenk voor haar uitverkiezing.*

Nissan voor Aruba's mooiste



Nieuw bestuur ASOMA



■ *ORANJESTAD — In Paradijs Restaurant koos de Arubaanse Vereniging van Musici (ASOMA) een nieuw bestuur dat nu als volgt is samengesteld: Nelis Winklaar, Oslin Trimon, Elgin Juddan, John Jeand'or (voorzitter), Didi Wernet, Carlos Bislip en Marlon Istatia. De toezicht-commissie bestaat uit Boyzie Croes, Jeffrey Franken en Anthony Rober.*

Tennistoernooi TIHTA

ORANJESTAD — Onder grote publieke belangstelling vond zondagavond in het Marlboro Tennispark de officiële opening plaats van het zesde internationale TIHTA-jeugdtennistoernooi. De eerste wedstrijden tussen de deelnemers uit Antigua, Bonaire, Curaçao, Florida, St.Maarten, Suriname, Trinidad & Tobago, Venezuela en Aruba worden vandaag gespeeld.

Het openingsceremonieel bestond uit een defilé van de deelnemende landen voorafgegaan door de drumband van de Santantero Groep, het hijsen van de Arubaanse vlag en het zingen van het volkslied door Andra Tromp en Jennifer James, twee speelsters van de Arubaanse selectie. Hierna volgden toespraken door de voorzitter van het organiserend comité, Shon No Maduro; voorzitter van Aruba Lawn Tennis Bond, Marten O'Neil; direkteur Kenny Theysen van Lotto pa Deporte, de hoofdsponsor van het TIHTA-toernooi; minister van sportzaken mr. Hendrik Croes en Miss Aruba, Dyane Escalona, die in alle voorgaande vijf jaren in het TIHTA-toernooi heeft gespeeld.

Minister Croes verrichtte hierna de openings-service, die werd geretourneerd door Miss Aruba. Het publiek werd hierna getrakteerd op een demonstratie-wedstrijd tussen de oudere jeugd (Eddy Ras en Clifton Wong) aan de ene kant en Kenneth Hennep en Ricky Beaujon aan de andere kant van de baan. De wedstrijd eindigde in 6-4, 6-4 voor Ras en Wong.

ORANJESTAD — Bistro Le Clochard aan de Caya Betico Croes organiseert aanstaande woensdagavond 'een avond in Romeinse stijl'. Le Clochard gaat terug naar de tijd toen er nog geen bestek bestond maar alleen houten planken en messen, toen Julius Cesar oppermachtig was en de gladiatoren nog in de arena stonden tegenover hongerige leeuwen.

De tijd van grote Romeinse feesten wordt woensdagavond 'in de arena van Le Clochard nageboots'. Er wordt een speciaal Romeins buffet met wijnen geserveerd.

De AXXICON GROUP (produktiegereedschappen voor de kunststof-, metaal- en glasverwerkende industrie) heeft in de eerste helft van dit jaar een winst behaald van f 1,2 miljoen tegen f 260.000 in de overeenkomstige periode vorig jaar. Voor geheel 1992 rekent de onderneming op een winst van f 2,5 miljoen bij een omzet van f 70 miljoen.

WILLEMSTAD — De VVP 'De Snelvlucht' had alles klaar om op 28 juni de tweede Avesvlucht-luchtoplossing plm. 200 km. uit te voeren. De 65 duiven van elf deelnemers waren ingekorfd, de duiven zaten in de sportplane en de plane was al een eind op weg, toen wegens technische problemen teruggekeerd moest worden. Het werd toen een lossing om half tien even oost van Bonaire, gemiddelde afstand plm. 80 kilometer.

Door de vroegere aankomst van de duiven werden veel deelnemers verrast, maar volgens gemaakte afspraken geldt een vlucht voor de competitie, ook al wordt de geplande afstand niet bereikt. De financiële toestand laat niet toe dat de niet geringe kosten nog eens gemaakt worden. Voor de deelnemers die op vluchtdagen altijd een oogje op het hok houden, een meevaller, voor de rest pech. Vreemd was nog niet dat de helft van de deelnemende duiven tijdig — binnen drie uur na lossing — terug was.

De uitslag was als volgt: S. Yeung 1,2,(5),15; L. Bouwhuis 3,4,6,11,16,(17),24; J. Francisca (7),8,9,10; E. Margaritha (12); E&S Panneflek (12a),13,14,18; K. Margaritha 19; E. Agatha (20),21; F. Vlaun 22,23 en T. Pestana (25),26,27.

Zoals de standen nu uit zien, kan er op elke ogenblik wijzigingen in de laatste standen komen voor degene die nu aan de kop staan. Alles kan gebeuren bij de laatste vlucht.

Hier volgen de standen van alle drie categorieën (de eerste drie van elk): aangewezen duif: E&S Panneflek 979.82 punten, J. Francisca 950.60, L. Bouwhuis 934,15; onaangewezen duif: E&S Panneflek 1989.60 punten, 2. L. Bouwhuis 1912.22, F. Vlaun 1852.34; hokkampioenschap: E&S Panneflek 3942.09 punten, L. Bouwhuis 3737.13 en F. Vlaun 3438.54.

De volgende vlucht, de laatste van de serie oude duiven 1992, is gepland voor 12 juli. Nogmaals een verre Aves-vlucht van ruim 200 kilometer, in ieder geval over alle mogelijke is zonder Bonaire. Inkorven is op 11 juli om zeven uur 's avonds.

* * * * *

WIELRENNEN /WIERDEN — Jos Lammertink, oud-kampioen op de weg bij zowel de amateurs als de professionals, is op 33-jarige leeftijd gestopt met wielrennen. Lammertink, die van '79 tot '89 als professional reed, kan het fietsen niet meer combineren met zijn werk als groepsleider bij de Rekkense inrichtingen.

Te koop aangeboden:
BMW 520 i
Zwart metallic, 1990, airco, diverse opties,. 70.000 km gereden, in prima staat.
Prijs Fl. 59.000,=
Tel. tijdens kantooruren
678072/676213

AANBIEDINGEN VAN DE WEEK
Geldig van 7 t/m 11 juli 1992, of zolang de voorraad strekt
DE H.A.S. Hollandse Ambachtelijke Slagerij
Een glimlach, hygiëne en kwaliteit eerste klas? Dat is vanzelfsprekend... bij de H.A.S.

VLEES

Sirloin	kilo	16,98
T-Bone steak U.S. choice	kilo	30,00
Verse saucijzen	kilo	10,98
Ribkarbonade	kilo	10,98

PANKLAAR

Tartaartjes	per stuk	1,75
Ajuinburgers	ons	0,98
Cordon Blue	ons	2,25

KAAS

Jonge kaas gesneden	ons	1,00
Gouda dieet kaas gesneden	ons	1,25

TRAITERIE

Eiersalade	ons	1,75
Bami of Nasi	ons	0,80

HASHAPJE
Vrijdag 10 juli, 4:00 - 8:00pm.
Broodje Shoarmal met knoflooksaus en een glaasje witte wijn voor Fl. 5,00

maandag gesloten
dinsdag t/m donderdag 9:00-13:00 / 15:00-18:30
vrijdag 9:00-13:00 / 15:00-20:30
zaterdag 9:00-11:00 / 15:00-19:00
Ruime parkeerplaats achter het gebouw. tel: 658118
TOT ZIENS BIJ DE H.A.S

COMPUTERLES VOOR BEGINNERS
Inschrijfgeld f 20,= Materialen f 80,= Lesgeld f 80,=.
Duur 2 mnd
LEM PUNDA 4 aug. 7 uur
De Castro Building 12 - 14, Tel.: 612640.

FAXPAPER SPECIAL FAXPAPER SPECIAL FAXPAPER SPECIAL FAXPAPER SPECIAL
Good quality Fax Paper:
1 Box of 6 X 30 meter = NAfl. 34,50
1 Box of 6 X 50 meter = NAfl. 58,50
1 Box of 6 X 100 meter = NAfl. 100,50
To order and same day delivery call:
FAST FORMS
Tel. 602477
No better price on the Island.
Special offer valid till July 10th 1992
FAXPAPER SPECIAL FAXPAPER SPECIAL FAXPAPER SPECIAL FAXPAPER SPECIAL

LUNCH SPECIAL
Sea View Restaurant
Waterfortboogen 18-19
Telf.: 616688
Land and Sea
Seaview Bar & Restaurant INTERNATIONAL FOOD
* Fillet Mignon
* Fish
* Shrimps
* Salad
* Rice or French fries
Price f. 15,75 Dat is een koopje. Baratio, dame dos.
Valid till July 31
You get this only at
Sea View Restaurant
Ps. Beautiful view and quality food

Rust roest ... maar onderhoud is behoud!
Kom naar ons in de vakantie!
THE TOTAL PACKAGE
(een combinatie van dans en aerobics met accent op de buikspieren)
Dins- en vrijdag: 8 - 9 p.m.
Gymzaal U.N.A.
Voor informatie bel 690320 of kom langs op de lesdagen en -tijden bij de UNA

MEDEDELING
ROTARY CLUB CURACAO
deelt hierbij mede dat de
TREKKING VAN HAAR LOTERIJ plaatsvindt op:
DONDERDAG 9 JULI 1992
Plaats : Gezaghebberskantoor
Tijd : 10.00 uur v.m.

WILLY'S T.V. SALES & SERVICE
Bentaweg 13 - Tel.: 673792 - 674224
• T.V., video, platenspeler, defect geen probleem.
• Antenne installatie of reparatie geen probleem.
• Voor verhuren van alle electronische apparatuur geen probleem.
• Voor het omzetten van video bandjes naar alle systemen geen probleem.
• Voor aanschaf van een nieuw apparaat geen probleem.
• Voor technisch advies, geen probleem.
• En niet te vergeten in onze verkoopafdeling hebben wij u diverse apparaten voor Uw huishouding en zoo veel meer.
• Bij WILLY'S SALES & SERVICE komt U altijd terecht. Snel in service en laag in prijs.

CARIS UITZENDBURO
PABIEN!!
MASHA PABIEN, aan alle geslaagden!
Maar wat NU?
Zin in tijdelijk werk?
Schrijf je dan in bij CARIS UITZENDBURO.
Caris helpt snel aan een tijdelijke baan.
Caris houdt rekening met jou wensen.
Uitzendwerk via Caris Uitzendburo is de manier om ervaring op te doen!
Voor meer informatie bel ons vandaag nog, telefoon 377010 of 376468 of kom bij ons langs in het Douwe Zalm Center te Sta. Rosa.
CARIS... Sterk in goed werk!

VAKANTIE SPECIAL
SONY
Black Trinitron TV. Multi System
• 7, 9 and 15 system compatibility
• On screen display
• Built in Stereo Amplifier
• Two-way 4 speaker system.
• 14" KV-1484MT • 21" KV-2162M9
• 16" KV-1602M7 • 21" KV-2184MTJ
• 19" KV-1984MTJ • 25" KV-2553MT
Vanaf Fl.695,-
Black Trinitron TV. N.T.S.C. System
• Better color reproduction, brighter picture & distortion free • Digital picture-in-picture • Matrix surround system • Auto volt system
• 14" KV-1414WR • 27" KV-27EXR15
• 21" KV-2127R • 27" KV-27EXR20
• 21" KV-2137 • 32" KV-32BR50
Vanaf Fl.525,-

SPECIALE AANBIEDING
LICHT BESCHADIGD
HOUT
Ruw • Gewolmaniseerd
Geschaafd • Alle Maten
SLECHTS
75 CENT PER VOET
CASH & CARRY
Grote hoeveelheid in voorraad!
KOOYMAN

FILIAAL:	ADRES:	FAX:	TELEFOON:
DOMINGUITO	KAYA KOOYMAN 42-46	613564	613433
STA. MARIA	W. CHURCHILLWEG 112	687272	683322/683522/683622
STA. ROSA	STA. ROSAWEG 198	671517	671264/671268/671422

HOT LEGS GRATIS!
SHRIMPS CHICKEN + RIBS SPESHAL !!!
* 4 Texas Fried Shrimps
* 5 Spareribs Alaparia
* 1 Texas Fried Wholeleg
* Batata fresku hasá
* Aros Texas Style
* Funchi Bròs Bròs hasá
... i además ...
fl. 12,95
2 HOT LEGS GRATIS !
Hot Legs pa Chase
TEXAS Alaparia

Ivanisevic in finale niet bestand tegen spanning

Andre Agassi eerste Amerikaanse winnaar van Wimbledon sinds 1984

LONDEN - Junk food heeft van Andre Agassi weer een tennisser gemaakt. Kort voor Roland Garros stapte hij net als vroeger dagelijks naar McDonald's. Voor een lekkere vette hamburger met frites en een grote cola. Hij propte zich schandeloos vol. En stapte met een voldaan gevoel het gravel van Parijs op. Hij haalde de halve finale en verloor van winnaar Jim Courier. Agassi was terug. Speelde weer als vanouds. En wierp het strenge dieet van coach Bolletieri bij de vuilnis.

In Londen vond hij een McDonald's op bijna elke hoek. Hij voelde zich direct thuis. Op Wimbledon prolongeerde hij de relatie met de tieners. En het resultaat loog er niet om. Hij won zijn eerste grand slam in zijn loopbaan na drie verloren finales.

Met laserstralen van passeerslagen weerstond hij zondag het opslaggeweld van Goran Ivanisevic. De Kroaat produceerde 37 aces, bracht zijn totaal in het toernooi naar het absolute record van 206, maar bezweek op 4-5 in de vijfde set onder de immense druk. Hij opende zijn opslagbeurt voor de gelijkmaker met twee dubbele fouten, raakte een matchpunt achter en deponeerde na 2 uur en 50 minuten een relatief gemakkelijke volley in het net, 6-7 (8-10) 6-4 6-4 1-6 6-4.

Agassi viel voorover in het gras, verstopte zijn gezicht in de sprieten en huilde. In de spelersbox konden coach Bolletieri, de marinier van weleer, en vriendin Wendy Stewart hun tranen evenmin bedwingen. Ivanisevic sprong over het net, hielp de winnaar overeind en omhelste hem. "Don't cry, man", zei hij, "je verdient het." Agassi was van de wereld. Kort ervoor had hij de vierde nederlaag zo diep in de ogen gekeken, dat hij nauwelijks kon bevatten dat hij Wimbledon'92 had gewonnen.

"Ik kon het niet geloven", lachte hij later. "Ik was Wimbledon-kampioen. Jaren hebben mensen aan mij getwijfeld. Ik dacht aan al die mensen die wel in mij bleven geloven." Hij werd de eerste Amerikaanse winnaar sinds John McEnroe in 1984. Dezelfde Mac die hij een dag eerder in de halve eindstrijd had vernietigd, 6-4 6-2 6-3. Ongeloof en wanhoop streden bij Big Mac na zijn nederlaag om het hardst. De 33-jarige perfectionist speelde lang niet slecht, maar was volstrekt kansloos.

BLIKSEMSCHICHTEN

"Connors en Borg", zei hij, "waren voor mij altijd de beste returners op gras. Agassi is beter. Hij slaat bliksemschichten." Agassi werd zondag na Borg en Connors de eerste baseliner die het grand slam toernooi op gras op zijn naam bracht. Ivanisevic was tot de finale doorgedrongen door in de oorlog van de aces Pete "Pistol" Sampras uit te schakelen, 6-7 (4-7) 7-6 (7-5) 6-4 6-2. Ivanisevic sloeg 36 aces, de licht aan de schouder geblesseerde Sampras 13.

Ivanisevic en Agassi debuteerden zondag in de finale van Wimbledon. Het was de eerste eindstrijd tussen de nummer 8 van de plaatsingslijst en de nummer 12. Het was de eerste overwinning in de historie van de nummer 12. Ivanisevic, die Lendl, Edberg en Sampras versloeg, steeg op de wereldranglijst naar de vierde plaats. Agassi, die Becker en McEnroe uitzwaaide, naar de negende. Bovendien verdiende de showman uit Las Vegas ruim 930.000 gulden, zijn opponent de helft.

McEnroe deed als commentator voor NBC zijn vriend alle eer aan. "He was dressed to kill", zei hij. "He had the shots, he had the shirts." Daarmee doelde hij op de nieuwe kledinglijn die Agassi in Londen introduceerde en die in de sportshops in Londen de winkels uitvlogen. Agassi, goed voor 10 miljoen dollar per jaar, is het kind van de reclamemakers, een speelbal van de commercie, een marketingprodukt met in de achterzak een programmablad van de Evangelische Omroep. "Mijn talent is een gift van God", zei hij. "Wanneer God handen en ogen geeft als de mijne, moet je er wat mee doen."

BOLLETIERI

Nick Bolletieri begreep die opdracht. Hij kneedde Agassi op zijn tennis-academie in Bradenton, Florida tot de tennisser die zondag Wimbledon veroverde. McEnroe vergeleek de tennisformule van de paratrooper ooit met een kippenbatterij van Kentucky Fried Chicken. Maar de mislukte rechtenstudent bracht wel spelers voort als Krickstein, Arias, Courier, Wheaton en Seles. Bolletieri had bovendien oog voor de technologie, de nieuwste snufjes en de powerrackets. Hij liet Agassi zoveel krachtwerk doen dat zijn ellebogen van grafiet werden en zijn polsen van kevlar.

Die had hij nodig in zijn strijd tegen het opslagkanon uit Kroatië. "Mijn geluk", zei Agassi, "was dat ik in zijn eerste opslagbeurt direct een breekpunt forceerde. Dat was belangrijk voor mij. Hij wist direct dat ik aan de overkant niet voor jan joker stond." Na verlies van de tiebreak had de Las Vegas Kid in de tweede en derde set voldoende aan een doorbraak (6-4 6-4). In de vierde hervond Ivanisevic zijn ritme en bovenal zijn rust. Hij was gefrustreerd geraakt na verlies van de twee sets. Met 6-1 herstelde hij het evenwicht.

In de vijfde viel de beslissing in de zevende game, de langste van de wedstrijd met elf minuten. De Kroaat verwierf twee breekpunten en vier keer deuce. Maar verloor zijn geduld en hamerde twee groundstrokes bijna in de royal box. "Mijn enige doel", keek Agassi terug, "was mijn opslag te houden. Ik was ontspannen, speelde punt voor punt en was niet bang de wedstrijd te verliezen. Mentaal was ik onverslaanbaar, het was bijna arrogant zo sterk voelde ik me mentaal."

Een smoking voor het gala-bal moest hij nog huren. Zijn haar nog laten bleken. Zijn pet mocht hij niet dragen. Hij moest de dans openen met Steffi Graf. Hij zag er meer tegen op dan tegen de finale. Het liefst zou hij op zijn nieuwste Harley Davidson over de snelweg scheuren. Met Wendy Stewart achterop. En stoppen bij de eerste de beste McDonald's.

Tour de France in cijfers

SAN SEBASTIAN - De uitslagen en de stand in de Ronde van Frankrijk na de eerste etappe:
Proloog San Sebastian:

Tijdrit:
1. Indurain (Spa) 8 km in 9.22 (gem. 51,206 km/u), 2. Zulle (Zwi) 0.02, 3. Marie (Fra) 0.03, 4. Nijdam (Ned) 0.04, 5. De las Cuevas (Fra) 0.11, 6. Garmendia (Spa) 0.12, 7. Alcala (Mex), 8. Bugno (Ita), 9. Van Hooydonck (Bel), 10. Ekimov (GOS) 0.13, 11. Breukink (Ned) 0.14, 15. LeMond (Vst). 18. Maassen (Ned), 22. Roche (Ier),

Eerste etappe San Sebastian-San Sebastian: 1. Arnould 194,5 km 4.37.39 (gem. 42,031 km/u), 2. Museeuw (Bel), 3. Sciandri (Ita), 4. Skibby (Den), 5. Maier (Oos), 6. Virenque (Fra), 7. Golz, 8. Sergeant (Bel), 9. Kelly (Ier), 10. Heppner (Dui), 18. Rooks, 19. Indurain, 20. Roche, 22. Bugno, 28. Zulle, 29. Mottet (Fra), 31. Delgado (Spa), 39. Breukink, 40. LeMond,
Opgave: Wust (Dui).

Algemeen klassement: 1. Zulle 4.46.57, 2. Arnould 0.02, 3. Indurain 0.04, 4. De las Cuevas 0.15, 5. Alcala 0.16, 6. Bugno, 7. Ekimov 0.17, 8. Breukink 0.18, 9. Lino, 10. LeMond, 11. Museeuw 0.21, 12. Golz 0.22, 13. Sciandri 0.23, 14. Roche 0.24, 15. Sorensen 0.26, 16. Skibby, 17. Robin (Fra) 0.27, 18. Leanizbarrutia, 25. Fignon (Fra) 0.31, 29. Chiappucci, 30. Mottet 0.35, 39. Bouwmans 0.43, 40. Rooks, 74. Maassen 6.10, 90. Den Bakker 6.24, 91. Van Aert 6.25, 101. Van der Poel 6.31, 115. Theunisse 6.42, 120. De Vries 6.47, 127. Kokkelkoren 7.00, 133. Nijdam 7.33, 137. Pieters 7.50, 160. Siemons 8.29, 171. Harmeling 11.50, 186. Wijnands 12.12, 190. Van Poppel 12.17, 194. Manders 12.21, 197. en laatste: Ortegon (Col) 12.42.

Puntenklassement: 1. Arnould 27, 2. Museeuw 22, 3. Sciandri 20, 4. Zulle 18, 5. Skibby 18, 6. Indurain 17.

Bergklassement: 1. Chioccioli 20, 2. Chiappucci 15, 3. Hampsten 12, 4. Breukink 10, 5. Roche 8, 6. Indurain 6.

Ronde van Frankrijk dit weekeinde gestart

Zwitser Zulle ontneemt Indurain in eerste etappe de gele trui

SAN SEBASTIAN - 's Ochtends kreeg hij bloemen omdat hij 24 jaar was geworden. Vijf uur later zwaaide hij met een grote ruiker op het erepodium in San Sebastian. Zijn 's morgens geuite wens was in vervulling gegaan. Alex Zulle ontfutselde Miguel Indurain in de etappe van San Sebastian naar San Sebastian de gele trui.

Twee seconden had de Zwitser zaterdag in de proloog moeten toegeven op de oppermachtige Tourwinnaar van verleden jaar. Een schijntje. In de 194 kilometer lange rit boog hij de achterstand om in een voorsprong van vier tellen door onderweg een bonificatiesprint te winnen.

Het is vijf jaar geleden dat een Zwitser voor het laatst de gele trui droeg. Dat was in 1987 toen Erich Machler na de derde etappe in Stuttgart Piasecki onttroonde. Hij behield het "maillot jaune" tot de tiende rit. Op de vraag hoe lang Zulle het gele tricot in bezit dacht te houden antwoordde hij na enig denken tot grote hilariteit van de omstaanders: "Zeker de eerste nacht."

Alex Zulle is een verademing voor de professionele wielersport. Hij is leergierig, gretig, nog onbedorven, spontaan en een aanvaller pur sang. De Helveet is de openbaring van 1992 in het profmilieu. De bijna vloeiend Nederlands sprekende Zwitser verraste zaterdag al tijdens de proloog door als tweede achter de superieure Miguel Indurain te eindigen.

Dik een half uur had de ontwapenende neo-prof in San Sebastian de gele trui toen al in bezit. Indurain verstoorde met een schitterende tijd van 9.22 de droom. Twee tellen bleef zulle verwijderd van het kostbaar stukje textiel. Lang treurde hij evenwel niet. Hij erkende de klasse van Indurain, maar kondigde zondagmorgen met bravour aan: "Ik ga beslist in de aanval. Ik wil die gele trui hebben."

De voormalige huisschilder hield woord. Na twintig kilometer tijdens de beklimming van de Cote d'Alto de Orio greep hij zijn kans. Hij wist dat in Zarautz seconden te verdienen waren. Vervolgens zocht hij de luwte van het peloton op. Twintig kilometer voor de eindstreep was hij het geel kwijt aan Pascal Lino, die met Elli en de latere ritwinnaar Arnould was ontsnapt.

Once bundelde de krachten en haalde twee van de drie vluchters terug. "Ik heb veel aan de ploeg te danken", zei Zulle. "Ze hebben kapot gereden voor mij. Daar ben ik ze dankbaar voor."

NIET OP PROGRAMMA

De Ronde van Frankrijk stond dit jaar nog niet op zijn programma, maar het wegvallen van Lejarreta, Bruyneel en Mauri vervroegde zijn deelneming aan "La grande boucle". Zaterdag had al bijna voor een stunt van de eerste orde gezorgd. Ene Indurain verhinderde dat.

"Wellicht had ik kunnen winnen als ik het advies van mijn ploegleider in de wind had geslagen. Hij had me aangeraden voorzichtig te rijden in de bochten na de start. Achteraf heb ik er een beetje spijt van. Maar ik begin pas en ben bereid adviezen van ervaren mensen te volgen. Deze Tour is om te leren. Saiz heeft me een vrije rol gegeven. Ik mag mijn eigen gang gaan, maar heeft me op het hart gedrukt niet als een gek het offensief te zoeken. In de Vuelta is me dat opgebroken. Heb ik mezelf over de kop gereden. Ik heb echter de neiging, als het even kan, aan te vallen. Zo is mijn natuur."

Tijdens de Ronde van Spanje moest Saiz zijn pupil ongeveer van de fiets trekken toen hij als een dood vogeltje achter het peloton bengelde. Geveld door een zware griep en maag- en darmstoornissen. Hij weigerde te capituleren. "Het is een genot die jongen in mijn ploeg te hebben. Hij is leergierig, heeft klasse en karakter", sprak Saiz dit seizoen al meerdere malen over zijn aanwinst.

STRESS BESTRIJDEN

Daarom wordt het hem ook oogluikend toegestaan op zijn tijd met vrienden midden in het seizoen in Zwitserland te gaan stappen. Want een avond doorzakken vindt Zulle nog altijd de beste remedie om te ontspannen en de stress te bestrijden. "Ik voel nu geen enkele druk. Van mij wordt in deze Tour weinig verwacht. Ik ben onbevangen aan het karwei begonnen. Maar voordat ik met de ploeg afreisde ben ik nog even met een stel vrienden op stap geweest. Dat heeft me goed gedaan", lachte hij.

Geen angst voor blokkades

SAN SEBASTIAN - Volgens de commandant van de Franse Garde Republicaine, Jacques Andral, zijn tijdens de Touretappes van maandag - San Sebastian-Pau - en dinsdag - Pau-Bordeaux - geen blokkades te verwachten van vrachtwagenchauffeurs en/of boeren. Althans dat deelde Tourdirecteur Jean-Marie Leblanc zondagavond mee.

Op dit moment is niets aan de hand", zei Leblanc. "Alle wegen zijn vrij. De Ronde van Frankrijk kan, zoals het nu uitziet, normaal doorgaan. Maar de toestand kan ook weer zo veranderen. We moeten het van dag tot dag bekijken."

Leblanc wilde niet reageren op de vraag wat gebeuren gaat indien de situatie plotseling veranderd. Hij wenste geen alternatieven te openbaren, waarschijnlijk uit vrees voor acties aldaar. "We zijn er dag en nacht mee bezig, maar zo lang het niet nodig is houden we de andere mogelijkheden voor onszelf", zei de veel geplaagde oud-wielrenner.

Volgens de politie is ook voldoende brandstof voor de auto's van de Tourkaravaan. "Tot Bordeaux verwachten we geen moeilijkheden. Daarna? Dat zien we dan wel weer."

Geluidloze Seles wint slechts drie games

Briljant spelende Steffi Graf behaalt vierde zege in vijf jaar

LONDEN - Graf - Seles 6-2 6-1. Het deed onwezenlijk aan, zaterdag in de finale van Wimbledon. Navratilova had ooit, in '83, Jaeger drie games gegund. Maar Seles, die haar verwoestende dubbelhandige slagen hanteert als een artillerist een dubbelloops geweer, drie games tegen Graf?

Vooropgesteld: Steffi Graf speelde bij vlagen briljant. Serveerde uitstekend, vond met haar forehand hoeken die wiskundigen nog moeten ontdekken en bezat alle zelfvertrouwen van de wereld. "Dit was mijn beste wedstrijd", glunderde ze, "in lange, lange tijd. Ik wist dat ik het in me had." Maar dan toch: drie games voor Seles?

Monica Seles was zaterdag op het centre court een bakvis van 18 jaar. Een gefrustreerd, aangeslagen schoolmeisje, dat in het najaar eindexamen moet doen op de high school. Ze was geen schim van de diva, die de voorgaande zes grand slams op haar naam had gebracht. Ze was geen schaduw van de material girl, van de prima donna, van de megaster die elke toernooizege op buitensporige wijze vierde. Zoals in Palm Springs, Californië, toen ze vanaf de baan vertrok in een heteluchtballon. Jong, rijk, brutaal en onverzadigbaar, het was haar provocerende imago. Tot zaterdag, op het gras van Wimbledon.

Seles was zaterdag al verslagen voordat er een bal vertrok van haar high tech racket. Voordat ze haar reference maakte naar de hertogin van Kent voor het duel dat kort na de lunch begon, kort voor het diner eindigde en desondanks slechts 58 minuten duurde (drie regenstops). Dertien dagen was ze voor het oog van de wereld onkwetsbaar, hield ze haar plastic glimlach om de geverfde lippen.

Op de veertiende, de dag van de finale, scheurde haar pantser. Door collega's, door de Wimbledon-staf, maar vooral door de Londense boulevard-pers, die vanaf haar aankomst in Engeland, tien dagen voor aanvang van Wimbledon'92, een ware terreur ontketende. Seles moest boeten. Voor haar doodzonde voor Wimbledon'91, toen ze drie dagen voor aanvang per fax haar absentie meldde.

SENSATIEBLADEN

Elke dag was ze de opening van de tabloids, de sensatiebladen. The Sun stuurde zelfs een verslaggever naar Novi Sad. Fotografeerde haar grootmoeder voor een vervallen krot en liet haar zeggen dat Monica een verwend kreng was. Een tweedehands broodrooster was het enige dat ze ooit van haar kleindochter had ontvangen.

Fotografen achtervolgden haar de ganse dag. Elke ochtend lagen ze in haar tuin met de camera in de aanslag. Dreigbrieven, bomalarm. Zelfs in haar trainingskamp in Bristol, waar ze het Redland Hills tennispark tien dagen afhuurde, was ze niet veilig. Bodyguards maakten duidelijk, soms met geweld, dat journalisten niet welkom waren. Papparazzi huurden helicopters voor een kiekje.

Het was de prijs van de roem. De prijs voor 15 miljoen dollar per jaar aan commercials, de prijs van de wereldkampioene tennis. De druk was zwaar voor een puber van 18, maar ze kon ermee leven. Totdat haar gekreun, haar geknor, haar gebrom (grunting, zeggen de Engelsen) de pagina's begonnen te vullen.

Totdat haar collega's zoals Tauziat en Navratilova erover begonnen te zeuren. Totdat Wimbledon-chef Gorringe in de vooraanstaande Times liet afdrukken dat hij graag zou willen breken met de traditie van de witte kleding in ruil voor het uitblijven van het gekreun. Die aanvallen braken het moreel van Seles, dat gebrek aan loyaliteit van haar collega's. In de finale kreunde, knorde, gromde ze niet. "Het leek me de juiste gelegenheid om ermee te beginnen." Ze raakte geen bal en toonde geen seconde de instelling die haar op Roland Garros in adembenemende rallies aan overwinningen hielp op Sabatini en Graf. "Ik win geen wedstrijden door kreunen, ik verlies er ook niet door."

Monica Seles toonde zich na haar afstraffing een groot verliezer in haar flamengojurk. "Steffi verdiende de overwinning. Ik serveerde matig, vond nooit mijn ritme en nooit mijn lengte in de slagen." Maar ze vroeg zich wel af, waarom juist op Wimbledon de collega's haar gekreun niet langer tolereerden. Was er sprake van een vooropgezette kleedkamer-campagne?

Navratilova ontkende die aantijging. "Ik heb met haar gesproken over het imago van het vrouwentennis. Ze brengt de sport in diskrediet. Ik weet dat ze het niet opzettelijk doet. Maar ik vind dat ze er aan moet werken om het te voorkomen. Tijdens de training hoor ik haar nooit. Alleen in wedstrijden waarin de spanning groeit." Tegen Graf concentreerde Seles zich op haar stembanden. Niet op de wedstrijd. Dus werd het 6-2 6-1 voor Graf.

Die behaalde haar vierde Wimbledon-titel in vijf jaar. Haar 11e grand slam overwinning in 17 finales. Sinds de komst van Heinz Gundhardt rond kerstmis '91 is ze opgebloeid. De trauma's, het familieschandaal, de blessures, de gezondheidsproblemen heeft ze overwonnen. Vader Graf gaf de managing over aan Joachim Eckhardt, een advocaat uit Mainz. Steffi ging aan de gang haar kleurloze uitstraling te veranderen. De Duitsers zagen in haar een emotieloze vrouw, een geldmachine, die regelmatig op tilt sloeg.

Ze liet zich fotograferen door Vogue en Vanity Fair. Hing de glamourgirl uit in een commercial voor een Italiaanse pasta en dook het uitgaansleven in. In Londen was ze vrijwel elke avond op West End. Voor concerten van Guns and Roses, voor Crowded House, voor Gary Moore. Voor ballet en musicals. Ze genoot van het leven. Ze genoot van haar tennis. Maar vooral genoot ze van de 6-2 6-1 op Seles. Al vond ze die drie games van Seles wel wat erg zuinig.

ONGEDIERTE?
68 02 60

WILLEMSTAD — Vrijdagavond 3 juli werd de vijfde wedstrijd van de parencompetitie gespeeld op Scherpenheuvel, waaraan twaalf koppels meededen.

De volgende zes eindigden boven het gemiddelde: 1. mevr. Saladin/heer Van den Ende 67.14%; 2. dames De Vries/Bergsma 55.36%; 3. echtpaar Meiboom (op bezoek uit Florida) 54.64%; 4. heren Cox/Blufpand 53.32%; 5. dames Winkel/Van den Ende 52.86%; 6. heren Saladin/Moenir Alam 50.36%.

De laatste wedstrijd van deze competitie wordt gespeeld op vrijdag 10 juli.

TENNISKAMP
S.O.V. ASIENTO

Ook dit jaar organiseert S.O.V. "ASIENTO" een tenniskamp voor de jeugd van 8 t/m 18 jaar.

Datum: 1e week 20-24 juli
2e week 27-31 juli

Plaats: tennisbanen S.O.V. ASIENTO te Rust & Burgh
Tel: 662125 / 375560

Niveau: beginners en gevorderden.

Prijs: Leden F. 150,-- per week
niet leden F. 200,-- per week.

Inbegrepen warme maaltijd, T-shirt, foto en een boottrip op het Spaanse Water.

S.O.V. ASIENTO

LIPTON ASIENTO TOERNOOI

Het traditionele **Lipton-Asiento toernooi gaat op vrijdag 14 augustus van start.**

Lipton-Asiento is een mix dubbel toernooi voor senioren vanaf 21 jaar.

Er wordt in de B & C klasse gespeeld, in iedere klasse kunnen er 32 koppels meespelen.

Er wordt gedurende de weekeinden gespeeld van 16.00 tot 22.00 uur op zaterdag en zondag en op vrijdag van 18.00 tot 23.00 uur.

Inschrijving kan geschieden **vanaf woensdag 1 juli bij de kiosk te Asiento.**

Haast U want er kunnen maar 32 koppels mee doen.

Voor informatie kunt u 375560 of 662125 bellen.

5 EERSTE LUSTRUM INDUSTECH 5

Masha Pabien

1e Lustrum Industech, 6 juli 1992
INDUS TECH CARIBBEAN
SALES - INST - SERVICE
Van Harte Proficiat met de viering van uw "Eerste Lustrum"
CUROIL

INDUSTECH 5 JAAR
INDUS TECH CARIBBEAN
SALES - INST - SERVICE
1e Lustrum Industech 6 juli 1992
5

Onze efficiënte "lift" heeft vandaag de 5e verdieping bereikt, maar wij stappen niet uit. Wij hebben drukknop 10 reeds ingedrukt en de direktie en het personeel gaan met de gebruikelijke efficiëntie en organisatie verder omhoog.

De direktie van Industech Caribbean N.V. wil op deze speciale dag zijn dank uitbrengen aan:

* Onze Klanten:
Zonder jullie vertrouwen in onze service en know-how zouden wij deze mijlpaal niet bereikt hebben. De ondersteuning van uw apparatuur zal in de komende jaren nog efficiënter worden;
Ons streven: zero downtime.

Een speciale dank ook naar alle adviesbureaus, architektenbureaus en aannemers waarmee wij op nieuwbouwprojekten hebben samengewerkt.

* Ons Personeel:
Wij hebben samen in de liftkooi de hele rit gemaakt.
Zonder jullie persoonlijke inzet en dedikatie waren wij op verdieping 2 blijven steken.
Wij zijn trots op onze nieuwbouw en service-crews.

* Een speciale dank aan alle Gouvernementsinstellingen, onze financieringsinstelling en onze leveranciers.

Thank you,

1e Lustrum Industech, 6 juli 19
INDUS TECH CARIBBEAN
SALES - INST - SERVICE
5 jaar uitstekende service is een felicitatie waard.
Ga door met het goede werk
Instant Printing Service n.v.
WITTEWEG 96 - TEL.: 625362 - CURAÇAO, N.A.
The Street from Sanatorium

1e Lustrum Industech, 6 juli 1992
INDUS TECH CARIBBEAN
SALES - INST - SERVICE
Hartelijk Gefeliciteerd met jullie Eerste Lustrum
ECAF N.V.
ELECTRIC COMPANY AND FACILITIES

1e Lustrum Industech, 6 juli 19
INDUS TECH CARIBBEAN
SALES - INST - SERVICE
Onze hartelijke gelukwensen aan staf en personeel.
Wij wensen u nog vele lustrums!
MENSING'S caminada

1e Lustrum Industech, 6 juli 1992
Schindler
Elevators/Escalators/Moving walks
Wishes to Congratulate their "Exclusive Distributor"
INDUS TECH CARIBBEAN
SALES - INST - SERVICE
on their anniversary

1e Lustrum Industech, 6 juli 1992
De nieuwste afdeling van
INDUS TECH CARIBBEAN
SALES - INST - SERVICE
"Technical Consumables Agencies" wenst haar oudste afdeling "Masha Pabien"

1e Lustrum Industech, 6 juli 19
INDUS TECH CARIBBEAN
SALES - INST - SERVICE
Expert in liften viert vandaag zijn Eerste Lustrum
Masha, Masha Pabien
RosKo N.V.
V/H AHREND ANTILLIANA
Schottegatweg Oost 134 Curaçao Tel. 614633

Winnaar Giro demonstreert zijn vorm

Indurain deelt psychologische tikjes uit aan de concurrentie

SAN SEBASTIAN - Het volk kreeg wat het wilde. Miguel Indurain in het geel op het podium. Honderdduizenden Basken sloten de Spanjaard zaterdag in hun armen.

Luid [illegible] en [illegible] op de [illegible] begeleidden ze Indurain tijdens zijn [illegible] werk. Indurain was zaterdag een van hen. Alle politieke en maatschappelijke tegenstellingen werden voor een dag vergeten.

Indurain demonstreerde over acht kilometer in vorm te zijn. Hij deelde tikjes uit, niet zo zeer in tijd uitgedrukt, maar de seconden hadden psychologisch op Bugno, LeMond en Chiappucci het effect van minuten. Dat hij zondag het geel diende af te staan aan de Zwitserse neo-prof Alex Zulle deerde hem niet. Zijn ploegleider Echavarri evenmin. Hij houdt zijn kopman liever nog een tijdje in de schaduw.

Het leek er tijdens de eerste etappe, met start en finish in San Sebastian, op dat Banesto een alliantie heeft gesloten met Once. Als ruil voor een paar dagen gele trui zou de formatie van Saiz straks Indurain hulp verlenen bij het verdedigen van de titel. Manolo Saiz ontplofte bijna bij die suggestie. "Verwacht niet dat wij een combine vormen. Ik beweer niet dat wij de gele trui van Zulle met hand en tand verdedigen, maar ik vind dat Indurain zijn eigen zaakjes maar moet regelen. Ze moeten hun verantwoording kennen, ze kunnen zich niet verschuilen. Voor ons is het geel een morele opkikker voor alle tegenslagen dit jaar."

MET OF ZONDER TRUI

Miguel Indurain had zaterdag al min of [illegible] te kennen gegeven dat het hem weinig zou uitmaken het geel zondag in te leveren. "Met of zonder trui, ik word toch als de te kloppen man beschouwd. Ik zal die verantwoording met mijn ploeg dragen. Hulp van buitenaf hebben we niet nodig", weersprak ook hij de geruchten. "De overwinning was goed voor het moreel. Normaal is een proloog niet mijn specialiteit. De ambiance heeft er ook toe bijgedragen dat als het ware over het parkoers zweefde", zei de 27-jarige Spanjaard.

Indurain beschouwt Gianni Bugno nog altijd als zijn voornaamste rivaal. LeMond is voor hem een minder gevaarlijke tegenstander. "Maar vlak Breukink ook niet uit", sprak hij. "Bugno heeft indruk op me gemaakt. Hij was slechts twaalf seconden minder snel. Dat bewijst zijn goede vorm en conditie."

Lange tijd voerde Indurains ploegmakker De las Cuevas het klassement aan. Gevolgd door Garmendia, ook deel uitmakend van Banesto. De prestaties van het tweetal zag Indurain als een goed teken voor de ploegentijdrit in Libourne woensdag. "Een geweldige ruggesteun", oordeelde de Tourwinnaar van vorig jaar. "Evenals het feit dat ik kennelijk de Giro goed heb overleefd, maar dat bleek overigens vorige week tijdens het Spaans kampioenschap al."



AMERICAN LEAGUE: Detroit Tigers - Seattle Mariners 8-5, Toronto Blue Jays - California Angels 6-2, Minnesota Twins - Baltimore Orioles 2-1, Chicago White Sox - Boston Red Sox 4-2, Milwaukee Brewers - Kansas City Royals 2-1 (12 innings) en 9-7, Oakland A's - Cleveland Indians 5-2, New York Yankees - Texas Rangers 5-4.

NATIONAL LEAGUE: Cincinnati Reds - Pittsburgh Pirates 2-1, Houston Astros - New York Mets 2-0 (10), Chicago Cubs - Atlanta Braves 5-0, Philadelphia Phillies - Los Angeles Dodgers 9-3, Montreal Expos - San Diego Padres 6-3, San Francisco Giants - St Louis Cardinals 3-1.

Overweegt schadeclaim bij DLV

Katrin Krabbe ziet van deelname aan Spelen af

HAMBURG - Katrin Krabbe mag zich dan hebben afgemeld voor de Olympische Spelen in Barcelona, de dopingaffaire rond de tweevoudige wereldkampioene en haar landgenoten Grit Breuer en Silke Moller is nog niet afgesloten.

In overleg met haar advocaten neemt de sprintster deze week een beslissing of ze via de rechter een schadevergoeding van de Duitse atletiek bond zal eisen.

De atlete is door de aanvankelijk uitgesproken schorsing van vier jaar wegens manipulatie bij een dopingcontrole tijdens een trainingskamp in Zuid-Afrika ongeveer 225.000 gulden aan inkomsten misgelopen. "Advocaten zoeken nu uit wie daar voor moet opdraaien", aldus de 22-jarige atlete.

Krabbe, Breuer en Moller besloten zaterdag geen prijs meer te stellen op afvaardiging naar de Olympische Spelen. Het drietal won vorige week de arbitragezaak bij de IAAF tegen de schorsing van vier jaar. De Duitse bond was toen wel verplicht het drietal weer in de Olympische selectie op te nemen.

Dat de bond zich niet helemaal neerlegde bij de beslissing van de arbitragecommissie van de IAAF in Londen, werd enkele dagen later duidelijk. Krabbe en Breuer werden tijdens de training in Neubrandenburg door dopingcontroleurs bezocht. Zonder aankondiging vooraf.

GEVOLG VAN ELLENDE

De beslissing van Krabbe niet in Barcelona op de sprintnummers uit te komen, was volgens de Duitse een gevolg van alle ellende van de afgelopen maanden. Haar geest en training hadden onder de dopingaffaire teveel te lijden gehad. "Wij willen nog een keer het sportieve karakter van onze beslissing benadrukken", valt er in de brief van de vedette aan het Olympische Comité te lezen.

Krabbe wist al op 13 juni dat ze niet aanwezig zou zijn in Barcelona. Bij haar [illegible] tree liep ze in Neubrandenburg 11,70 op de 100 [illegible] onder massale belangstelling van de media. "We h[illegible] vier maanden met [illegible] ons lichaam rondgelopen [illegible] probeerden te trainen, [illegible] van concentratie, was [illegible] sprake. Als we een ha[illegible] de tijd hadden gehad [illegible] voor te bereiden, wa[illegible] geen probleem geweest [illegible] mijn eerste wedstrijd [illegible] echter af dat het niet [illegible] worden", aldus de atlete [illegible] de Duitse televisie.

"Wij willen er in B[illegible] lona met [illegible] lopen", meende haar [illegible] Thomas Springstein. K[illegible] en Breuer zullen waar[illegible] lijk bij de wereldbeker [illegible] strijden in Havana, v[illegible] tot 27 september, hun [illegible] tree maken. Silke [illegible] heeft besloten helemaal [illegible] topsport te stoppen.

VOETBAL ALMELO - [illegible] uel Sanchez Torres [illegible] terug in het [illegible] voetbal. De 32-jarige [illegible] valler tekende een twe[illegible] contract bij SC Heracles [illegible] voormalige speler van [illegible] Twente en Roda JC [illegible] het afgelopen seizoen [illegible] amateurclub SC Ens[illegible] uit.



Wij hebben gewonnen

ELSA - MISS KORSOU 1992-93

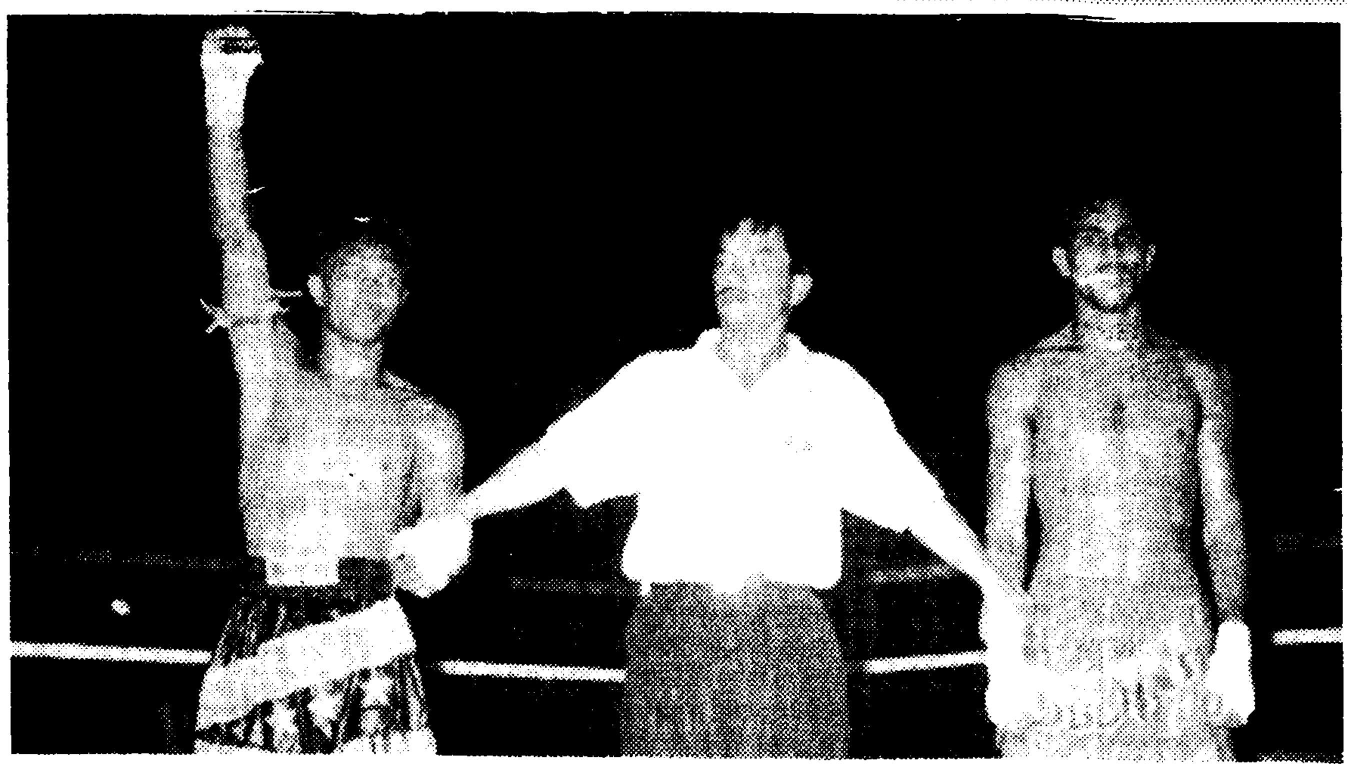
Jij was ongetwijfeld de ster die 't meest fonkelde in de Miss Curaçao 1992 -1993 verkiezing. Wij zullen je met trots blijven toejuichen wanneeer jij je in 1993 bij de andere sterren van de Universe voegt.

Elsa Rozendal, nogmaals

VAN HARTE PROFICIAT!

Princess Beach
RESORT & CASINO
DR. MARTIN LUTHER KING BLVD. TEL. 614944

Wittaya en Sluis muay thai-kampioen



■ WILLEMSTAD — Ronald Sluis is zaterdagavond koninkrijkskampioen geworden in Thais kickboksen in de klasse middelgewicht. In een toernooi op het tennisterrein van het Holiday Beach Hotel versloeg deze Curaçaoënaar de Nederlandse Ted van Rijn. Op wereldniveau werd eveneens een gevecht gehouden: tussen de Thaise kampioen Pethey Wittaya en de Nederlandse Boualem Bellaini. De Thai zegevierde en is derhalve wereldkampioen in de klasse super-vedergewicht.

Bellaini's trainer beklaagde zich na afloop over de dubieuze beslissing van de jury. Ook het publiek betoonde zich niet altijd ingenomen met de de jury-uitspraken. Dat leidde ertoe dat er nog tijdens het toernooi een beslissing herroepen werd op grond van een zogenaamd gemaakte telfout, aldus betrouwbare informatie.

Ook de organisatie zou te wensen hebben overgelaten. Zo moest een aantal deelnemers lang wachten voordat hun tegenstander de ring betrad. Aldus een ooggetuige.

Op de foto: links de Thaise Wittaya vlak voor hij als winnaar wordt uitgeroepen in de partij tegen Bellaini (rechts)

Lagun Stars en Blue Hawks in gevarenzone

WILLEMSTAD — Lagun Stars en Blue Hawks zullen in de resterende wedstrijden hard om het behoud van hun positie in de hoogste baseballafdeling moeten strijden. Geen van beide ploegen kwam in het afgelopen weekeinde weer tot winst — Lagun Stars verloor zelfs tweemaal — waardoor zij dieper werden weggedrukt in de staart van de AA-klasse ranglijst. Het Lagun-negental kon het tegen Groot Kwartier Stars en Royal Scorpions niet bolwerken, terwijl Blue Hawks onderuit ging tegen Brewers.

Aan de top van de standenlijst kwam er niet veel verandering. Koploper Sta. Rosa Indians en naaste rivaal Wild Cats kwamen beide tweemaal in actie en wonnen éénmaal en verloren éénmaal. Belangrijk was wel dat Indians zijn overwinning ten koste van Cats behaalde en wel met de score van 7-2. Rupert Straker wierp Indians met relatief gemak naar de overwinning; hij beperkte het Cats' offensief tot slechts vijf honkslagen en wist zich staande te houden op de kritieke momenten die veroorzaakt werden door veldfouten van zijn ploeggenoten.

De partij werd in feite in één inning beslecht, namelijk de vijfde waarin Indians niet minder dan zes runs op het scorebord bracht. Gilbert Santiroma leidde het Indians' offensief met drie honkslagen in vier beurten. De eindcijfers waren: 7-9-4 en 2-5-4. Twee van de vijf honkslagen van Cats waren van Linsly Laker. Omar Angelina eindigde als verliezende werper. Hij werd in de vijfde inning vervangen door Gustavo Elias die op zijn beurt plaats maakte voor Erickson Windster.

Gistermiddag moest de Sta. Rosaploeg echter zijn meerdere erkennen in Sta. Maria Pirates, dat de overwinning met 3-1 voor zich opeiste. Beide negentallen hadden zes honkslagen, maar Pirates benutte zijn kansen iets beter. De eindcijfers waren: 3-6-3 en 1-6-5. Richinel Isabella eindigde als winnende werper en Glennery Martinez als verliezer. Besten aan slag waren Gilbert Santiroma, Michel Kinburn en Percey Schoop, allen met 4-2.

Wild Cats, van zijn kant, herstelde zich tegen Groot Kwartier Stars. Met (wederom) Erickson Windster op de werpersheuvel pakte het de overwinning moeizaam met 9-7. De eindscore was hier: 9-13-3 en 7-11-5. Egbert Polonius eindigde als verliezende werper. Hensley Josephina met 4-4 en Hensley Chacuto met 3-3 waren de uitblinkers aan slag.

Voor Lagun Stars was het een desastreus weekeinde. Het kreeg tweemaal met forse cijfers klop en gleed verder af. Het offensief, dat GK Stars tegen het Lagun-negental ontketende, was vernietigend: negentien honkslagen waaronder twee homeruns van Edwin Cannister en Cesan Rafaela. Cannister was bovendien de beste aan slag met vier honkslagen in vier beurten. GK Stars had elf runs, negentien honkslagen en vijf veldfouten. Voor Lagun Stars waren de eindcijfers respectievelijk zes, dertien en vier. Radolph Mercera eindigde als winnende werper en Melvin Stroop als verliezer.

Royal Scorpions had ook wenig moeite met Lagun Stars. Farley Meriën leidde de Schorpioenen met een vierhitter onbedreigd naar een 9-1 overwinning. De slotcijfers waren: 9-11-1 en 1-4-2. Sandry Marceli eindigde als verliezende werper. Remi Thielman voerde het Scorpions' offensief aan met drie honkslagen in vier beurten.

Ook Blue Hawks eindigde opnieuw aan de verkeerde kant van de score. Men kwam dit maal tegen Brewers niet verder dan een 6-7 nederlaag. De eindscore luidde: 7-11-3 voor Brewers en 6-9-4 voor Hawks met Omar Valies als winnende en Humphrey Granger als verliezende pitcher. Besten aan slag waren Irving Redan (3-3) en Miro Daal (5-3). Abigail Vilchez sloeg in deze wedstrijd zijn eerste homerun van het seizoen.

De competitie wordt vanavond vervolgd met de ontmoeting tussen Wild Cats en Royal Scorpions. Een belangrijke wedstrijd voor de rangschikking in de kopgroep, welke er momenteel als volgt uitziet: 1. Sta. Rosa Indians met 14-6; 2. Wild Cats 12-6; 3. Royal Scorpions en Sta. Maria Pirates met 12-7.

Jong Holland voorlopig koploper eerste divisie

WILLEMSTAD — Jong Holland heeft voorlopig bezit genomen van de eerste plaats in de Federashon di Futbòl Kòrsou (FFK) eerste divisie-competitie. De Tricoloren ontleden zich gisteravond met minimum score van Centro Dominguito en bereikten aldus een totaal van negen winstpunten, de oogst van hun zeven wedstrijden in de eerste competitieronde. 'Voorlopig' omdat zowel Jong Colombia als Sithoc, die respectievelijk nog twee en één wedstrijd moeten spelen, dit aantal kan overtreffen.

Het was gisteravond geen grootse overwinning. Een middelmatig partijtje waarbij de Tricoloren iets vrijer leken te spelen dan de Dominguitoelf die kennelijk nog niet over de 0-1 nederlaag, die zij in hun laatste optreden tegen de Koning leden, heen waren. Hun spel was krampachtig en bijgevolg weinig creatief.

Eén van de weinige spelers die boven de middelmaat uitrees, was Etienne Adelina, de jonge spits van Jong Holland. Hij was ook de maker van het enige doelpunt van de wedstrijd dat overigens pas in de slotfase werd gescoord. Adelina, die zich in de vorige Jong Holland-wedstrijd (tegen Undeba) ook als matchwinnaar ontpopte, nam zijn kans waar na een slim lobje van een ploeggenoot. Hij schoot keihard via het lichaam van de uitlopende keeper Siegfried Monero raak.

Voor zowel Jong Holland als Centro Dominguito was de wedstrijd van gisteravond de laatste van de eerste ronde. Geheel verschillend zijn echter hun perspectieven voor de rest van het seizoen. Jong Holland heeft zich, al dan niet als lijstaanvoerder, een plaats weten te veroveren in de kopgroep, terwijl Centro Dominguito niet verder is gekomen dat een bescheiden plaatsje in de middenmoot met slechts vijf winstpunten.

De enige ploegen die hun eerste rondeprogramma nog niet afgewerkt hebben, zijn Jong Colombia, Sithoc en SUBT. De nog uitstaande wedstrijden zijn namelijk Jong Colombia - Sithoc en Jong Colombia - SUBT. Afsluiting van de eerste ronde zal deze week echter niet mogelijk zijn, aangezien Sithoc uitstel van zijn wedstrijd van aanstaande woensdag tegen Jong Colombia heeft gevraagd omdat het zondag in het kader van het Concacaftoernooi zal moeten spelen.

Het argument van Sithoc is dat het zich volledig zal kunnen wijden aan de voorbereidingen voor de internationale wedstrijd. Verwacht wordt dat het FFK-bestuur het verzoek zal inwilligen. Wat wellicht wel doorgang zal vinden, is de voor vrijdag geprogrammeerde wedstrijd tussen Jong Colombia en SUBT.

***

De industriële produktie in West-Duitsland is in mei met 0,5 procent toegenomen ten opzichte van mei 1991. In april verminderde de produktie met hetzelfde percentage. In de nieuwe deelstaten liep de industriële produktie in april met 5,5 procent terug. In maart was ze nog met 10,5 procent gestegen.

Expo Bonsaiboompjes en veel meer

Verslaafd aan kralen...

BONSAIBOOMPJES WORDEN OP een zeer speciale manier gekweekt volgens een oud Japans systeem. De boompjes blijven klein, zijn speciaal van vorm maar worden wel volwassen, m.a.w. ze bloeien en dragen vrucht. In Japan kweken ze bonsaiboompjes en die techniek is op vele plaatsen ter wereld uit bewondering overgenomen. Ook op Curaçao. Maar een groep dames op Curacao maakt haar eigen bonsaicreaties, boompjes die nooit afsterven. Zij maken bonsaiboompjes van kralen. Honderden, duizenden kleine kraaltjes rijgen zij aaneen en vormen ze tot boompjes en bloemen, tot hagedissen, bijen en vlindertjes. Gisteren hield die groep dames, allemaal cursisten van Mary-Ann v.d. Vlies-Hollander, een expositie van haar werk in de Barika Hel Room van het Trupial Inn Hotel.

Mary Ann van der Vlies is al lange tijd bekend op Curaçao om haar sieraden. Haar bedrijf daarvoor heet Our Creation en is gevestigd op Francia. In Europa maakte zij kennis met het vervaardigen van bonsaiboompjes uit kralen, wat, zo vertelde zij, een veel beoefende hobby is in Nederland en België. Zij vond ze zo mooi, dat ze besloot deze hobby ook op Curaçao te introduceren. Zij is gewend met kralen te werken en voor haar sieraden koopt zij overal in Europa kralen in. Met die voorraad kralen heeft zij twee cursussen gegeven in het vervaardigen van Bonsaiboompjes en andere planten en bloemen van kralen aan telkens zo'n acht dames. Maar waarschuwde zij: 'Pas op, want het werkt verslavend'. Zij is zelf zo gek op het werken met kralen dat ze er niet meer mee kan stoppen. En bij haar cursisten herkent zij dezelfde verslavende invloed.

Maar naast het kweken van boompjes blijft Our Creation ook bezig met het ontwerpen van sieraden. Ook bij de Miss Curaçao-verkiezing zaterdagavond waren sieraden van dit bedrijf te bewonderen. In het Trupial Inn Hotel werd zondag drie keer een show gegeven van sieraden ontworpen door Mary Ann van der Vlies en haar medewerksters. Sieraden voor kleine kinderen en voor volwassenen, voor door de weekse dagen en voor galafeesten. Alles schitterde en glansde. Veel Boheems kristal, glas, zoetwaterparels, zilver en goudkleurig metaal maar ook plastic. Er was voor elk wat wils. De sieraden van Our Creation worden voor ieder op maat gesneden, of liever geregen. Ze kunnen bescheiden zijn. maar ook extravagant; Mary Ann ontwerpt, maar de klant geeft aan wat haar verlangens zijn. Het mooiste daarbij is natuurlijk dat elk sieraad uniek is. Ze worden voor deze klant bij die japon ontworpen.

Het was druk bij de juwelenshows en iedereen kon van harte enthousiast zijn: er waren sieraden naar ieders smaak, kettingen en oorbellen, broches en haarstukken, pinnen en zelfs 'toteki's' die op schouders en mouwen omhoogkropen.

Een leuke expositie van mensen die enthousiast zijn over hun hobby. Een hobby die verder gaat dan alleen het plezier, want niet alleen de sieraden zijn te koop en te bestellen, maar ook de bonsaiboompjes, de kralenbloemen en sierstukjes voor verjaars- en communiefeesten zijn te bestellen bij de verschillende dames van Our Creation.

NEL CASIMIRI

Fashion Fair Cosmetics

De officiële cosmetica bij de "Miss Kòrsou 1992" verkiezing

Feliciteert

Elsa Maria Rozendal

Onze nieuwe schoonheidskoningin en wenst haar veel succes in Mexico.



Fashion Fair Cosmetics

Wij zijn er trots op aan dit evenement deelgenomen te hebben met de officiële cosmetica

Fashion Fair Cosmetics

De officiële cosmetica 1987, 1989, 1990, 1991, 1992

Agent: Costa Gomez N.V. Breedestraat 33 (p) Tel. 612143, Fax 612575

Simpatia. Miss Simpatia

BANCO DI CARIBE N.V.

feliciteert

Carmencita Meulens

met haar titel

"Miss Simpatia 1992"



Carmencita, je hebt bewezen dat voor de mensen van de **Banco di Caribe "sympathie"** geen nieuw fenomeen is.

De hele familie van **Banco di Caribe** is altijd vriendelijk, attent en staat steeds tot ieders dienst.

Terecht is onze leus

"E banko di bon servisio"

Carmencita, Proficiat. Hoewel geen Miss Curaçao toch wel de meest sympathieke van Curaçao.

Drie doden in Frankrijk als gevolg van Actie Rambo

Leger ingezet tegen vrachtwagenblokkades

LILLE - Het Franse leger is maandagochtend met een tank begonnen een einde te maken aan de wegblokkade bij Phalempin op de autoweg Parijs-Lille, in het Noorden van Frankrijk. De actie had plaats onder toezicht van vijfhonderd man van de oproerpolitie en lichte pantservoertuigen. Bij het begin van de actie boden de vrachtwagenchauffeurs geen verzet. De blokkades in Frankrijk betekenen alleen voor het Nederlandse bedrijfsleven al een schadepost van honderden miljoenen guldens.

Met een AMX-30 tank werd de eerste oplegger weggesleept. Omdat de truck op de rem was gezet, werd in het eerste halfuur slechts tien meter afgelegd en brak de sleepkabel drie keer. Toen de politie begon met het verwijderen van een tweede vrachtwagen, namen chauffeurs van andere trucks ongevraagd zelf plaats achter het stuur om weg te rijden. De vrachtwagenchauffeurs begonnen een week geleden aan hun protestactie. De versperring bij Lille is symbolisch omdat daar vorige week maandag voor het eerst de autoweg (de A1 tussen Lille en Parijs) helemaal werd geblokkeerd, waardoor het verkeer in het Noorden van het land aanzienlijk is verstoord. Maandagochtend waren er nog honderd trucks over in de blokkade die er vorige week nog vijfhonderd telde. Ook in de rest van Frankrijk versperren vrachtwagens op meer dan honderd plaatsen de hoofdwegen, waarbij aan het begin van de zomervakantie de verkeerschaos compleet werd.

PUNTENSYSTEEM

De truckchauffeurs protesteren met hun actie tegen de nieuwe maatregelen waarbij men via een puntensysteem bij verkeersovertredingen het rijbewijs kan kwijtraken. De chauffeurs menen dat zij door de regels gedupeerd zullen worden, omdat zij veel meer op de weg zitten dan gewone automobilisten. Bij het wegvallen van hun rijbewijs raken zij dan ook hun baan kwijt.

De schade die de wegblokkades in Frankrijk de Nederlandse economie toebrengen, loopt nu al in de honderden miljoenen. Dat stelt de EVO, de ondernemingsorganisatie voor logistiek en transport, maandag desgevraagd. Volgens mr. D. Andela van de EVO is het voor de door de blokkade getroffen ondernemingen bijna ondoenlijk verhaal te halen voor de geleden schade.

De EVO heeft de afgelopen dagen een aantal telefoontjes gekregen van ondernemers die hun bedrijf door de blokkades op de rand van de afgrond zagen belanden. "Exporteurs van bloemen bij voorbeeld. Er zijn er die drie of meer wagens, met elk voor vijftigtot zeventigduizend gulden aan bloemen, in de files hebben staan", aldus Andela. "Zij zijn echt bang dat ze de poorten wel kunnen sluiten."

GEEN WIJKEN

Premier Pierre Beregovoy heeft in een interview met Journal du Dimanche verklaard dat hij de chauffeurs niet tegemoet zal komen door het nieuwe rijbewijs met strafpunten af te schaffen, zoals zij eisen. "Er zijn vrachtwagenchauffeurs die denken dat de regering wel zal bezwijken voor de blokkades, maar de regering wijkt niet", aldus de premier in de zondagskrant. Hij zei verder dat de politie indien nodig leveranties van brandstoffen naar afgelegen plaatsen blijft escorteren.

In het afgelopen weekeinde werd de verkeersramp compleet in Frankrijk toen Franse boeren de spoorlijnen in het zuidoosten van Frankrijk gingen blokkeren. Deze blokkades werden zondag nog opgeheven. Premier Pierre Beregovoy dreigde namelijk zaterdagavond veiligheidstroepen in te zullen zetten de blokkades van de spoorwegen door ontevreden boeren te breken. Als gevolg van de spoorweg-blokkades strandden zo'n tienduizend reizigers op de stations van Lyon en naburige plaatsen.

Intussen heeft "Actie Rambo" van de vrachtwagenschauffeurs zijn eerste slachtoffers geeist. Bij Fontainebleau kwam een 22-jarige Duitse lifter om het leven toen de auto waarin hij zat op een onverlichte vrachtauto botste. Bij Montpellier botste eveneens een personenauto op een vrachtwagen, waarbij twee inzittenden om het leven kwamen. De vrachtwagenchauffeurs kan nalatigheid verweten worden.

Leger is coöperatief, verdient geen kritiek

Bouterse: Souvereiniteit is te grabbel gegooid

PARAMARIBO - Desy Bouterse is als ere-voorzitter van de Nationale democratische partij ontevreden over de behandeling die het Surinaamse leger krijgt. Zaterdagavond waarschuwde hij: "Don't go too fast, don't go too far." Volgens Bouterse die in het dagelijks leven legerbevelhebber is, verdient het leger geen kritiek omdat het zich coöperatief opstelt jegens de regering.

Bouterse hield een toespraak ter gelegenheid van het vijfjarig bestaan van de NDP in het partijcentrum in Paramaribo. De NDP heeft volgens hem alle reden om zich zorgen te maken over de toekomst van Suriname. "Er wordt geheuld met het buitenland ten nadele van de Surinaamse bevolking. Suriname wordt verkocht met mooie woorden als democratie, rechtsstaat en vangnet." Bouterse vindt dat "bepaalde ambassades" een allesbepalende positie in Paramaribo hebben en zegt dat hij daarom niet kan zwijgen. "De soevereiniteit wordt te grabbel gegooid".

Bouterse constateert dat de criminaliteit om zich heen grijpt zonder dat de politie in staat is er iets aan te doen. "Er wordt een beleid gevoerd dat criminaliteit bevordert".

Als het aanpassingsprogramma het belang van de werkende volksmassa niet dient, zal de NDP het volgens Bouterse bestrijden. Hij wijst op de sociale onrust die het economische aanpassingsbeleid in Venezuela met zich meebrengt.

Amman staat verboden partijen toe

AMMAN - Het Jordaanse parlement heeft zondag een wet aangenomen waarmee de politieke partijen kunnen worden gelegaliseerd die in 1957 door koning Husayn verboden werden.

Drieenveertig van de 52 aanwezige leden van het Lagerhuis stemden na langdurige onderhandelingssessies, die voor een deel achter gesloten deuren gehouden werden, voor de wet. De rest van de tachtig volksvertegenwoordigers was afwezig, sommigen verlieten vlak voor de stemming de vergaderzaal. De wet moet nog goedgekeurd worden door de senaat en ondertekend worden door koning Husayn. Koning Husayn verbood in 1957 alle politieke partijen nadat er verscheidende couppogingen tegen hem waren gepleegd.

ROOSEVELT REAL ESTATE n.v.
Landhuis Calabari
F.D. Rooseveltweg 271 - Curacao, N.A.
Tel.: (599-9) 693051 - Fax: 692191

Wegens vertrek ter Overname Aangeboden
Heel goed lopende giftshop:
gespecialiseerd op (1) bruiloft en heilige communie artikelen en ook nog (2) ruime sortering snoepgoed, ook snoepgoed op natuurlijke basis, (3) ruime sortering surprise-artikelen en verpakkingen, heel centraal gelegen met ruime parkeergelegenheid.
Aangeboden : Naam, gehele inventaris, voorraad, apparatuur, internationale en nationale bestel adressen, uitgebreide support bij overname, alle kliënten.
Direct beschikbaar.
Voor uitgebreide inlichtingen kunnen serieuze gegadigden zich persoonlijk begeven bij ....
.......................uw Real Estate op de Rooseveltweg.
Overname Prijs ....Naf. 88.000,-
mist U deze unieke kans niet.

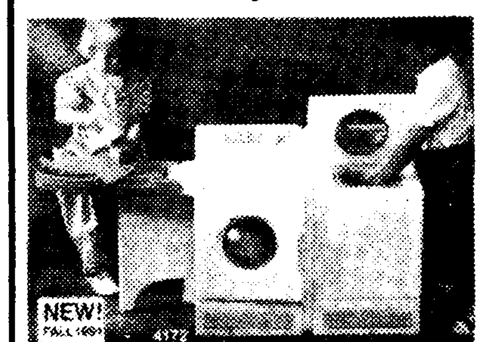
Maison Jeannette Tel. 379259 - 3790..
Cornweg 16A (naast Blinden Instituut)
25% KORTING 75%
50%
Open: Dinsdag t/m Zaterdag 10-12 a.m.
Woensdag - Vrijdag 10-12 a.m. - 4-6.30 p.m.

KTC KUSTERS' TRADING COMPANY
Kuster's Trading Co. zoekt op korte termijn een Technisch Assistent voor haar Kantoor-Machine-Afdeling
Moet in het bezit zijn van:
- LTS Diploma (Electrotechnisch)
- Rijbewijs B
- Werkervaring
- Beheersing van de Nederlandse-, Engelse-, + Papiamentse Taal
- Niet ouder dan 30 jaar

Schriftelijke sollicitaties te richten aan K.T.C.
P.O. Box 3041/3014 Alhier

FUNDASHON PA EDUKASHON I FORMASHON DI FISHI I KAPASITASHON
FEFFIK
"LeerlingenstelselBouwkunde"
start per augustus 1992 met de volgende opleidingen:
- **Primair Timmeren**
- **Primair Metselen**
- **Primair Schilderen**

De opleiding duurt 2 jaar.
Toelating:
Diploma L.T.S.
Diploma MAVO met wis- en Natuurkunde of Gelijkwaardige opleidingen.
VOORLICHTING:
Datum : Maandag 6-7-92
Plaats : I.P.K.-gebouw
Adres : Consciëntiesteeg 2
Tijd : 19.00 uur (7 uur 's avonds)
Voor meer informaties:
FEFFIK: tel. **370944**

LAUNDRY CENTER Ages 2-6
MONILET PLAYWORLD
ONTARIOWEG 10, SALINJA
TEL. 656261

+fl 89,-

Lever lege pakken in van:
4 x Pampers/ of Luvs
2 x Crest (tandpasta)
1 x Tide
2 x Always
Inruiladres:
MONILET (punda)
Monilet PLAYWORLD (saliña)

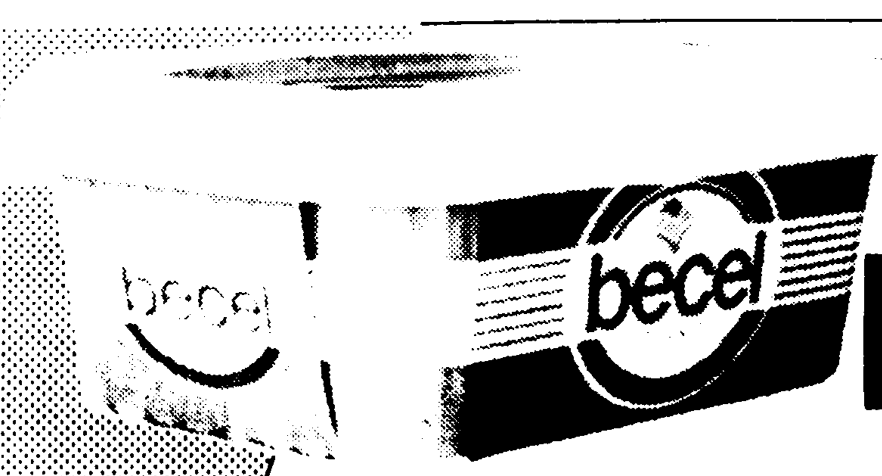


Fly the Difference KLM
Net zo nauw als Ecuador verbonden is met de equator, zo wordt dit kleinste Zuidamerikaanse land vereenzelvigd met een grote variatie in mensen, culturen, klimaatgesteldheden en natuur. En dus ook met een even zo grote variatie in bezigheden voor ongekende vakanties.
De monumentale kuststad Guayaquil. De hoofdstad Quito op 1000 meter boven de zeespiegel. De adembenemende hooglanden. De Amazonische jungle. En de Galapagos Eilanden...
Al deze bestemmingen, ideaal voor rust én avontuur komen binnen Uw bereik met de KLM vanuit Curaçao naar Quito, Guayaquil, en terug. Het staat ook allemaal in onze nieuwe Ecuador-folder. Vraag ernaar. Bij Uw reisbureau of op KLM's Passagekantoor in het ITC krijgt U verdere informatie.

Tarieven voor de regio.

Guatemala City (Guatemala)	NAF. 500,-
San José (Costa Rica)	NAF. 533,-
Panama City (Panama)	NAF. 675,-
Quito (Ecuador)	NAF. 680,-
Guayaquil (Ecuador)	NAF. 680,-
Lima (Peru)	NAF. 1325,-

Betrouwbaar. KLM
Royal Dutch Airlines


becel
De pionier onder de dieetmargarines op ons dushi Kòrsou
Becel 250 gr. voorheen fl. 1,76
Nu fl. 2,22
Becel 500 gr. voorheen fl. 3,26
Nu fl. 4,17
Helaas een drastische prijsverhoging voor onze verbruikers.
Deze verhoging is niet te wijten aan onze producenten in Nederland noch aan ons op Curaçao maar is het gevolg van een protektiemaatregel.
HUBERT SALAS & CO.
ESTABLISHED 1932
Fokkerweg 56

AGENDA BONAIRE

LITIE: 8000
NDWEER: 8222
ICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-0 uur; zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
ningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00 dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 0-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ningstijden voor lezers)
nsdag van 14.00-19.00 uur.

TSLUITING: maandag t/m vrijdag aankende stukken om 15.30 uur; gewone ken om 16.30 uur.

VICE CLUBS
: informatie H. van Bommel, tel.:
ry: woensdag 12.00 uur - Restaurant eater.

ERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya di 70): openingstijden: maandag t/m g van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; rdag van 08.00-12.00 uur.

TIECLUB (Weg naar Willemstoren): op vrijdag van 20.00-24.00 uur; dag van 12.00-24.00 uur.

openingstijden Slachthuis i.v.m. igheid van de keurmeester zal tot order uitsluitend op donderdagen en gen geslacht en gekeurd worden.

HTING DIERENASIEL BONAIRE aire Animal Shelter Foundation, nweg 26. Tel.: 8080): openingstijden dag t/m zaterdag van 08.00-12.00/ -17.00 uur.

****

CHTEN(BEZORGING)
Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

FLAMINGO BEACH HOTEL & CASINO

JOB OPPORTUNITY

Dive Bonaire and Flamingo Beach Hotel announces vacancy for

suitably qualified Scuba Instructor

Interested parties should be PADI Openwater Scuba Instructors.

An ability to teach various Specialty Courses and carry out Equipment Repair will be advantageous.

For application please call Flamingo Beach Resort & Casino at telephone 8285 between 9:00 a.m. - 16:00 p.m. at the Personnel Department.

INGEZONDEN

Niet zeuren, of toch?

WE WISTEN absoluut niet wat we konden verwachten. De beslissing om naar Curaçao te gaan was een impulsieve. Teneinde de beslissing achteraf te onderbouwen hebben we nog een lijstje gemaakt met andere verre vakantiebestemmingen. Egtpte, Canada, USA, Mexico, Kenia enz. Eén voor één werden deze landen met vooroordelen en cliché's weer van het lijstje geschrapt, nu hadden we er tenminste ook nog over nagedacht.

Wij, mijn vriendin Monique en ik behoren bepaald niet tot het legioen van ervaren vliegers. De window-seat kwam dan ook als geroepen. Terwijl de ervaren vliegers rustig zaten te lezen of wat te werken, hingen wij over elkaar heen, om maar niets te missen van hetgeen zich daar beneden afspeelde. Door een volkomen gebrek aan kennis over de vliegroute meende ik al gauw Friesland te onderscheiden (Engeland) en ook nog een waddeneiland (Ierland).

Aangekomen op Hato overviel ons die heerlijke, heerlijke warmte, als ware het die warme deken. Het was een uurtje of vier in de ochtend en nog helemaal donker. Een bestelbusje reed ons van het vliegveld naar, jawel u raadt het al, de plaats waar alle Nederlanders zitten, het Plaza hotel. Nu liggen er duizenden ballen voor een doel, alwaar geen keeper te bekennen is. Het Van Der Valk Hotel nodigt nou eenmaal uit tot grappenmakerij.

Natuurlijk kan je er appelmoes met een kersje erin verwachten. Natuurlijk neigt het naar waanzin om Noordzeevis te gaan zitten eten in Curaçao. Natuurlijk zijn de kamers van een zodanige eenvormigheid dat je elkaar niet toefluistert "Ze hebben ons zeker per ongeluk in de bruidssuite gestopt". Maar, beste verwende hotelgangers, een verblijf in een VDV-Hotel is een verblijf waar het aan niets ontbreekt en elke ochtend een ronduit fantastisch ontbijtbuffet. Zo, dat is er uit.

Vergeet ook niet dat voor een Nederlander niets leuker is dan het bestuderen van landgenoten in den vreemde. Hoe heerlijk is het een verblindend witte Nederlander te zien plaats nemen op een bed bij het zwembad om een grondverfje te laten aanbrengen door de zon. Gelijk maar de hele dag, want dan val je niet zo op als je op straat loopt denkt zo'n man of vrouw zeker. De volgende dag lopen ze dan heel erg langzaam met een vertrokken gezicht van de pijn en schaamte. Ze kunnen in ieder geval onbeperkt blozen.

De overlevingstruc in Curaçao is mijns inziens aanpassen aan het land en de mentaliteit. Dit geldt voor de toerist en in meerdere mate nog voor die vele Nederlanders die er permanent wonen. (Wat zijn dat er veel!)

Er gaan lopen rennen, hollen, vliegen, stressen en ergeren is verschrikkelijk onverstandig.

De Antilliaanse mens is moeilijk te doorgronden. Het lijkt wel of ze van alles wat zijn. In Nederland ben je geneigd bang te zijn van een groep Antilliaanse jongeren die zich ergens ophoudt. Messen, drugs en kleine criminaliteit zijn gedachten die meestal onterecht, maar soms ook wel eens terecht opborrelen. Een eerste wandeling door Willemstad kan hierdoor een angstige ervaring worden. Zeker als zo'n volledige groep je vriendelijk groet als je langs loopt. Die willen wat van je. Toeristje pesten, of het is om mijn geld te doen, of mijn paspoort of mijn vrouw. Langzamerhand kom je tot de conclusie, dat je als Nederlander iets omtwend bent. Dat groeten bijvoorbeeld.

Autorijden, zeker in de wat minder bevolkte gedeelten van het eiland heeft als gevolg, dat volkomen onbekende voetgangers naar je zwaaien, met een lach vaak. Dat geeft een bepaald gevoel van binnen dat er lang niet geweest is. In Nederland haal je het niet in je kop om naar iemand te zwaaien. Je kijkt wel uit, straks stopt-ie en beloont je groet met een vorm van agressiviteit die zijn weerga niet kent. Vroeger was het in Nederland gebruikelijk dat tegemoetkomend verkeer op een smalle weg elkaar bedankte voor de gegeven ruimte. Ik heb zelf al eens mee mogen maken, dat een duik in de berm voor een tegemoet komende auto, mij beloond werd met een opgestoken middelvinger. Het wordt daar steeds meer leve de anonimiteit.

We zouden nu de loftrompet kunnen uitsteken over Curaçao en zijn bewoners. Gelooft u mij, die loftrompet zit van links naar rechts in mijn hart. Dit eiland heeft mijn hart gestolen op een manier die nooit meer goed komt. Ik had dit verhaal nooit geschreven als ik er niet zo ontzettend van onder de indruk was.

Al de bezienswaardigheden de revue te laten passeren, zal u als lezer dodelijk vervelen, dat doen we dus zeker niet. Ziet u het maar als de olifant van het positieve. Veel leuker is je bezig te houden met de muis van het negatieve.

Zo stond er in de reisfolder aangeraden een rustig en ingetogen rijgedrag te betrachten op de wegen. De Antilliaan is kalm en relaxed van aard, dus ook op de weg. Doei, reisfolder. Als ik met m'n jeepje met een kilometer of tachtig binnen de bebouwde kom reed, werd ik door iedereen ingehaald, tot de stadsbus toe. Dat geeft verder niet, maar de informatie klopt niet.

De Antilliaan, inclusief de macamba's zijn rustig als ze buiten lopen, maar niet als ze in de auto zitten. Dan is de beer los. Je kan het ook al een beetje zien aan de auto's. Hoe nieuw, mooi, oud of krakkemikkig ze ook zijn, vaak hebben ze van die overdreven velgen die er een grote speelgoedauto van maken en dan weet je al hoe laat het is.

Nu we toch bij het verkeer zijn aangeland, in Nederland is het gebruikelijk een kind in een veelvuldig getest kinderzitje mee te voeren, verankerd aan de bodem, voorzien van een vierpunts veiligheidsgordel en als het even kan schiet er bij hard remmen al een airbag uit de voorstoel. Hoe anders op dit eiland; kinderen staan op de achterbank, liggen op de hoedenplank, of hangen met z'n zessen in de laadbak van een pick-up truck. Het is allemaal wel een beetje gevaarlijk, maar wat een verademing als je uit een land komt, waar het net iets teveel geregeld is.

Een punt waar Curaçao, net als de overige eilanden uit het Caribische gebied, eens heel veel aandacht aan moet besteden is de mentaliteit op het gebied van het milieu. Een rit over de Oostpunt leverde een confrontatie op met spontane vuilstort machines staan te rotten in het zo fraaie woeste landschap. Hopen vuil notabene aan de kustlijn, inclusief koelkasten, wasmachines en televisies. Wat mij betreft hoeft er in Curaçao niet al teveel meer gebouwd te worden, een flinke vuilverbrandingsoven kan er echter nog wel bij. Dan nog een goed stel mensen die al dit afval opsporen en centraliseren, zij zouden de weldoeners van het eiland zijn.

Genoeg gezeurd over de smetjes van het paradijs, we moeten hier tenslotte niet zo doordraven als in Nederland; voor je het weet staat er ook hier een emotionele voorzitter van een anti-hondepoep comité kostbare kolommen in een krantenrubriek of zendtijd van de televisie in beslag te nemen. Ik had tot het oppervlak gewezen dat zoiets hier nooit zal gebeuren. Daarvoor is het hier allemaal iets te spontaan en heerlijk. Behalve de klimatologische warme deken is hier ook nog sprake van een aan het gebied eigen sfeer, die nooit verloren mag gaan.

Tot slot nog het volgende: Wij hadden in onze vakantie de beschikking over de boeken van René van Nie (bedankt, lieve familie Van der Pligt!), kostelijke boeken, verplichte literatuur voor alle invoeders. Treffender dan hij het eilandengevoel verwoorden is niet mogelijk. Alleen vonden we hem een beetje te verwend in zijn verhaal over Van Der Valk. Van het VDV-concern vernemen we overigens nog graag of er nog een gratis reisje in het vat zit voor ons, naar aanleiding van dit verhaal.

Tsja, eens een Hollander, altijd een Hollander.

LEO VAN TEEFFELEN

Tot vier jaar cel voor overval op postkantoor

ZWOLLE/WILLEMSTAD — De rechtbank in Zwolle heeft donderdag drie Antilliaanse overvallers van een postkantoor in Lelystad veroordeeld tot gevangenisstraffen van drie en vier jaar. De drie overvielen het postkantoor op 29 oktober vorig jaar. Daarbij werd onder bedreiging van vuurwapens 47.000 gulden en een aantal cheques buitgemaakt.

Tegen het drietal, U.W.M.F. (24) uit Rotterdam en D.V.D.J. (24) en S.C.S. (23), beiden uit Amsterdam, waren celstraffen van 5, 6 en 7 jaar geëist.

Twee andere verdachten, eveneens van Antilliaanse afkomst, werden vrijgesproken van verdenking van medeplichtigheid aan de overval. Een van hen, R.P.T. (25) uit Amsterdam, kreeg wel een gevangenisstraf van achttien maanden, waarvan zes maanden voorwaardelijk opgelegd voor het invoer van cocaïne. Tegen hem was drie jaar cel geëist. De volledige vrijspraak was voor de 23-jarige U.G.J. uit Amsterdam. Tegen hem was twee jaar cel geëist.



■WILLEMSTAD — In haar streven een betere dienstverlening voor de klanten te regelen, vertrokken twee functionarissen van de Dienst der Posterijen naar St. Maarten. De directeur der Posterijen van de Nederlandse Antillen Ramon Galmeijer en de functionaris belast met Internationale zaken, de heer Carlos Dip gaan besprekingen voeren voor het verbeteren van de Express Mail Service (de E.M.S.), zo maakt de RVD bekend.

Aanleiding tot deze besprekingen is het nog niet naar volle tevredenheid functioneren van de E.M.S. voor wat betreft de VS en ook de noodzaak tot het uitbreiden van de E.M.S.-bestemmingen in de toekomst. Vanaf 1990 kent de E.M.S. een gestegen groei en het wordt verwacht dat deze dienst met een dynamisch beleid in de toekomst verder uit kan groeien.

De Berne circulaire van 1 juni 1992, van het internationaal Bureau van de Wereldpostunie (U.P.U.), opent de mogelijkheid voor postadministraties om met koeriers samen te werken. Van deze mogelijkheid wil de direktie der Posterijen van de N.A. gebruik maken om tot een verbeterde E.M.S.-service te komen. In samenwerking met Rush It. Inc. wil de directie der Posterijen een E.M.S. cirkel opzetten, die in staat is om binnen maximaal 2x24 uur brieven en pakket post op hun bestemming af te leveren. De Rush It. Inc. is een op St. Thomas Virgin Islands gevestigd maatschappij die een branch in St. Maarten heeft waar alleen maar lokale mensen werken. Deze service bestrijkt de VS, US Virgin Islands, Canada en Engeland.

Door St. Thomas wordt de post gemakkelijk en efficient de Verenigde Staten binnengebracht, waardoor de post sneller op de bestemming, kan aankomen. Een ander voordeel van dit systeem is dat postroof op deze wijze praktisch uitgesloten wordt.

Door gebruik van dit systeem hoopt de directie der Posterijen de E.M.S.-service aanzienlijk te verbeteren. De E.M.S. klanten krijgen hierdoor het voordeel om hun correspondenties snel, zeker en tegen aantrekkelijke prijzen te kunnen uitvoeren.

De besprekingen voor het opzetten van deze service zijn vergevorderd en worden door het bezoek van Galmeijer en Dip in St. Maarten afgerond.

Algerijnse media gewaarschuwd

ALGIERS - De Algerijnse regering heeft de media maandag gewaarschuwd tegen het verspreiden van "tendentieuze berichten en verzonnen informatie".

Dat gebeurde naar aanleiding van het feit dat de krant El Khabar zaterdag ten onrechte had gemeld dat minister van Binnenlandse zaken Larbi Belkheir was ontslagen. In een communiqué sprak de regering onder meer van een campagne van desinformatie die weloverwogen zou zijn opgezet om het land te destabiliseren en "waarvan de moord op president Boudiaf een van de meest tragische uitvloeisels was".

In Baghdad:

VN-team bij ministerie deur gewezen

BAGHDAD - Irak heeft zondag inspecteurs van de Verenigde Naties (VN) de toegang tot een ministerie geweigerd. Volgens de leider van de VN-delegatie schendt Baghdad daarmee de resoluties van de VN-Veiligheidsraad. Irak zegt dat de toegang is geweigerd omdat het pand niets bevat wat in verband zou kunnen staan met de staakt-het-vuren-overeenkomst, die bepaalt dat Baghdad alle wapens voor massavernietiging moet ontmantelen. Volgens Irak is er binnen niets dat te maken heeft met resolutie 687. Bij de VN-commissie wijst men er op dat de Iraakse regering verplicht is de ploeg toegang te geven tot alle plaatsen die daarvoor zijn aangemerkt door de speciale VN-commissie. Het VN-team is in Irak om toe te zien op de vernietiging van Iraakse installaties die gebruikt kunnen worden bij de aanmaak van chemische wapens.

Onderzoekcommissie corruptie Brazilië:

Geen direct bewijs tegen Collor de Mello

RIO DE JANEIRO - De voorzitter van een Braziliaanse parlementaire onderzoekscommissie heeft zondag gezegd dat er geen direct bewijs voorhanden is dat president Fernando Collor de Mello betrokken is bij een of meerdere corruptieschandalen.

"Tot nu toe heeft niets de commissie bereikt dat de president van de republiek persoonlijk zou kunnen raken", zei voorzitter Benito Gama in een interview met de krant O Globo. Gama leidt het onderzoek dat vorige maand begon naar de betrokkenheid van Collor de Mello's voormalige campagneleider, Paulo Cesar Farias, bij grootschalige zaken van corruptie. Collor de Mello's regering staat onder hoogspanning nu de laatste weken allerlei nieuwe onthullingen worden gedaan, waaruit zou moeten blijken dat ook de president zelf zich aan corruptiepraktijken schuldig maakt of er van profiteert.

Gama, parlementslid van de rechtse Liberale frontpartij (een pro-regeringspartij), zei in het interview dat er binnenkort concrete bewijzen van de "knoeierijen" van Paulo Cesar Farias boven tafel komen. Maar hij deelde ook mee dat de commissie niet de geeigende plaats is om de rol van de president te onderzoeken.

Collor de Mello heeft tot nu toe alle aantijgingen ontkend en ook gezegd dat hij twee jaar geleden alle banden verbrak met zijn voormalige campagneleider. De president zei zaterdag - in een derde verklaring in vijf dagen - dat een aantal tegenstanders van hem de commissie probeert te beletten haar werk op onpartijdige wijze te doen.

Braziliaanse kranten meldden zondag dat de relatie tussen de president en Farias veel nauwer is dan de president tot nu toe heeft toegegeven. Collor de Mello, die zondag met een aantal bekende Braziliaanse atleten ging joggen, wilde niet op de jongste beschuldigingen ingaan.

Polen bedreigd door chaos en anarchie

Walesa wil interim-kabinet met Pawlak

WARSCHAU - De Poolse president Lech Walesa heeft zondag-avond premier Waldemar Pawlak gevraagd te onderzoeken of zo snel mogelijk een interim-regering gevormd kan worden. De belangrijkste ministerposten zouden volgens Walesa op korte termijn vervuld moeten worden, in afwachting van een nieuw initiatief van acht politieke partijen.

In een brief aan Pawlak schrijft Walesa dat "de regeringscrisis" in Polen voortduurt, waardoor een verlamming dreigt van de uitvoerende organen, die het land in "anarchie en chaos" kan storten. In Polen is een onduidelijke situatie ontstaan, omdat een blok van drie hervormingsgezinde partijen de donderdag toegezegd steun voor Pawlak weer introk. Pawlak heeft nu voor de tweede keer zijn ontslag aangeboden, maar Walesa heeft het aftreden geweigerd.

Corruptie allerwege in Zuidafrikaanse regering

Mandela wijst aanbod hervatting Codesa af

JOHANNESBURG - Zeker twintig mensen zijn het afgelopen weekeinde door (politiek) geweld in Zuid-Afrika om het leven gekomen, zo is uit politiekringen vernomen. ANC-leider Nelson Mandela heeft ook het laatste aanbod van president Frederik de Klerk voor een top-ontmoeting van de hand gewezen. Van ANC-zijde wordt steeds meer ook gewezen op de corruptie welke het blanke bewind in zijn greep heeft.

Vier personen werden in Kagiso, ten westen van Johannesburg, door onbekenden gedood in een hinderlaag. Ten zuiden van Johannesburg ontdekten veiligheidstroepen de lichamen van vier mannen en een vrouw in een zwart woonoord. Geen van de slachtoffers kon worden geidentificeerd. Vijf personen werden gedood in andere zwarte woonoorden dichtbij in Johannesburg. Twee van hen verbrandden levend in hun auto. De brand was aangestoken door de inzittenden van een ander voertuig, zo deelde de politie mee. Bij politieke schermutselingen in de provincie Natal kwamen zeker zes mensen om het leven, dichtbij het autonome thuisland Kwazulu van de Inkatha-leider Mangosuthu Buthelezi, aldus de politie van Natal.

ARROGANTIE

Mandela gaat niet in op het voorstel van president De Klerk om de Conventie over een democratisch Zuid-Afrika (CODESA) te hervatten. Dat heeft Mandela zaterdag op een persconferentie bekendgemaakt na een vijf uur durende zitting van het zogeheten schaduwkabinet van het ANC. De ANC-voorman verklaarde dat De Klerks aanbod van donderdag doorspekt was met onwaarheden, verdraaiingen en propaganda. "Door op een dergelijke wijze te reageren, kiest mijnheer F.W. de Klerk voor een koers die voor Zuid-Afrika tot ongelukken moeten leiden", zo stelde Mandela die De Klerk voorts arrogantie verweet.

Bij de massabegrafenis vorige week van 37 slachtoffers van het bloedbad in de zwarte Zuidafrikaanse stad Boipatong dook tussen de politieke uitspraken in de grafredes steeds een op het eerste gezicht misplaatste verwijzing op: Naar de corruptie in de Zuidafrikaanse regering. De sprekers bedoelden niet de politieke corruptie van het apartheidssysteem maar het buitengewone, inmiddels grondig uit de hand gelopen, fenomeen van honderden ambtenaren die miljarden rands uit de staatskas stelen en blijkbaar ongestraft hun gang kunnen gaan. Een rand is ongeveer Nf 60 cent.

Deze corruptie van staatsgelden, een van de weinige groei-industrieën in het vrijwel failliete Zuid-Afrika, is vrijwel uitsluitend het werk van Afrikaanstalige blanken. Als zij in de problemen komen worden zij gered door de Broederbond, het geheime genootschap dat in de jaren '20 door prominente Afrikaners werd opgericht om een tegenwicht te bieden aan de Engelstalige blanken. Het meest recente corruptieschandaal betreft het departement van Ontwikkelingssamenwerking dat de zwarte Zuidafrikanen juist moet helpen om de ellende van de apartheid ongedaan te maken.

Het ministerie, dat geleid werd door voormalige Broederbondleider Gerrit Viljoen, werd eerder dit jaar opgeheven nadat een onderzoekscommmissie had vastgesteld dat er miljarden rands waren verduisterd die bovendien niet meer achterhaald konden worden. Een klein aantal ambtenaren moest verantwoording afleggen en voor Viljoen werd een speciale nieuwe post in het kabinet gecreëerd. Een ombudsman van de regering die de corruptie wilde onderzoeken werd door de minister persoonlijk de pas afgesneden. In het parlement verklaarde Viljoen dat hij gepaste maatregelen had genomen en wees hij erop dat het in Zuid-Afrika geen traditie is dat ministers aftreden omdat hun departementen corrupt zijn.

De corruptie blijkt alarmerende vormen te hebben aangenomen. Hij is ook vele groter dan men in het Westen denkt, zo wordt verklaard. Zo zijn nagenoeg alle ministeries in de voorbije jaren in het nieuws geweest als gevolg van corruptieschandalen. Deze omvangrijke corruptie is ook een der oorzaken van de huidige vertrouwenscrisis tussen de regering en bijvoorbeeld het ANC.

VN-controle op C-wapens Irak

BAGHDAD - Een inspectieteam van de Verenigde Naties (VN) is donderdag in Irak gearriveerd om toe te zien op de vernietiging van het Iraakse wapenarsenaal, onder de voorwaarden die zijn overeengekomen na de beëindiging van de Golfoorlog.

Het team is belast met het lokaliseren en de verbranding van voorraden chemicaliën.



The world's favourite car has a name for comfort, handling and performance. So how did we improve the all-new Corolla? First we gave it a larger, more stylish body; creating a dynamic wedge design other cars will follow. We improved the comfort, making Corolla one of the roomiest cars in its class, with a longer, wider interior, more noise-deadening materials and extra leg-room in the back. Then we improved the performance, with powerful and efficient multi-valve engines, balanced by ventilated front disc brakes. And improved the handling with a refined suspension system that combines crisp control with a comfortable ride. In fact, we improved the Corolla so much it sets standards bigger, more expensive cars can't match. It's a new era in satisfaction and rewards from the world's favourite car. Because the only thing we didn't improve was the name.

INTRODUCING

ALL NEW COROLLA

A New Era. A New Standard.

TOYOTA

Koersen Centrale Bank

[N]OTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE [B]ANK) GELDIG OP MAANDAG 6 JULI 1992 EN TOT NADER ORDER:

[V]ALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
[U]S DOLLAR	1.77	1.78	1.80
[C]AN DOLLAR	1.460	1.480	1.500
[PO]ND STERLING	3.335	3.390	3.450
[N]ED GLD	103.74	104.46	105.26
[Z]W FRANCS	130.74	131.46	132.26
[F]R FRANCS	33.64	34.74	35.44
[D]UITSE MARK	117.07	117.79	118.59
[I]T LIRE	1.23	1.53	1.59
[A]R FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
[J]APANSE YEN	142.57	143.43	144.23
[E]CU	-.-	241.71	242.51

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

[I]NGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT [D]E BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE [K]OERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

[D]ISCONTO: 6%
[B]ELENINGSRENTE: 7%

[illegible].125% obl. 1991/1993 koers: 100,08% Eff. rendement 7,00 % Land
[illegible].25 % obl. 1989/1994 koers: 99,02% Eff. rendement 7,75 % Land
[illegible].625% obl. 1990/1995 koers: 101,08% Eff. rendement 8,25 % Land
[illegible].50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
[illegible].00 % obl. 1989/1999 koers: 96,75% Eff. rendement 8,625% Land
[illegible].25 % obl. 1989/2004 koers: 96,34% Eff. rendement 8,75 % Land
[illegible].375% obl. 1990/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
[illegible].125% obl. 1991/1992 koers: 100,04% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
[illegible].00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland
[illegible].50 % obl. 1991/1997 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Eiland

[E]co-Noten

[H]et stadsbestuur van BEI[JIN]G wil dat dertig procent [van] de elf miljoen inwoners [van] Beijing in 1995 eigen [woon]vesting heeft. Via mas[sale] woningverkopen wil het [stad]sbestuur geld binnen [halen] voor de bouw van [nieu]we woningen. Tevens [moe]ten de huren worden ver[ee]voudigd om de slechte [staa]t waarin veel huizen ver[keren] te verbeteren.

***

[L]ITOUWSE minister van [Fina]nciën, Elvyra Kunevi[cien]e, heeft haar ontslag aan[gebo]den. Zij vond dat ze te [we]ig medewerking kreeg [van] het parlement om de [econ]omische crisis aan te [pakk]en. Premier Gediminas [Vagn]oris heeft Kuneviciene [gevr]aagd aan te blijven tot [een] nieuwe minister van [Fina]nciën is benoemd.

***

[De] 46-jarige Amerikaan [Davi]d Herman is tot de [nieu]we topman van OPEL [ben]oemd. Hij is afkomstig [van] het Zweedse concern [Saab] en volgt bij Opel Louis [Hug]hes (43) op. Die is al in [1992] tot Europees president [van] het Amerikaanse auto[conc]ern General Motors [ben]oemd, het moederbedrijf [van] Opel. GM neemt ook [deel] in het Zweedse autocon[cern] SAAB.

***

[RUS]LAND heeft het begro[ting]stekort in mei zien [oplo]pen tot 60 miljard [roeb]el, ofwel 816 miljoen [dolla]r volgens de nieuwe wis[selko]ers van de Russische [Cent]rale bank. Dit bedrag [kom]t overeen met de helft [van] het tekort over de eerste [vijf m]aanden van 1992. De [rege]ring gaat ervan uit dat [het d]eficit over het gehele [jaar] circa 687 miljard roebel [(9,3] miljard) zal bedragen. [Twe]e weken geleden voor[spel]de de regering voor 1992 [nog] een tekort van krap 400 [milja]rd roebel.

***

[DE] VERENIGDE STATEN [heb]ben de republiek Mol[davi]ë de positie van meest [begu]nstigde handelsnatie toe[gewe]zen. Daardoor krijgt Mol[davi]ë de mogelijkheid om [goed]eren naar de Verenigde [State]n te exporteren die met [het] laagste tarief worden [belas]t. De Russische repu[blie]k kreeg dezelfde status [vori]ge maand al toebedeeld. [De] VS hebben er wel op [aang]edrongen dat de burger[oorlo]g in Moldavie beëindigd [word]t. Etnische Russen [hebb]en daar langs de oever [van] de Dnjester een onaf[hank]elijk gebied uitgeroepen, [wat t]ot gevechten leidde.

***

[UNI]LEVER heeft haar acti[vitei]ten in Argentinië uitge[brei]d door middel van de [overn]eming van zeep- en was[midd]erproducent Estableci[mien]tos Fabriles Guereno sa. [Gu]ereno heeft een omzet van [... m]iljoen dollar. De onder[nemi]ng heeft vestigingen in [Bue]nos Aires en Rosario, [waa]r in totaal 1500 mensen [werk]zaam zijn.

Financieel Nieuws

Damrak zakt licht terug

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs is, nadat zij het weekeinde nog in een vriendelijke stemming was ingegleden, de nieuwe week kalm begonnen. De stemming op de aandelenmarkt was daarbij aarzelend, maar wel omlaag gericht, zonder dat het tot echt grote verliezen kwam. De stemmingsindex tipte nog even het voorgaande slot van 123 punten aan, maar rond het middaguur stond deze index op 122,7. De obligatiemarkt was prijshoudend gestemd.

De overwegend lagere aandelenkoersen waren wel begrijpelijk, gezien een wat lager Tokyo en een Londense markt, waar de FT-index in de loop van de ochtend rond de twintig punten wegzakte. Eigenlijk viel gezien de ontwikkeling van de Britse markt de schade in Amsterdam wel mee. Wall Street speelde voorlopig geen rol, omdat deze markt vrijdag dicht was gebleven in verband met de viering van onafhankelijkheidsdag. Relatief grootste verliezer bij de hoofdfondsen was KLM, die 70 cent of ruim twee procent terug moest naar f 33,60. In gunstige zin viel Internatio-Müller op met een vooruitgang van f 1,50 op f 65,50.

De internationals gaven verder een verdeeld beeld te zien met lichte winst voor Akzo, Koninklijke Olie en Philips en wat verlies voor Unilever. Elsevier moest 80 cent prijsgeven op f 106,60 en VNU twee kwartjes op f 82,50. Heineken zakte 60 cent weg naar f 168,20.

Van de kleinere fondsen deed Holland Colours (HCA) het op de optimistische uitlatingen tijdens de jaarvergadering goed. Het fonds noteerde exdividend en daarmee rekening houdend kon een winst worden genoteerd op f 47,50. Neways was 30 cent beter op f 8. De vroegere SHV-onderdelen Geveke, Getronics en GTI gingen eensgezind licht vooruit.

Verto liet f 1 liggen op f 28 en docdata 40 cent op f 6,60. De kleine bank Mendes Gans werd f 300 goedkoper op f 6400. New Europe Hotels, altijd nogal grillig, werd f 7 lager verhandeld op f 11.

Dollar in herstel door geruchten over D-mark

AMSTERDAM - Op de Europese wisselmarkten was de dollar maandagochtend in herstel bij een overigens rustige handel. Op de Amsterdamse wisselmarkt noteerde de 'greenback' om 10.00 uur f 1,7180 tegenover een slot van f 1,7110 vorige week vrijdag.

Daarmee laat de Amerikaanse munteenheid een voorzichtig herstel zien. Vorige week donderdag zakte de koers sterk terug door de renteverlaging in de Verenigde Staten. Op die dag sloot de dollar in Amsterdam op f 1,7055.

De vergadering van de landen van de G-7 in München maandag zorgde voor enige vraag naar de dollar. Volgens waarnemers zal Duitsland waarschijnlijk haar rentetarief verlagen waardoor de dollar weer wat aantrekkelijker kan worden. Verwacht wordt dat de Verenigde Staten Duitsland onder druk zullen zetten om de rentetarieven te verlagen. Op een onzekere beurs van Tokyo daalde de nikkei-index bescheiden met 60,71 punten op 16.657,07. Beleggers bleven maandag aan de zijlijn staan. Opnieuw staken geruchten de kop op dat de Japanse Centrale Bank haar disconto zal verlagen.

Winstherstel voor beurs-nv's in 1991

VOORBURG - De Nederlandse beurs-nv's hebben vorig jaar samen een nettowinst geboekt van f 14,4 miljard tegen f 11 miljard in 1990. Daarmee was sprake van een winstherstel van 31 procent. In 1990 was er een winstdaling van f 9,4 miljard ten opzichte van het voorafgaande jaar. Dit blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

De cijfers van het CBS hebben betrekking op 115 niet-financiële, op de Amsterdamse beurs genoteerde bedrijven. Financiële instellingen zoals banken en verzekeraars blijven buiten beschouwing.

De vijf internationale concerns (Akzo, Unilever, Philips, Kon. Olie en KLM) leverden een belangrijke bijdrage aan de verbetering van de nettowinsten. De winsten van deze groep stegen met f 3,6 miljard tot f 9,8 miljard. In 1990 was er hier een daling van f 7,7 miljard. De overige bedrijven lieten een verdere achteruitgang zien met f 200 miljoen (1990: achteruitgang f 1,7 miljard). De afneming in 1991 bestond per saldo uit lagere resultaten in de nijverheid en de dienstverlening en hogere winsten in het transport en de handel. Het winstherstel bij de internationals was een gevolg van hogere financiële en buitengewone resultaten, minder belastingen en lagere bedrijfsresultaten. In tegenstelling tot de internationals behaalden de overige vennootschappen betere bedrijfsresultaten. Dit was echter onvoldoende om de lagere financiële resultaten en de afneming van de buitengewone resultaten te kunnen opvangen.

Aan aandeelhouders is 55 procent van de nettowinst uitgekeerd tegen 68 procent over 1990. Voor de internationals was het 57 procent, terwijl bij de overige bedrijven de winstuitkeringen en de reserveringen elkaar in evenwicht hielden.

De solvabiliteit van de op de beurs gen bedrijven is vorig jaar gedaald van 36,8 naar 35,1 procent. De rentabiliteit op het eigen vermogen herstelde zich van 9,4 naar 12,2 procent (1989: 17,2 procent).

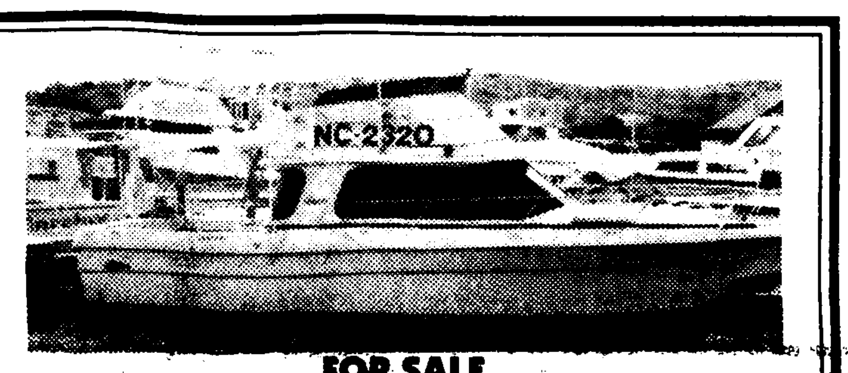
HOLLAND INTERNATIONAL is zover in de onderhandelingen met Snel Beheer dat overneming van Snel Reizen in Rotterdam te verwachten valt. Snel Reizen exploiteert elf reisbureaus, legt zich ook toe op 'speciale reizen'en boekt met 53 mensen een omzet van f 45 miljoen. Holland International versterkt daarmee zijn postie op de reismarkt in 'groot Rotterdam'.

EG en VS zoeken naar doorbraak GATT-overleg

MüNCHEN - De Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten zullen de economische top in München benutten om te trachten een doorbraak te bereiken van het vastgelopen GATT-handelsoverleg.

Het gesprek dat Frans Andriessen van de Europese Commissie maandagochtend heeft gehad met de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, James Baker, en met de Britse minister van buitenlandse zaken, Douglas Hurd, heeft die zo vurig gewenste doorbraak nog niet opgeleverd. Het doel van het gesprek was een politieke doorbraak te bereiken bij de landbouwonderhandelingen, zo zei een woordvoerder van de EG. De vastgelopen gesprekken belemmeren al ruim anderhalf jaar een afronding van het wereldhandelsoverleg in het kader van de GATT (algemene overeenkomst inzake tarieven en handel). Baker, Hurd en Andriessen zijn het er maandag wel over eens geworden dat de verschillen tussen de VS en de EG nog maar klein zijn en dat ze 'te overbruggen zouden moeten zijn'. Die zinsnede wijkt subtiel af van de constatering waarop werd gehoopt: dat de verschillen te overbruggen zijn.

President Bush van de VS en commissie-voorzitter Delors zullen ook over de GATT praten wanneer ze elkaar dinsdagochtend ontmoeten. De wereldeconomie is het belangrijkste onderwerp op de jaarlijkse top van de G-7. Bondskanselier Kohl wil de GATT echter niet bovenaan de agenda plaatsen. Ironisch is dat juist de afronding van het GATT-overleg de wereldeconomie veel meer zou helpen dan fraaie woorden die meestal in de slotverklaring van de G-7 voorkomen. Een succesvolle GATT-ronde is de beste maatregel voor de stimulering van de wereldeconomie, zo meent de Britse regering. De Britten, als voorzitter van de EG, trekken er hard aan om de GATT-ronde snel tot een goed einde te brengen. De EG en de VS zijn het erover eens dat ze verder praten in München met het doel hun geschillen bij te leggen. Bondskanselier Kohl sprak zondag voor de Duitse televisie de verwachting uit dat de GATT-ronde nog dit jaar kan worden afgesloten. Dat optimisme hebben de wereldleiders echter ook al in 1990 en 1991 laten zien. De verklaring van 1992 moet 'meer substantie' hebben, aldus de EG-woordvoerder. Bondskanselier Kohl heeft maandagochtend de ministers van financiën en van buitenlandse zaken alsmede de leiders van de zes andere landen officieel ontvangen. Naast Duitsland doen de VS, Japan, Groot-Brittannië, Italië, Frankrijk en Canada mee aan de top. Jacques Delors, Frans Andriessen en Henning Cristophersen vertegenwoordigen de Europese Commissie. Maandagmiddag zal Michel Camdessus, de directeur van het Internationale Monetaire Fonds, bij de ministers van financiën aan tafel schuiven. Camdessus zal hen inlichten over zijn bezoek aan de Russische president Jeltsin. De IMF-directeur heeft Moskou het afgelopen weekende bezocht. Hij heeft Jeltsin toegezegd bereid te zijn het eerste krediet van een miljard dollar voor Rusland vrij te geven. Jeltsin komt woensdag, en mogelijk al dinsdagavond, zelf naar München om met de G-7 te praten.



FOR SALE
29 FT. CRUISERS VILLAVEE
2x Diesel + pwr. plant, fully equipped.
For information: **Phone 370665, 602509**

TE HUUR:
gemeubileerd/ ongemeubileerd rustig gelegen woonhuis in 3e district (Barber) bestaande uit woon-, eetkamer, keuken, 4 slaapkamers, 2 badkamers, porch. Tevens erf met sier- en vruchtbomen.
Brieven te richten aan: P.O. Box 3767 alhier
Tel: 376552

OPROEPING
OPENBARE VERGADERING
van de Eilandsraad op dinsdag 7 juli 1992 om 17.00 uur in de Statenzaal.
AGENDA
1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring Geloofsbrieven.
3. Verkiezing Voorzitter en plaatsvervangend Voorzitter van de Centrale Commissie.
Willemstad, 3 juli 1992
De Wnd. Voorzitter.
E.J.M. Mendes de Gouveia.

Fancy Kids
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR
Sportieve zomerkleding
voor de **vakantie**
Bij inlevering van deze advertentie **20% korting** op **badpakken.**
FOKKERWEG 46 D (NAAST OPTICA KYWI) TEL 657744

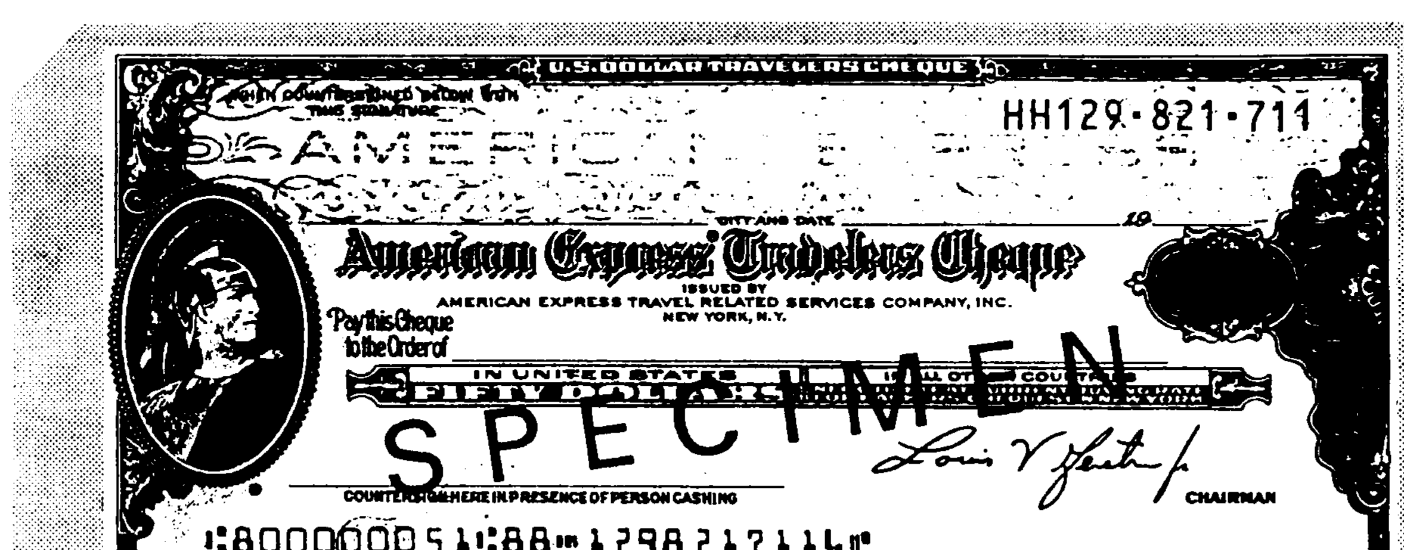
Realco
Real Estate / Makelaar
lid A.V.M.T.
Pietermaai 6A, Curacao N.A., Tel.: 656225 Fax.: 656721.
zoekt voor haar cliëntèle
HUURHUIZEN
in de prijsklasse van ANG 2.000,-tot ANG. 3.000,-.
Omgeving Rooi Catootje, Cas Cora, Jongbloed, Cas Grandi, Jan Thiel, Julianadorp, Curasol, Jan Sofat, enz.

OPHEFFING
La Bienvenue N.V. gaat **definitief dicht.** Uw laatste kans om nog iets heel aparts te bekomen.
Sluitingsdatum eind juli.

DIAMONDS
Party & Novelties Supplies
Erieweg 26, tel. 618817
De Supermarket voor alle soorten feestartikelen biedt u aan:


Sets van bordjes, cups, servetjes etc. van 101 Dalmations, Ninja Turtles, Mickey Mouse, Batman returns etc.
Tevens alles wat u nodig heeft voor een **bruiloftsfeest, doopsel, babyshower, verjaardagsfeest** en voor alle andere soorten gelegenheden.
Kom langs en overtuig uzelf van onze grote sortering.

Zaken doen met McLaughlin Bank N.V. levert altijd wel wat op.



Bij McLaughlin Bank N.V. betaalt U *niet* de gebruikelijke AMEX-commissie als U American Express Travelers Cheques aanvraagt tussen 18 mei en 31 augustus 1992.

Is dat voordelig, of niet?

McLAUGHLIN BANK N.V.

MENSEN

Het ultieme watergeweer



Zo ziet hij eruit. De ***Supersoaker.*** *Het ultieme watergeweer. Speelgoed. Maar wel gevaarlijk. Mensen zijn bespoten met een agressief zuur, met bleekmiddel en met urine. In Amerika is een jongen van vijftien doodgeschoten omdat hij een waterstraal richtte op iemand. In Nederland is een vrouw mishandeld door twee mannen omdat haar zoontje de mannen had natgespoten met water. Het speelgoed is uitgerust met enorme reservoirs en in fluoriserende kleuren uitgevoerd. Het lijkt niet op een Magnum of een Lüger en zal dus waarschijnlijk niet op de zwarte lijst van verboden wapens komen te staan. Het geweer is echter wel punt van discussie in Amerika en Nederland geweest naar aanleiding van de ernstige incidenten.*

Sint Pieter neemt Rome's sterren weg

De **Sint Pieter** laat de sterren in Rome verbleken. De nieuwe verlichting van de koepel maakt de nachtelijke bestudering van de sterrenhemel onmogelijk, zo heeft de Italiaanse vereniging van astronomie bij de burgemeester van Rome geklaagd.

De koepel van de Sint Pieter is sinds enkele weken na zonsondergang tot op dertig kilometer zichtbaar. De vereniging heeft burgemeester Francesco Carrara gevraagd de "ondoordachte en stroomvretende" verlichting te verbieden. **Het Vaticaan** heeft wegens de luchtvervuiling in Rome zijn eigen sterrenwacht uit Castelgandolfo bij Rome naar Tucson in de Amerikaanse staat Arizona verhuisd.

Geen vergoeding voor gedwongen prostitutie

Japan zal **geen schadevergoeding** betalen aan Koreaanse vrouwen die in de Tweede Wereldoorlog als prostituee hebben gewerkt voor het keizerlijke leger. Volgens Tokyo is er geen bewijs dat de vrouwen tot prostitutie zijn gedwongen.

In een officieel rapport erkent de Japanse regering wel dat de autoriteiten een rol hebben gespeeld bij de werving van de vrouwen. Zowel de regering in Tokyo als het militaire opperbevel waren volgens woordvoerder Koichi Kato destijds betrokken bij de organisatie van de **'comfort-stations'**, een eufemisme voor bordelen.

De huidige bevindingen zijn in tegenspraak met talrijke getuigenissen over bruut geweld waarmee de vrouwen tientallen jaren geleden tot prostitutie zijn gedwongen. Kato zei dat de regering haar oordeel baseert op meer dan honderd documenten. Verklaringen van getuigen zijn niet in het onderzoek betrokken omdat dat privacy-problemen zou opleveren, aldus de Japanse woordvoerder.

Zuid-Korea heeft onmiddellijk verbolgen gereageerd op het onderzoek. De studie "heeft niet de hele waarheid aan het licht gebracht", aldus een verklaring van het ministerie van buitenlandse zaken in Seoul.

Negen Koreaanse vrouwen die als prostituee voor de Japanse soldaten hebben gewerkt, eisten afgelopen december voor een Japanse rechtbank excuses en schadevergoeding. Volgens diverse schattingen hebben in de jaren dertig en veertig 100.000 tot 200.000 vrouwen, van wie tachtig procent uit Zuid-Korea, seksuele diensten verleend aan Japanse soldaten.

Tijdens een bezoek aan Seoul bood de Japanse premier Kiichi Miyazwa afgelopen januari aan de "echtgenotes van troost" excuses aan. Dat is echter onvoldoende gebleken om een verslechtering van de betrekkingen tussen Japan en Zuid-Korea te voorkomen.

De ruïnes van een kleine, **pre-Colombiaanse stad** die uit 400 voor Christus stamt, zijn in het noorden van Honduras ontdekt. Dat heeft de archeoloog David Shafer bekendgemaakt. Sporen van circa vijftig gebouwen zijn ontdekt in de buurt van Villanueva, in het departement Cortes. Shafer zei dat een kleine trap is ontdekt op een heuvel, die veel weg heeft van de ruïnes van de Maya's.

Charles en Diana: het 'ware' verhaal

Een Britse journaliste die vaak over het koningshuis schrijft, heeft zich opgeworpen als **verdediger van kroonprins Charles.** Ze meent dat beweringen over zijn gedrag tegenover zijn vrouw Diana in een kort geleden uitgekomen biografie van de prinses gemeen zijn en een monsterlijke aanval vormen op de toekomstige koning.

In het artikel "Charles: Zijn ware verhaal" schrijft Penny Junor in het blad Today dat vrienden van de prins haar gevraagd hebben, zijn kant van het verhaal te schetsen na weken van gissingen in de media over de staat van zijn huwelijk met Lady Di.

Volgens Junor voelt de erfgenaam van de Britse kroon zich uitermate teleurgesteld in zijn 11-jarig huwelijk met Diana en voelt hij zich verraden omdat zij toestemming heeft gegeven om hun intiemste geheimen te laten onthullen in de recente biografie "Diana: Haar ware verhaal".

"Het is een monsterlijke aanval op een man die in een positie verkeert waarin hij zich niet kan verweren", aldus Junor die volgens haar krant de paleisschrijver is die het dichtst bij de prins verkeert.

Prins Charles zal zijn vrouw niet openlijk veroordelen omdat hij weet dat een langdurig afwijkend eetgedrag haar onredelijk maakt, schrijft ze. In het boek over Diana staat onder meer dat zij jaren last heeft gehad van de eetziekte bulimia nervosa en dat ze tot vijf keer toe geprobeerd heeft zelfmoord te plegen als gevolg van de onverschilligheid van haar 43-jarige man.

Verder toont de 31-jarige Diana zich in 'haar' autobiografie op diverse plaatsen boos over de meer dan vriendschappelijke omgang die Charles zou hebben met een vroegere vriendin.

Junor meent dat de prinses goede bekenden toestemming heeft gegeven om te praten met de auteur en dat het boek Charles in een ongunstig licht plaatst. "Het is hoog tijd om de weegschaal in evenwicht te brengen", schrijft Junor, "de prins heeft lang genoeg in stilte geleden".

Terwijl ze toegeeft dat Charles een moeilijke man is om mee om te gaan, wijst Junor erop dat het niet eerlijk is hem de schuld te geven van de ziekte van zijn vrouw. Die is veeleer te wijten aan een problematische jeugd. "Charles heeft de bulimia niet veroorzaakt, en ook dreef hij haar niet tot vijf zelfmoordpogingen. Het is niet minder dan grof om hem van dat soort dingen te beschuldigen", aldus Junor. Haar verhaal plaatst de populaire Diana in een flets licht. De lange blonde schoonheid komt over als een onredelijk en onverstandig persoon die het vermogen heeft in het openbaar de schone schijn op te houden. Anders dan naar voren komt in het boek over Diana houdt Charles van zijn zoons Wiliam en Harry en is het Diana die zijn pogingen tegenwerkt dat hij tijd met hen doorbrengt, schrijft Junor.

"Als hij tijd heeft vrijgemaakt om bij hen te zijn, komt er haast altijd iets tussen. Diana heeft onverwacht een afspraak gemaakt met de tandarts of de jongens moeten plots naar de kapper, voor een feestje in Londen blijven of met mammie mee boodschappen doen".

Wat de connectie met Camilla Parker-Bowles betreft schrijft Junor dat de twee goede vrienden zijn en dat zijn vrouw zich daar geen zorgen over hoeft te maken.



Betoging tegen Goebbels-vertaler

Ongeveer 200 demonstranten hebben voor het huis van de Britse historicus **David Irving** betoogd tegen het voornemen van de Britse krant Sunday Times hem de bewerking te laten verzorgen van de gevonden dagboeken van **Joseph Goebbels.** De betogers, voor het merendeel familieleden van overlevenden van de holocaust, beschuldigden Irving van sympathieen met extreem-rechts.

Irving keerde zaterdag terug uit Moskou - waar de dagboeken zijn gevonden - om een seminar over de holocaust bij te wonen dat was georganiseerd door medestanders van de historicus. Politiewagens begeleidden Irving vanaf het vliegveld naar de bijeenkomst.

De Sunday Times heeft het voornemen de dagboeken van Hitlers propagandachef komend najaar te publiceren. Irving zorgde voor de publicatie na onderhandelingen met het Russische archief in Moskou. De dagboekaantekeningen van Goebbels hebben meer dan vijftig jaar onopgemerkt in het centrale Russische archief opgeslagen gelegen totdat ze werden ontdekt door een Duitse historicus van het in München gevestigde instituut voor contemporaine geschiedenis.

De Sunday Times heeft inmiddels laten weten dat niet Irving de dagboeken zal redigeren. De krant heeft deze opdracht toegewezen aan Norman Stone, professor moderne geschiedenis aan de universiteit van Oxford. De verwachting is echter dat Irving nauw bij het project betrokken blijft. Hij is namelijk een van de weinigen die het handschrift van Goebbels kan ontcijferen.

Wat ik geef
aan de armen
is meer doorgeven
dan geven
want wat ik geef
heb ik gekregen
van anderen
onder voorwaarde
dat hun namen
worden verzwegen
en dát is
wat je noemt
geven

PATER BRENNEKER

Last tango

De meester van de tango, de Argentijnse musicus en componist **Astor Piazzolla,** is in de nacht van zaterdag op zondag op 71-jarige leeftijd overleden. Hij stierf in een ziekenhuis in Buenos Aires aan de gevolgen van een hartaanval, zo deelde zijn vrouw Laura Escalada mee.

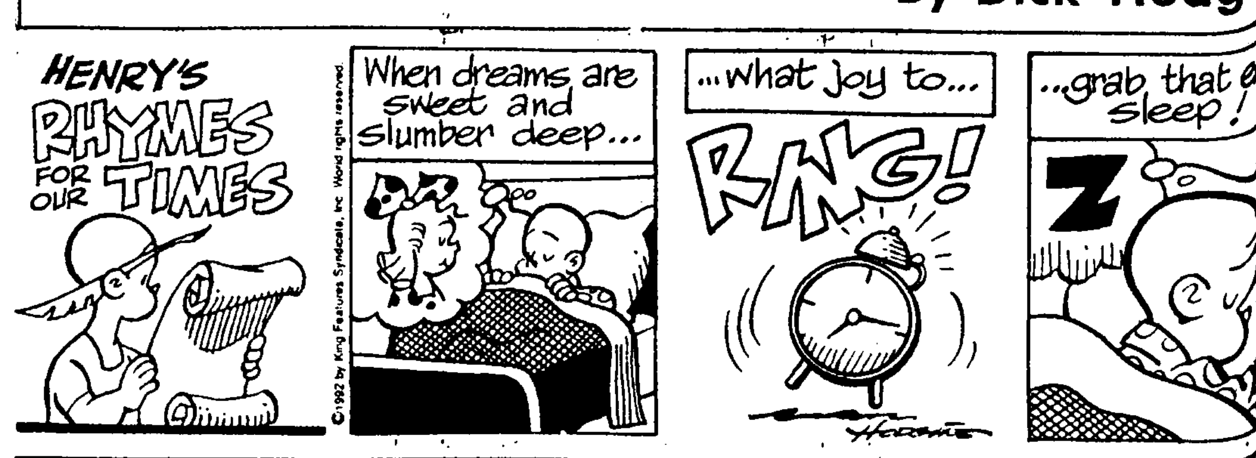
Piazzolla, werd al sinds augustus 1990 in een sanatorium verpleegd nadat hij door hersenletsel, opgelopen in Parijs tijdens een toernee, in coma raakte. Hij kon nog wel korte tijd terugkeren naar zijn woning in de Argentijnse hoofdstad, maar moest uiteindelijk opnieuw voor behandeling naar het ziekenhuis.

Piazzolla wordt beschouwd als de grondlegger van de 'nieuwe tango', waarbij hij traditionele tango verbond met de hedendaagse muziek en met jazz en sieke muziek. Die interpretatie van de leverde hem wereld roem op, maar werd zijn vaderland aanva door critici niet in dan nomen. Zij vonden dat tango uit zijn folklori omgeving haalde en de horende muzikale vormen geweld aan Maar uiteindelijk w ook in Argentinië, vo de jaren zeventig en t aan populariteit b nieuwe generatie tan gers- en muzikanten muziekstukken w gebruikt in films, tel programma's en zelfs mefilmpjes.

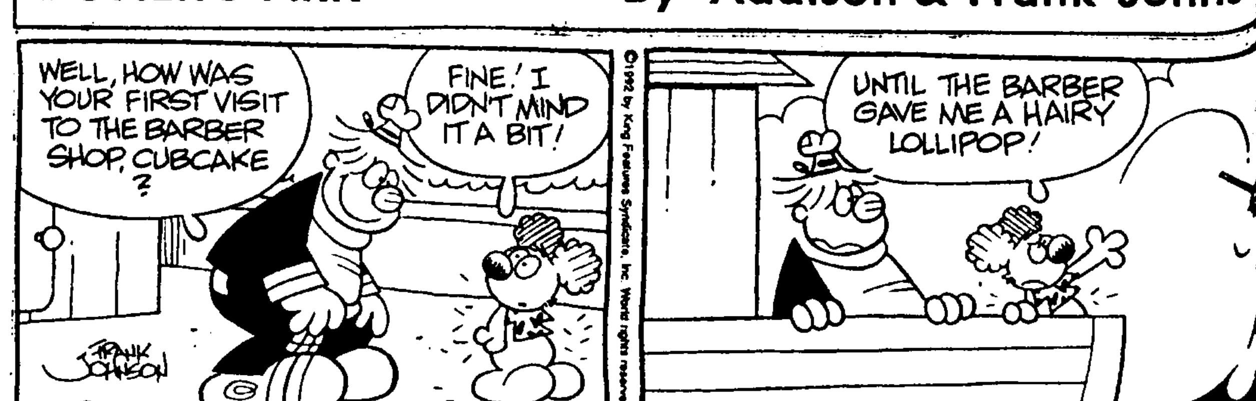
Piazzolla werd op 11 1921 in de badplaats M Plata als zoon van ee liaanse kapper gebore kindertijd en een de zijn jeugd bracht hij d New York, waar hij al jarig muzikaal wond de invloed van de ja ziek onderging. In keerde hij terug Buenos Aires. In de veertig zou hij zich toeleggen op de kl muziek en componee kamermuziek en muzi grote orkesten.

Het muzikale speelde in de dertiger tiger en vijftiger jare de beste Argentijnse sten en werkte ook met Carlos Gardel, d Argentijnen algemeen houwd als de grootste zanger aller tijden.

HENRY ® By Dick Hodgi



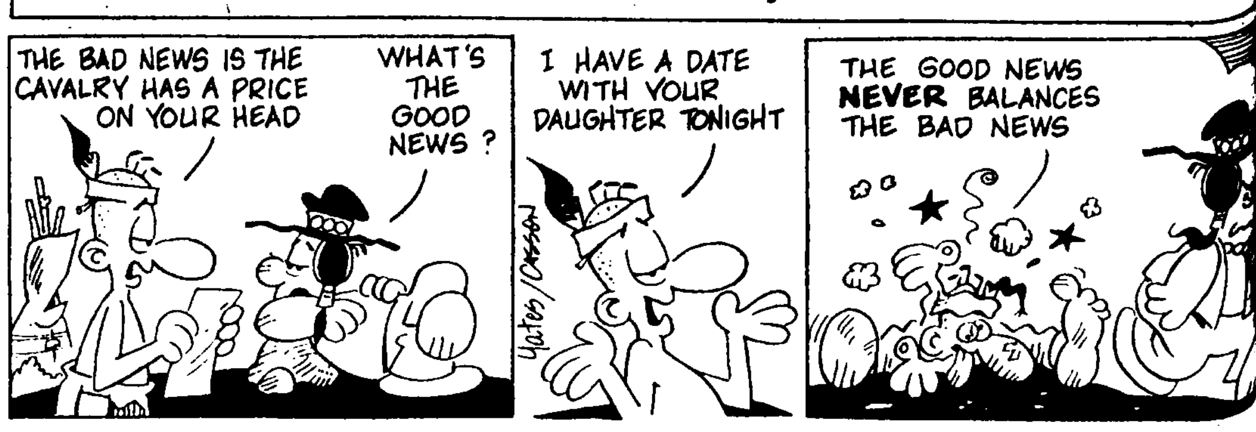
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johns



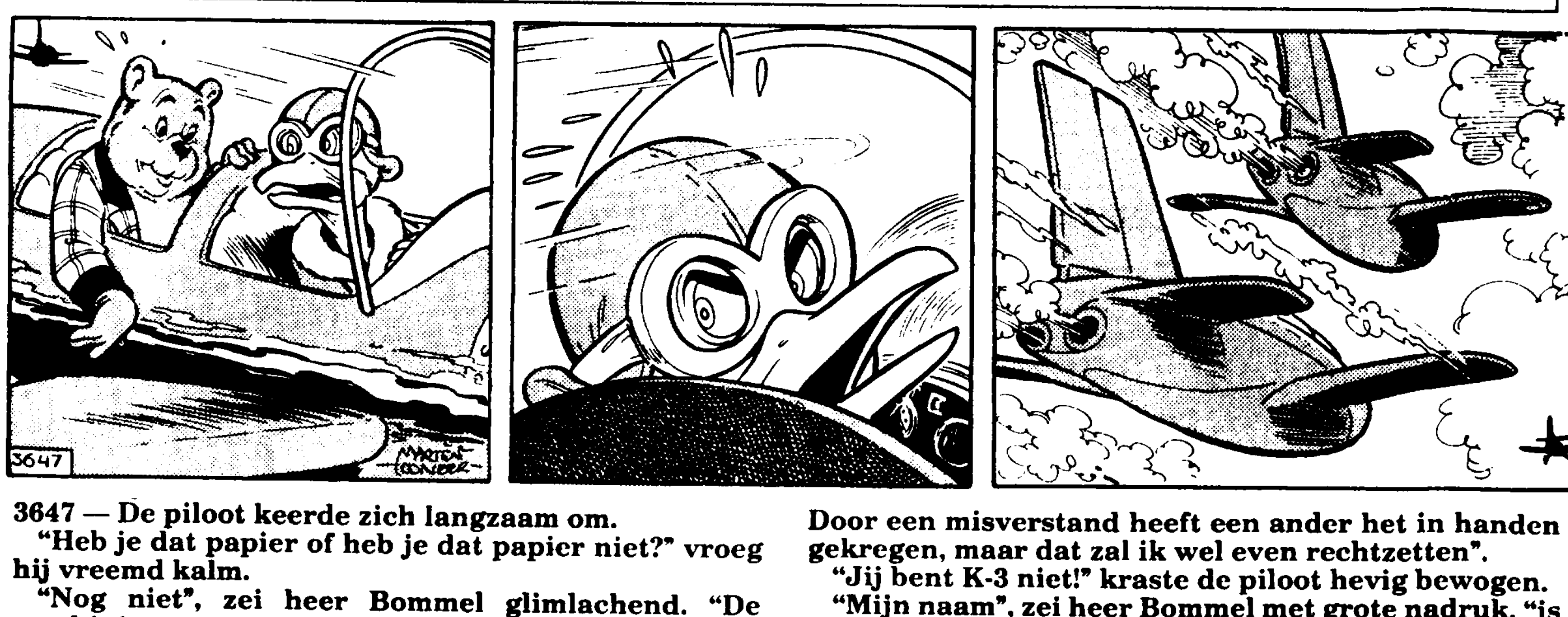
BEETLE BAILEY ® By Mort Walk



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Cass



Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3647 — De piloot keerde zich langzaam om.

"Heb je dat papier of heb je dat papier niet?" vroeg hij vreemd kalm.

"Nog niet", zei heer Bommel glimlachend. "De machinist van de sneltrein heeft het. De sneltrein naar Basoembo, die hier ergens voor ons uit rijdt. Ik moet het nog even van hem terugkopen, als u begrijpt wat ik bedoel. Maar dat zal wel lukken, hoor. Ik ben ze allemaal te vlug af en geld speelt geen rol. Trouwens, dat papier is van Doddeltje".

"Wat is dat allemaal voor onzin?" hernam de vlieger. Er was zo'n dreigende toon in zijn stem, dat heer Ollie verbaasd opkeek.

"Dat is geen onzin", sprak hij waardig. "De goudmijn is van juffrouw Doddel, dat begrijpt iedereen. Door een misverstand heeft een ander het in handen gekregen, maar dat zal ik wel even rechtzetten".

"Jij bent K-3 niet!" kraste de piloot hevig bewogen.

"Mijn naam", zei heer Bommel met grote nadruk, "is niet Kadrie, doch Olivier B. Bommel!"

De vliegenier slikte moeilijk en tastte naar zijn achterzak. Doch op dat moment kreeg hij plotseling de snel naderende jagers in het oog.

"Ook dàt nog!" prevelde hij met droge lippen. "Ze hebben ons in de gaten gekregen. Ik ben er bij!"

Hij boog zich over zijn stuurknuppel en deed zijn toestel snel omhoog klimmen. Maar het was duidelijk dat het fragiele kistje niet tegen de voortbrullende jagers opgewassen was............

AGENDA CURAÇAO

VEGEN
VERO
Goed materiaal is het halve werk.

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
...tienten van de artsen van Bandabao (...e district) kunnen in spoedgevallen ...foon 641858 bellen en dan het ...woordapparaat afluisteren. De ...ënten van de andere districten kunnen ...ct spoedgevallen de artsenpraktijk van ...n eigen huisarts bellen en het ...woordapparaat zal dan mededelen wie ...dienstdoende arts is.

...DERARTS
(...articuliere patiënten)
...or de dienstdoende arts belt U tel.: ...

WIJKVERPLEGING

...T GELE KRUIS WIJKVERPLE...ING
...ta Maria 17. Tel.: 682344, 682947, ...2412 en 682574; geopend vanaf zeven 's morgens tot vijf uur 's middags; ...reekuur wijkgebouw Bonam: iedere ...dag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; ...: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 7 juli: zuster Botermans. Tel.: 372682.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Mildred Pieterz. Tel.: 671147, pageboy 688-0368 b.g.g. 691838. kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Mildred Pieterz. Tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg 'Noord' 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Mattheeuw. Tel.: 648827 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en droog. Morgenochtend kleine kans op een enkele plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen twaalf en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Momenteel bevinden zich in het Caribisch gebied geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Hierdoor wordt in de komende 24 uur weinig verandering in het weerbeeld verwacht.
De vochtigheid kan af en toe net voldoende zijn om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	[illegible]	[illegible]	mm
Aruba	half bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	23	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	28	0.0
Amsterdam	licht bewolkt	[illegible]	[illegible]	-.-
Atlanta	licht bewolkt	33	20	11.4
Caracas	half bewolkt	--	19	sp
Kingston	licht bewolkt	32	26	0.0
Miami	licht bewolkt	34	24	0.0
New York	geheel bewolkt	27	20	7.1
Paramaribo	licht bewolkt	33	--	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	28	23	1.7

Amigoe Tel: 672000

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.
Punda
Banda Riba, Herst 31. Tel.: 676822/676828.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

* * * * * * * * * * * * * * * *

TELECURAÇAO (kanaal 8/13)

MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Filatelie 'De Wereld van de Postzegel';
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kachu met Gibi Bacilio;
19.30 Sedukal: 'Tele-Enfasis';
20.00 Telenotisia;
20.30 Na Kaminda pa Referendum (presentator Chacho de Castro);
20.35 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Special: 'Activiteiten rond de verkiezing van Miss Curaçao';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Health Week;
22.40 Departement Cultuur en Opvoeding: 'Bo mes ta Mama, Bo mes ta Tata/Faraway';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

HBO (kanaal 82/83)

MAANDAG

15.45 Movie: 'The Last American Hero' (1973; Jeff Bridges/Valerie Perrine)
17.30 Movie: 'Dutch' (1991; Ed O'Neill/Ethan Randall)
19.30 Adventures of Tintin: The Red Sea Sharks
20.00 Movie: 'The Hunt for Red October' (1990; Sean Connery/Alec Baldwin)
22.15 Movie: 'Mannequin Two: On The Move' (1991; William Ragsdale/Kristy Swanson)
23.50 Movie: 'Comamndo' (1985; Arnold Schwarzenegger/Rae Down Chong)
01.20 Dream On
01.50 Movie: 'Network' (1976; Willam Holden/Faye Dunaway)
03.55 Movie: 'Down the Drain' (1990; Andrew Stevens/Teri Copley).

CBS (kanaal 74/75)

MAANDAG

20.00 Evening Shae
20.30 Major Dad
21.00 Murphy Brown
21.30 Grapevine
22.00 Northern Exposure.

NBC (kanaal 84/85)

MAANDAG

20.00 Fresh Prince of Bel-Air
20.30 Blossom
21.00 NBC Monday Night at the Movies.

TBS (kanaal 85/86)

MAANDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 One Day at a Time
18.05 I Love Luc
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball New York Mets at Atlanta Braves (L)
22.35 Movie: 'The Way West' (1967; Kirk Douglas)
01.05 National Geographic Explorer
03.05 Gunsmoke
04.05 The Honeymooners
04.35 All in the Family
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

Wega di Number Kòrsou

zat	zon
8053	3302
1234	5460
2854	2860

Bij aanslag in Iraaks Kurdistan:

Echtgenote Mitterand aan de dood ontsnapt

GENEVE - Danielle Mitterrand, de echtgenote van de Franse president, is maandag ternauwernood ontsnapt aan een aanslag met een bomauto bij Suleymanieh, in Iraaks Kurdistan. Bij de aanslag kwamen zeker vier mensen om het leven en vielen negentien gewonden.

Zo is door de Verenigde Naties in Genève bekend gemaakt. Drie gewonden zouden er zeer ernstig aan toe zijn. Danielle Mitterrand zelf bleef ongedeerd, evenals Bernard Kouchner, de Franse minister van Volksgezondheid en Humanitaire hulp die haar tijdens haar privéreis door het noorden van Irak begeleidt. De bomauto ontplofte bij een controlepost vlak nadat de auto van Mitterrand deze was gepasseerd, aldus de VN.

Volgens het in Londen zetelende Nationale Iraakse oppositie front is deze aanslag uitgegaan van Saddam Husayn en zijn bewind in Baghdad. Eerder had een Iraaks dagblad dat wordt uitgegeven door het Iraakse minister van Defensie het bezoek van Danielle Mitterand afgekeurd aan noordelijk Irak. Het dagblad noemde het bezoek "een stupi de daad en een schending van de souvereiniteit van een vrij land dat lid is van de Verenigde Naties".

Vijf agenten omgekomen in Algerije

Dader aangehouden aanslag op Boudiaf

ALGIERS - De dader van de moordaanslag op de Algerijnse president Mohamed Boudiaf wist maandag in eerste instantie te ontkomen. Pas later werd de man gearresteerd. Dat heeft de openbare aanklager van Annaba, waar de aanslag is gepleegd, zaterdag verklaard. Bij een actie zijn vijf politie-agentien gedood in Algerije.

De aanklager, Mohamed Tighrami, onthulde tevens de identiteit van de dader. Het zou gaan om Lembarek Boumaraf, een 26-jarige onderofficier van een speciale eenheid van de Algerijnse veiligheidstroepen. De Algerijnse minister van Binnenlandse zaken, Larbi Belkheir, deelde eerder op de dag mee dat de dader in zijn eentje de aanslag had uitgevoerd. "De dader is gearresteerd, iemand wist dat hij het was. Hij heeft geheel in zijn eentje gehandeld", aldus Belkheir die tevens hoofd is van de veiligheidstroepen. De bewindsman voegde er echter aan toe dat een zes man tellende onderzoekscommissie momenteel nagaat of "er mogelijk meer achter" de aanslag heeft gezeten.

Terroristen hebben in de nacht van zaterdag op zondag vijf politie-agenten doodgeschoten. Dit heeft Radio Algiers bekendgemaakt. De slachtoffers zaten in twee patrouillewagens die met automatische wapens onder vuur werden genomen in de kustplaats Boudouaou El-Bahri veertig kilometer ten oosten van de hoofdstad Algiers.

In Algerije werd zondag herdacht dat het land dertig jaar geleden onafhankelijk werd. De vlaggen hingen nog half stok op de zevende dag van de rouwperiode voor de vermoorde president Mohamed Boudiaf, die maandag in de stad Anaba werd doodgeschoten. Sinds half februari zijn al tachtig leden van de veiligheidspolitie om het leven gekomen bij aanslagen.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(Federashon di Beisbol di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Wild Cats vs Royal Scorpions - Sentro Deportivo Kòrsou.

TAFELTENNIS
(Kopa Almirante Pedro Luis Brion)
17.00 uur start int. toernooi - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * * * * * *

EURO-TV (kanaal 76/77)

MAANDAG

19.00 Dommel
19.25 NOS Journaal
19.40 Studio Sport (met Tour de France)
20.00 TROS Actua
20.10 Milieuprijs ... 1992
20.15 NOS Laat
20.25 Vokaal Centraal
21.00 Sluiting
(dinsdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

Paus wil op bedevaart naar Kroatie

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II wil Kroatië bezoeken. De paus zei dit vrijdag tijdens de audiëntie van Ive Livljanic, de eerste Kroatische ambassadeur bij de Heilige Stoel.

President Franjo Tudjman en de Kroatische bisschoppen hebben hem uitgenodigd. Een bezoek aan Kroatië is "een lang gekoesterde wens van mij," aldus de paus. "Als de omstandigheden het toelaten, hoop ik tijdens een pelgrimstocht naar dit geliefde land mijn Kroatische zusters en broeders te kunnen sterken in hun geloof." De paus sprak de wens uit dat de Conferentie voor veiligheid en samenwerking in Europa op een geweldloze wijze een eind aan de oorlog kan maken.

Kabul: Honderd doden bij beschieting Hezb-militie

KABUL - Bij raketaanvallen op de Afghaanse hoofdstad Kabul zijn zaterdag zeker honderd mensen om het leven gekomen en driehonderd gewond geraakt. Dat heeft Radio Kabul zondag bericht.

De raketten werden afgevuurd door aanhangers van de Hezb-i-Islami van de radicale guerrillaleider Gulbuddin Hekmatyar die zich ten zuiden van de stad ophouden. Een vertegenwoordiger van Hekmatyar ontkende echter verantwoordelijk te zijn voor de aanvallen. Eerder was gemeld dat bij de gevechten vijftig mensen om het leven waren gekomen. Functionarissen van ziekenhuizen en ooggetuigen bevestigden echter dat er zeker honderd doden zijn gevallen.

President Burhanuddin Rabbani ontsnapte zelf ternauwernood aan de dood toen een raket in de tuin van zijn paleis neerkwam. De elektriciteit en watervoorziening in de twee miljoen inwoners tellende stad is uitgevallen.

"Hier ben ik, de Here doe met mij zoals goed is in zijn ogen" Sam. 15:17

Op 30 juni 1992 is van ons heengegaan, onze geliefde echtgenoot, vader, schoonvader, grootvader, broer en oom.

EDUARD GUILLAUME POCORNIE

geboren 11-11-1918 in Suriname

Namens

Zijn echtgenote	:	Mevr. Deborita Pocornie-Philipa
Kinderen	:	Mayra en Carel Suykerbuyk en kinderen Irving en Sonny Deantje en kinderen Roseline en Lucio Florentina Louise en Roy Cijntje en kinderen Edward en Dita Pocornie en kinderen Merle en Percy Pinedo en kinderen Ruthmila en Johnny van Bellen en kind Sharline en Frendel Martin en kind Jesmond Pocornie en kinderen
Pleegkinderen	:	Lydia Winklaar en family Ivy Philipa
Zusters	:	Eugenie Pocornie en Louisa Pocornie in Suriname
Broer	:	Emiel Pocornie en kinderen in Nederland
Schoonbroer en schoonzusters	:	Ernesto Petronia (Aruba) Dorothea Petronia Aniceta Philipa
Overige families	:	Petronia (Aruba)
Op Curacao	:	Flavia Philipa en familie, Ernesto Petronia en familie, Yvonne Balentino en familie, Ronny Winklaar en familie, Merle de Lannoy en familie, Norma Dijk en familie, Rosabella Ortega en familie, Amabel Scoop en familie, Familie Hooet, Arlene Belloso en familie, [illegible] en familie, Familie Francisco, Familie Regina.
In Suriname	:	Familie Pocornie
Buren	:	Marina Delfina en familie.

De teraardebestelling zal plaats vinden op woensdag 8 juli 1992, om 3.30 uur vertrekkende van El Tributo Otrobanda naar de Rooms Katholieke begraafplaats te Groot Kwartier.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 12 uur te El Tributo aan de Pater Euwensweg.
Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 3 Tel. 373648 Page - 027 - 866

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van

VICTOR REYMUNDO MADURO
(Beter bekend als Tor)

Namens zijn echtgenote	:	Irma G. Maduro-Organia
zijn kinderen	:	Victor J.R. Maduro en echtgenote Jesse E.L. Maduro en echtgenote (Nederland) Oscar B.F. Maduro en echtgenote Anthony M.F. Maduro en echtgenote Gregory M.D. Maduro
zijn kleinkinderen	:	Mylene Sulvaran-Sprock en echtgenoot Cyrene en Cedric Sprock Raymond en Jeroen Maduro in Nederland Anne en Celyne Maduro Amaudy, Andry, [illegible] en [illegible] Maduro Michael, Renate en Davis Maduro
zijn schoonzusters	:	Maria-Helena Maduro en familie Carmen Maduro en familie A.R.A. da Costa Gomez en familie Mabel Meijers-da Costa Gomez en familie
Overige families	:	Maduro, Gonzales, Still, da Costa Gomez, Meijers, Sprock, van Lohuizen, Boegraaf, van de Wal, Bonifacio en Chap.

De teraardebestelling zal plaats vinden op woensdag 8 juli vertrekkende vanuit de Kathedraal van Pietermaai naar de katholieke begraafplaats te Roodeweg.
Om 4 uur zal er een heilige mis worden opgedragen.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur in de Kathedraal van Pietermaai.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Familieleden vragen om geen kransen noch bloemen te sturen doch stellen een donatie aan de Kathedraal van Pietermaai zeer op prijs.

Con honda pena participamos el fallecimiento de

FRANCISCO LEIDENZ

en vida Consul de Venezuela en Curazao, y Fundador y Presidente de Ferrys del Caribe S.A.

El acto de entierro se efectuó en Caracas, Venezuela en la mañana del sábado 4 de Julio de 1992.

Que en paz descanse.

Gerencia de
S.E.L. Maduro & Sons (Cur.) N.V.

Hiermee vervullen wij de droeve plicht het overlijden bekend te maken van onze zeer gewaardeerde ex bedrijfsleider

VICTOR MADURO

Hij ruste in vrede.

Directie en Personeel
Pompstation "De Edelbrand"

Bomanite Netherlands Antilles
E EKSPERTO DI FLUR
Tel.: 614882 - 657533

OPRUIMING LIQUIDATIE
5 fl. shampoo Naf. 5,=
5 blikken fliet Naf. 10,=
Bezems en artikelen met kleine schade
Posner's Agencies Curaçao N.V.
Erieweg 28, Zeelandia

Gezocht serieuze betrouwbare hulp in de huishouding 5x per week hele dagen te Julianadorp.
Tel. 684408

SOLO TRADING CO.
Mededeling
Wij delen hierbij mede aan onze cliënten dat wij 8, 9 en 10 juli a.s. gesloten zullen zijn. wegens inventarisatie.
De Direktie

PA TUR TRABOU DI KURA
Mantenementu di kurá
Limpiamentu di kurá
Kòrtamentu di palu ku mashin
Plantamentu di gras,
Pa transpòrt di santu, piedra
Pa tira sushi afó
Seramentu di kurá ku waya òf blòki
Dòmtruk di santu òf
Dòmtruk di greis
Yama telefòn:
685383 - 602886

STELLAGE
SPOTPRIJZEN
1 st. = fl. 499,=
2 st. = fl. 899,=
wiel fl. 100,= p.st.
Beperkte voorraad
POSNER AGENCIES N.V.
Zeelandia

Marjolein beauty Parlor for dogs
Gediplomeerd hondentrimster.
Winston Churchillweg 25
Tel: 683834

SALE * SALE
't Knoopje
Rooseveltweg 342
Zaterdag gesloten

RICHARD'S BUNGALOWS N.V.
TE HUUR
voor vakantiegangers volledig ingerichte
BUNGALOW
Centraal gelegen eventueel + auto
min. periode 1 week
Voor informatie:
677315
Fax.: 676671

FOR SALE
Boston Whaler Outrage 20 ft
a Johnson 175 hp motor
a Johnson 15 hp auxilliary motor
Excellent condition.
Call: 676996 or 612300

Cozy, Comfortable Kitchens
timmerfabriek hilhorst n.v.
Weg naar Santa Catharina z/n –Abrahamz
Tel. 67.22.94
Kwaliteit in Hout

BETONMIX
Tomco n.v.
Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.
BRAKKEPUT ARIBA
NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL: 672204 - 674673.

STUDIO CREATIVE DESIGN AND PRINTING
"Gedrukt medium laat zich niet snel verdringen door andere communicatie middelen"
Santa Rosaweg 28, Tel. (599-9) 369033, Fax (599-9) 371172, Curaçao

Leer Typen bij LEM
Aanvang nieuwe cursussen:
Elke 1e en 3e woensdag van de maand les f 35,= p.m.
Inschr. f 15,= Boek en Mat. f 30,=
LEM De Castro Bldg Tel. 612640
Bel op tussen 4-8 uur.

TE KOOP GEVRAAGD
WOONHUIS
te Mgr. Kieckensweg Stoppelweg Weg n. Welgelegen
Tel.: 602192

Luxe appartement te huur
te Sta. Rosa voor zakenrelaties of vakantiegangers
Naf. 350,= p.w.
Tel. 676491

TE HUUR
luxeuze, volledig gemeubileerde ruime
2 SLAAPKAMER WONING
Rustige buurt
Hogere prijsklasse
Tel.: 672269

SIS Solutions for Training and Support
Computer Kursussen
Voor de maand Juli 1992

Omschrijving	Duur
Inleiding tot Computer Gebruik (Groep 1.) Tijd: 4:00 - 6:00 pm (Maan-, Woens-, Vrijdag) Juli 13, 15, 17, 20, 22, 24, 27, 29, 31.	18 Uren
Inleiding tot Computer Gebruik (Groep 3.) Tijd: 5:00 - 8:00 pm (Zaterdag) Juli 18, 25 Augustus 1, 8, 15, 22.	18 Uren
WordPerfect 5.1 Gebruikers Kursus (Groep 2) Tijd: 10:00 - 12:00 am (Maan-, Woens-, Vrijdag) Juli 13, 15, 17, 20, 22, 24, 27, 29.	16 Uren
WordPerfect 5.1 Gevorderden Kursus Tijd: 2:00 - 5:00 pm (Zaterdag) Juli 18, 25, Augustus 1, 8, 15	15 Uren
P.C. Systeem Operator (Groep 2.) Tijd: 8:00 - 10:00 pm (Dinsdag en Donderdag) Juli 16, 21, 23, 28, 30, Augustus 4, 6, 11.	16 Uren

Voor inlichting en inschrijving: Solution for Training & Support Inc
Mamayaweg # 4D, Tel. 618955 - 615025

PAPIAMENTU voor Beginners
AANVANG 3 AUGUSTUS
Lesgeld f. 30,- p.m.
Boek f. 20,- Inschr. f. 15,-
LEM De Castro Bldg. Tel.: 612640 Bel tussen 4-8 uur.

Carpe Diem - Margrietlaan 19,
Tel.: 374152
Gaat op vakantie vanaf 4 juli t/m 11 juli
Openingstijden:
ma. - vrij. 9.00 - 12.00 uur v.m.
3.00 - 6.00 uur n.m.
Woensdag van 3.00 - 6.00 n.m.
zaterdag non stop van 10.00 - 5.00 n.m.

Imprenta Bon Bini N.V.
The Bottomweg 48 - Tel.: 686688
PRINTING
is het aangewezen adres voor al Uw
BOEKDRUK-, ZET- en OFFSET WERK
Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig u zelf dat wij de enige drukkerij zijn.
Met redelijke prijzen en prompte levering
Imprenta Bon Bini gaarne tot uw dienst!

Augustinus
EEN BEGRIP
Het hele jaar door alles voor
SCHOOL EN KANTOOR
Augustinus Boekhandel
Cur.: Abraham de Veerstraat 12 - Tel. 613558
Winkelcentrum Brievengat (achter Gasolinepomp) Tel.: 371008
Bon.: Breedestraat 21 - Tel. 8966

"LA CONFIANZA"
nu aan de
Sha Caprileskade no. 12
Het stoffenpaleis
Wij hebben een mooie sortering
GORDIJN-STOFFEN en BEKLEDINGS-STOFFEN ontvangen.
Kom langs, wij verwachten U.

Caribelle
ARTS & CRAFTS
Bloempot Shopping Center
Tel.: 379817
VAKANTIEKURSUS HANDENARBEID
Geef uw kind de kans om zijn/haar kreatieve handvaardigheid te ontplooien. Schrijf in op de vakantiekursus, die gedurende vier achtereenvolgende middagen gegeven wordt. Voor meer informatie, gelieve op te bellen of persoonlijk langs te komen.

Goed Nieuws
voor de bewoners van omgeving Damacor, Mahaai, Brievengat.
Een boekhandel bij U in de buurt.
BOEKHANDEL Salas
Boekhandel Salas op de Corriweg Cozy Point.

PIACERE MODA
Prof Kernkampweg 23, tel. 375482
Italiaanse dames en heren kleding. Zowel van zijde als katoen.

FIESTA PARADISE
Sentro Komersial Brievengat Tel.: 368366
Wij hebben alles voor uw feest: servetjes, fluitjes, petjes, ballons, visitekaartjes, rekuerdo's en allerlei soorten piñata's

Solaris COLLECTION
Sta. Rosaweg 163 - Telefoon: 678081 - Fax.: 678317
IMPORTER OF FINE INTERIOR PRODUCTS AND FABRICS
Are you looking for the best to furnish your project, hotel or restaurant?
We represent the widest variety of the best EUROPEAN furnishings and fabrics.
TOTAL PACKAGES CUSTOMIZED FOR YOUR SPECIFIC DEMANDS.
Product lines and list of reference available upon request.
Call us for an appointment or visit our showroom at
Sta. Rosaweg 163 Tel.: 678081 Fax.: 678317

De boeken van de **Kinder - Jury 1992** zijn **allen** verkrijgbaar bij
Boekhandel YUMI N.V.
Winkelcentrum Colon boven, tel: 627300

Welcome Shop
Rooi Catootjeweg 10 - telf. 371684
(zijweg voor Centro Pro Arte)
GRANDIOZE UITVERKOOP
tot en met 11 juli
op meubels en artikelen van koper 10% t/m 40% korting
Kom nu en profiteer!
Uitverkoop alléén te Rooi Catootjeweg

Wilt u er altijd leuk uitzien?
Met sportieve of deftige kleding tegen voordelige prijzen van
RASONABLE CLOTHING STORE
Dan moet u zijn bij:
Winkelcentrum Brievengat en Winston Churchillweg 102

Ontbijten op zondagmorgen met de weekend-editie van De Telegraaf, De Volkskrant of Het Algemeen Dagblad?
Dat kan! Bel voor informatie:
TransTeL InternationaL
tel: 370722 / 681154 (na 17.00 uur)

La Bienvenue
Promenade Shopping Center Tel.: 374887
Wij gaan sluiten
LAATSTE KANS om nog iets moois te bemachtigen.
Eind van de maand zal de sluitingsdatum bekendgemaakt worden.

Wasserette Zuikertuintje
Tel.: 371143
Uw wasserette, ook in 1992

Stoffeerderij ANTILLIANA
Montagne Rey 114 tel: 671789
Uw aangewezen adres voor het
BEKLEDEN VAN STOELEN, AUTO'S, HET NAAIEN VAN GORDIJNEN, TAPIJTLEGGEN, ETC.
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van Uw auto
Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur
Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot uw dienst!

de SPECIALIST op het gebied van ontwikkelen en afdrukken. Wilt U
GARANTIE en KWALITEIT.......
breng dan Uw filmrolletjes bij
INTERPHOTO Dokweg - Tel.: 376263.
Bloempot - Tel.: 371693.

WEGWIJZER